



SVENSKA
ENGLISH
DEUTSCH
ESPAÑOL
NEDERLANDS
FRANÇAIS
SUOMI
NORSK
DANSK

DC Tromb Turbo

Bruksanvisning i original
Translation of the Original Instructions
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traduction des instructions de service d'origine
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Traducción del manual de instrucciones de servicio original
Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
Oversettelse av originale instruksjoner
99049-B
2021-05-04



Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

Read the instruction manual before using the machine.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine.

Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

Læs brugsanvisningen, inden maskinen anvendes.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user instruction.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Dustcontrol is niet aansprakelijk voor drukfouten in deze gebruikers handleiding of voor tussentijdse wijzigingen. Dustcontrol behoudt zich het recht voor de specificaties van haar machines te wijzigen zonder voorafgaande aankondiging en is niet verplicht reeds geleverde machines hierop aan te passen. Uitvoering en leveringsomvang kunnen plaatselijk afwijken.

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin notificarlo, no teniendo obligaciones de modificar los productos previamente suministrados. Dustcontrol no es responsable por errores u omisiones en este catálogo.

Dustcontrol varaa oikeuden painovirheisiin tai tuotemuutoksiin.

Dustcontrol reserverer seg for trykkfeil og produktforandringer.

Dustcontrol tager forbehold for trykfejl og produktændringer.

**Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/Fabriqué par/Gefabriceerd door/
Fabricado por/Valmistajat/Producent/Producenter**

**Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com**

**Såld av/Sold by/Verkauft von/Vendu par/Verkocht
door/Vendido por/Selges av/Sælges af**

Innehållsförteckning

DC Tromb Turbo	5
Säkerhetsföreskrifter	5
Användningsområde	6
Funktionsbeskrivning	6
Teknisk data	9
Drift	10
Service/Underhåll	12
Förbrukningsartiklar	13
Garanti	13
Felsökning Tromb Turbo	14
EG-försäkran	14
Reservdelar Tromb Turbo	15
DC Tromb Turbo	17
Safety instructions	17
Area of application	18
Functional description	18
Technical data	21
Operation	22
Service/Maintenance	24
Consumables	25
Warranty	25
Troubleshooting Tromb Turbo	26
EC Declaration of Conformity	26
Spare Parts Tromb Turbo	27
DC Tromb Turbo	29
Sicherheitsvorschriften	29
Einsatzgebiet	30
Funktionsbeschreibung	30
Technische Daten	33
Betrieb	34
Service/Wartung	36
Verbrauchsmaterialien	37
Gewährleistung	37
Fehlerbehebung	38
EG-Konformitätserklärung	38
Ersatzteile Tromb Turbo	39
DC Tromb Turbo	41
Indicaciones de seguridad	41
Ámbito de uso	42
Descripción de las funciones	42
Datos técnicos	45
Funcionamiento	46
Puesta a punto/Mantenimiento	48
Consumibles	49
Garantía	49
Detección y resolución de problemas Tromb Turbo	50
Declaración de conformidad para el mercado CE	50
Recambios de Tromb Turbo	51
DC Tromb Turbo	53
Veiligheidsvoorschriften	53
Gebruiksgebied	54
Beschrijving van de werking	54
Technische gegevens	57
Bediening	58
Service/onderhoud	60
Verbruiksartikelen	61
Garantie	61
Probleemoplossing Tromb Turbo	62
EG-verklaring	62
Reserveonderdelen Tromb Turbo	63
DC Tromb Turbo	65
Consignes de sécurité	65
Domaine d'utilisation	66

Description fonctionnelle	66
Caractéristiques techniques	69
Fonctionnement	70
Entretien/maintenance	72
Consommables	73
Garantie	73
Recherche de pannes Tromb Turbo	74
Déclaration CE	74
Pièces de rechange Tromb Turbo	75
DC Tromb Turbo	77
Turvallisuusohjeet	77
Käyttökohteet	78
Toimintojen kuvaus	78
Tekniset tiedot	81
Käyttö	82
Huolto/Ylläpito	84
Kulutusosat	85
Takuu	85
Vianmääritys Tromb Turbo	86
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	86
Varaosat Tromb Turbo	87
DC Tromb Turbo	89
Sikkerhetsforskrifter	89
Bruksområde	90
Funksjonsbeskrivelse	90
Tekniske data	93
Drift	94
Service/vedlikehold	96
Forbruksartikler	97
Garanti	97
Feilsøking Tromb Turbo	98
EU-erklæring	98
Reservedeler Tromb Turbo	99
DC Tromb Turbo	101
Sikkerhedsforskrifter	101
Anvendelsesområde	102
Funktionsbeskrivelse	102
Tekniske data	105
Drift	106
Service/vedligeholdelse	108
Forbrugsartikler	109
Garanti	109
Fejlfinding i forbindelse med Tromb Turbo	110
EF-overensstemmelseserklæring	110
Reservedele Tromb Turbo	111
Dustcontrol Worldwide	116

Säkerhetsföreskrifter

Läs följande säkerhetsinstruktion innan du startar denna maskin. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsinstruktionen följs gäller inte garanti och person- och produktskada kan bli följd. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

Varning

Denna maskin är endast avsedd för professionellt bruk.

Använd endast tillbehör och utbytesdelar som ingår i Dustcontrols sortiment.



VARNING

Använd maskinen för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugs.



VARNING

Denna maskin är endast avsedd för uppsugning av torrt material.



VARNING

Vid användandet av elektriska enheter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.



VARNING

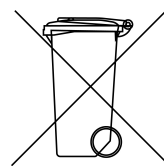
Vid användandet av felaktiga artiklar eller plagiat (framförallt filter, slangar och plastsäckar) kan maskinen läcka hälsofarligt damm med personskada som följd.

Miljöskydd

Emballagematerial kan återvinnas. Överlämna använda emballage till ett lämpligt återvinningssystem.

Kasserade aggregat innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Kasserade filter innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Överlämna använda filter till ett lämpligt återvinningssystem.



För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral.

Arbetsmiljö

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.



OBSERVERA

Denna maskin får endast användas och förvaras i torr miljö.



OBSERVERA

Maskinen får ej sköljas med vatten.

Överbelastning

Låt aldrig maskinen arbeta helt strypt eftersom detta innebär en risk för överhettning.

Kroppsskador



OBSERVERA

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.



VARNING

Vid montering, hantering och transport av maskinen ska skyddshandskar användas för att förebygga personskada av vassa kanter.

Elkabel

Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln. Utsätt inte elkabeln för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet.

Vid skarvning av elkabeln ska skarvsladden vara vattenskyddad.

Maskinen får inte användas om elkablarna eller kontakterna är skadade.

Om elkabeln är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Omsorg

Håll maskinen ren och fri från stoftavlagringar. Se till att sugslangen är hel och att alla tätningar är intakta och felfria. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

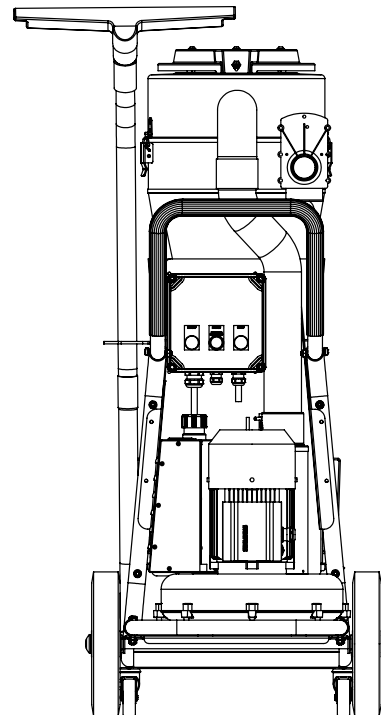
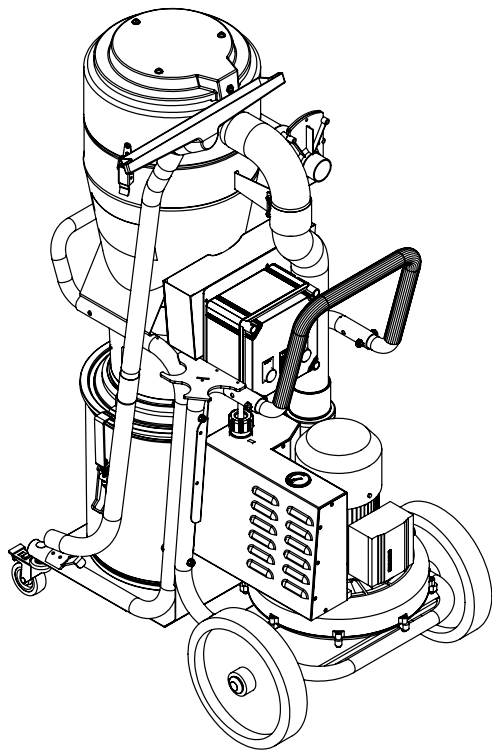
Användningsområde

DC Tromb Turbo är till för professionellt användande. Maskinen används för att suga upp stoftpartiklar.

Funktionsbeskrivning

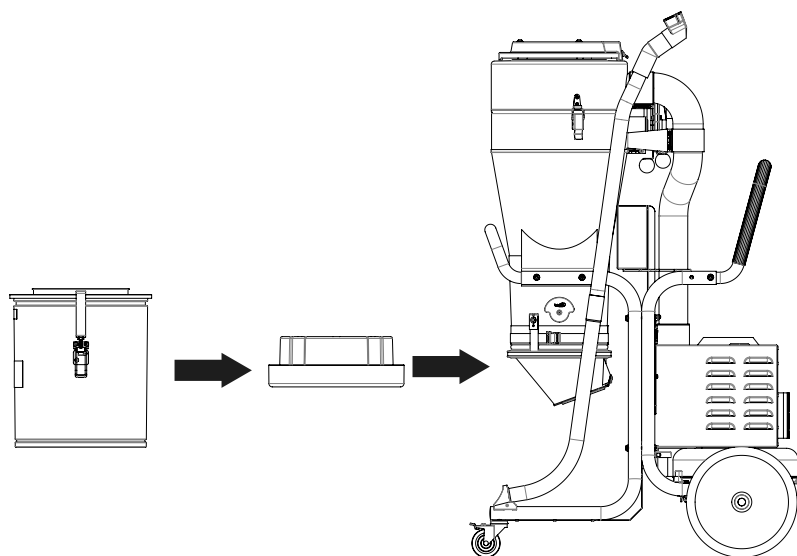
Stoftavskiljaren arbetar med undertryck (sug) som driver luften genom sugkåpa/munstycke, slangsystem samt för- och stoftavskiljare. Grovavskiljning sker i enhetens cyklon, vilket är en mycket effektiv avskiljning av allt grövre damm. Findammet avskiljs i enhetens filter. Filterrensning med luftpuls ger filtren extra lång livslängd. Maskinen är utrustad med mikrofilter.

Stoftavskiljaren är driftsäker och oöm. Den är speciellt lämpad för uppsugning och avlägsnande av torrt, hälsofarligt, icke-brännbart stoft i filterklass klass H.



DC Tromb Turbo används till punktut sugning (med maximal strypning Ø15 mm) i många olika sammanhang som t.ex. slipning, svetsning, personlig sanering och städning. DC Tromb Turbo drivs an en 3-fas turbopump.

Utmatningsmöjligheter



Stoftavskiljaren har följande utmatningsmöjligheter:

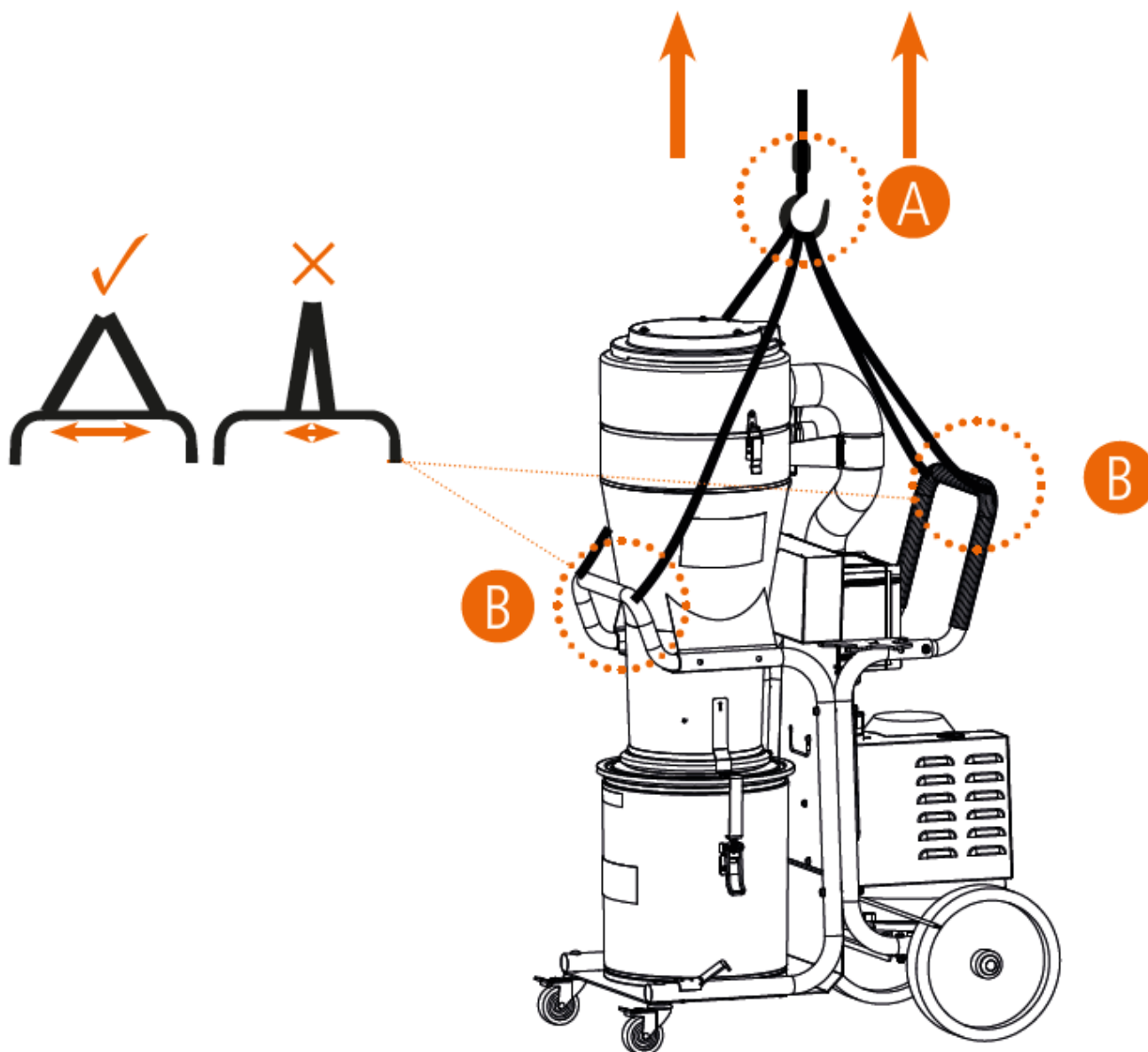
c- Plastsäck: Det uppsugna och avskilda materialet samlas upp i en plastsäck som kan tas loss med ett enkelt handgrepp. Materialet kan lätt återvinnas eller slängas.

a- Behållare: En cylindrisk behållare för uppsamling av avskilt material.

L- Longopac: Maskinen är utrustad med ett flexibelt säcksystem, där stoffet samlas upp i ett slutet system.

Lyft av maskinen

1. När maskinen lyfts finns det risk för skada på person, maskin eller omgivning.
2. Definiera alltid riskområdet vid lyft.
3. Maskinens cyklon samt utmatningssystem och filter ska vara tömda och rengjorda innan lyftet genomförs.*
4. Bandstroppar färgkod lila eller uppåt och med lyftkrok enligt standard klass 8 eller klass 10 rekommenderas för att lyfta maskinen.
5. De två bandstropparna sätts ihop med en lyftkrok (A). Placering av bandstropparna enligt bild nedan (B) samt att stropparna dras ut efter montering.



- A: Lyftkrok
- B: bandstropp

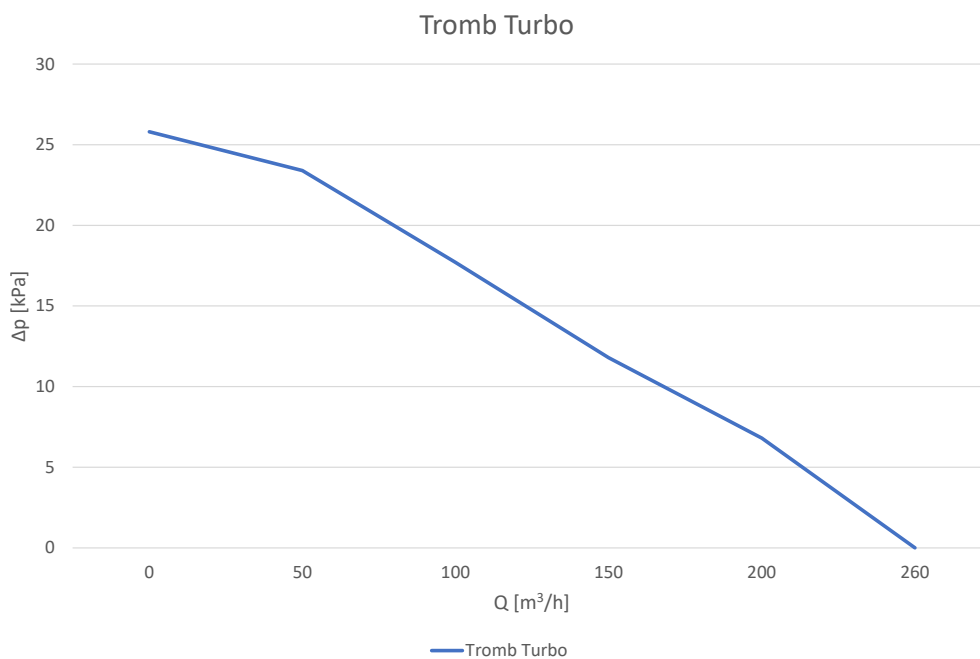


OBSERVERA

Max vikt för maskinen är 100kg.

Teknisk data

Teknisk data	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
HxBxD [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Vikt [kg]	88	84	86
Inlopp [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Slanglängd Ø50 [m]	5	5	5
Slanglängd Ø38 [m]	2	2	2
Uppsamlingsbehållare [l]	40	20	longopac
Flöde max, öppet inlopp [m ³ /h]	260	260	260
Undertryck max [kPa]	28	28	28
Effektuttag [W]	2200	2200	2200
Finfilter polyester, area [m ²]	2,5	2,5	2,5
Avskiljningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, Klass M [%]	99,9	99,9	99,9
Filteryta mikrofilter [m ²]	2,2	2,2	2,2
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Ljudnivå* [dB(A)]	72	72	72



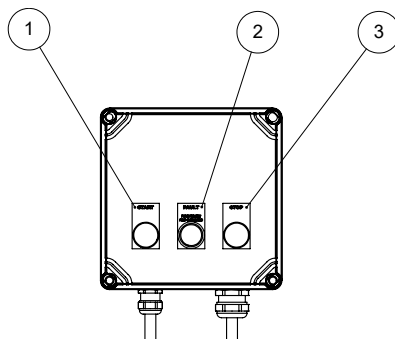
Tryckalstring och luftflöde

Drift

Anslut

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt.

Startboxen:



1. Startknapp
2. Varningslampan
3. Stoppknapp

Varningslampan ger signal vid fel. För mer ingående beskrivning se kapitlet Felsökning.

Om varningslampan tänds vid start så beror det på fasfel. Ändra fasriktning på kontaktdon på anslutningskabeln.

Överbelastningsskydd. Maskinen är utrustad med ett överhettningsskydd. Det sitter ett överhettningsskydd i maskinen på 100°C som är återkopplande. I dessa situationer är det viktigt att man utreder orsaken till överhettningen. Stäng av och koppla bort nätströmmen och vänta sedan tills maskinen har svalnat (det kan ta upp till 30 minuter).

Filterrensning

Filtren ska rensas när manometern är i röda fältet.



1. Låt maskinen vara påslagen och stäng spjället på cyklonens inlopp. Ställ om filterrensningsknappen.
2. Vänta 5-10 pulser.
3. Öppna spjället på cyklonens inlopp och återställ filterrensningsknappen.
4. Kontrollera att tryckmätaren står på grönt eller att filterindikationslampan är släckt. Om inte - upprepa proceduren. Om mätaren står på rött eller lampan lyser även efter repetitionen behöver finfiltret bytas.

Tömning

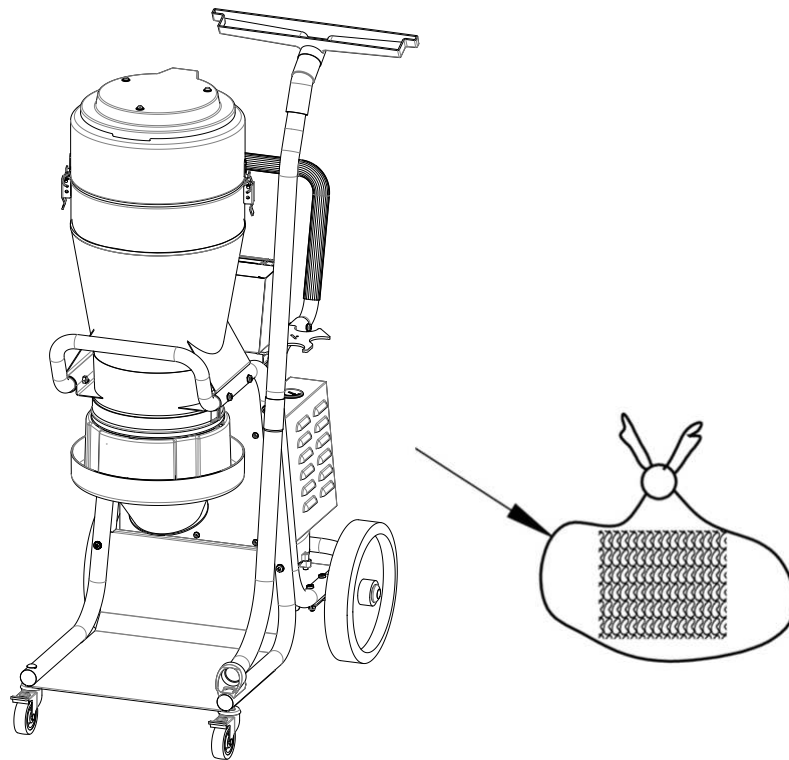
a - Behållare

Behållaren under cyklonen bör tömmas när den är fylld till ca 2/3.

c- Plastsäck

Plastsäcken får endast bytas efter det att filtren har rensats. Den ska bytas när dammnivån ligger ca 5 cm under utmatningsklaffen.

Dammfritt byte av säck



Maskinen ska vara påslagen under hela säckbytet. Ta bort säcken. Säcken måste förslutas efter att den tagits av maskinen. Använd endast Dustcontrols originalsäckar.

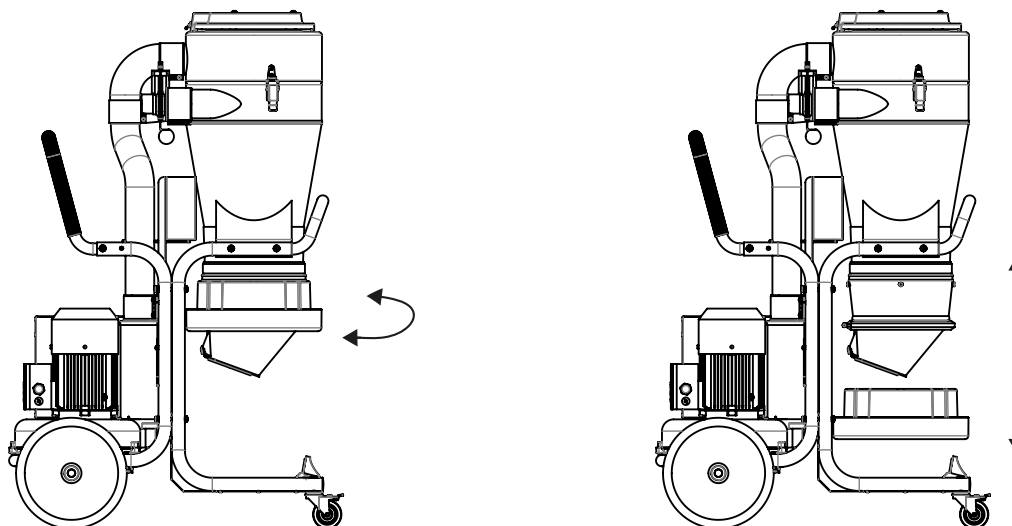
Montera den nya säcken. Använd spännbandet för ett dammfritt arbete. Använd krokarna för en enkel upphängning av säcken. Rensa filtret och använd softavskiljaren.

L - Longopack

När säcken anses vara fylld till den nivå man själv tycker är lämplig försluts den med buntband som medföljer. Ytterligare ett buntband fästs en bit upp. Denna bildar botten för nästa säck. Därefter klipps den fyllda säcken loss och maskinen är redo att användas igen.

Byte av säckmagasin

1. Vrid hållaren till det läge där den kan dras neråt.
2. Applicera ett säckmagasin i hållaren och montera tillbaka den.
3. Klipp upp de 4 banden som håller ihop säckmagasinet och dra den inre änden av säcken uppåt över gummilisten. Dra därefter fast säcken med spännbandet. Den yttre änden dras neråt över hållaren och ett buntband fästs som bottenförslutning.



Service/Underhåll

Rengöring

Vid rengöring och skötsel av maskinen ska maskinen stängas av och kontakten dras ur.

Filterbyte

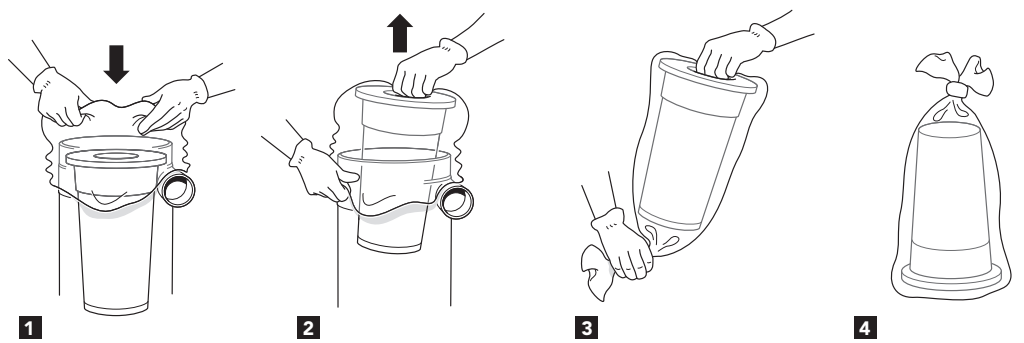
Finfiltret ska bytas minst en gång per år. Endast original filter får användas. HEPA-filter ska bytas efter 300 timmar.



VARNING

Filterbyte får endast utföras av instruerad personal. Använd skyddsmask och lämplig utrustning.

Lossa och lyft av övre delen för att få fri åtkomst till filtret. Lyft filtret rakt uppåt. Trä vid behov en plastsäck över cyklonen för att undvika att dammet i filtret sprids. Vid filterbyte kontrollera packningen. En otät packning kan förorsaka utsläpp av hälsofarligt damm. Använd aldrig gamla packningar eller plagiater. Utbytta filter ska läggas i en plastsäck som försluts. Se instruktion nedan.



Regelbunden kontroll

Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad.

Maskinen ska funktionsprovas och ses över minst en gång per år eftersom det är en maskin för hälsofarligt material. Slitna delar måste bytas ut. Äventyra aldrig funktion och livslängd. Använd endast originaldelar.

Förbrukningsartiklar

Benämning	Art nr
Anslutningsmuff	2108
Anslutningsmuff	2131
slang Ø=38 (Antistatisk)	2012
Slang Ø=50 (Antistatisk)	2013
Slangsats 50/38 L=7 M	2125
HEPA filter	44016
Finfilter polyester, med integrerat filterskydd	44017
Finfilter cellulosa, med integrerat filterskydd	44043
Plastsäck, 50 st	4314
Intelligbag, 10 st/rulle	43619
Plastsäck longopac	432177

För reservdelar, se [Dustcontrols hemsida](#).

Garanti

Garantitiden är två år och avser fabriktionsfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av person som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Felsökning Tromb Turbo

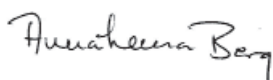
Problem	Orsak	Åtgärd
Maskinen går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.
Varningslampa lyser vid start.	Fasfel.	Ändra fasföljd på elkabel kopplad till turbopump.
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Sugslangen inte ansluten.	Anslut slangen.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen.	Byt slang.
	Igensatt filter.	Rensa eller byt.
	Sugslangen för lång eller smal.	Byt slang.
	Slangen delvis igensatt.	Vänd slangen eller rensa.
	Maskinens topp dåligt monterad.	Justera monteringen.
Motorn stannar under drift	Turbopumpen överhettad.	Kontrollera att maskinen inte är strypt & vänta tills maskinen har kylts ner (ca 30min).
	Motorn stannar.	Kontrollera motorskydds brytare, kablar.
Maskinen blåser ut damm.	Filtret har lossnat eller gått sönder.	Kontrollera och byt vid behov.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

EG-försäkran

Vi försäkrar härmed att DC Tromb Turbo är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



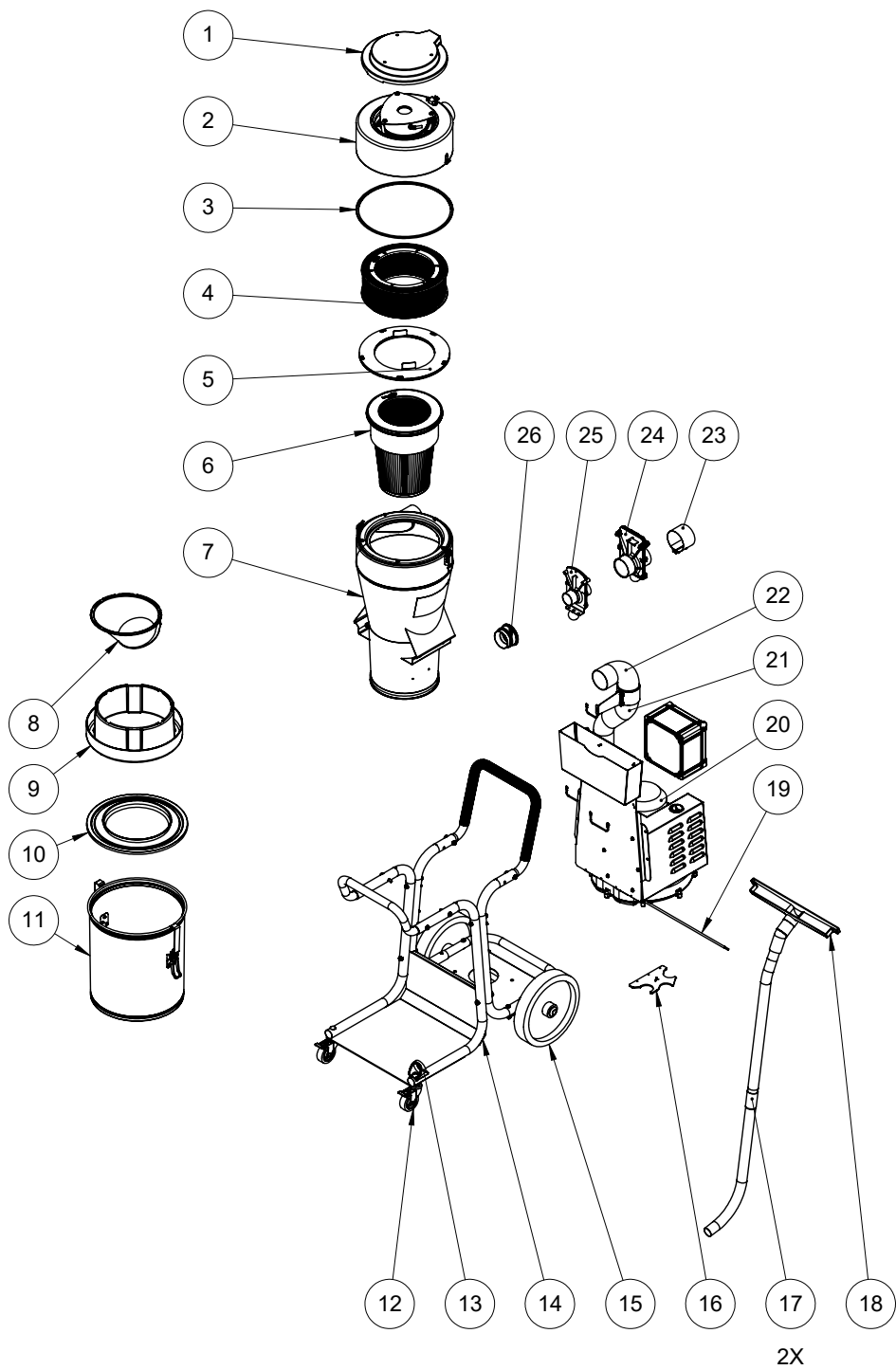
Anna-Lena Berg / CEO
 2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
 2021-05-04

Reservdelar Tromb Turbo

SVENSKA



Reservdelar till Tromb Turbo.

Nummer	Art no.	Description
1	45003	Plastlock
2	44653	Lock Komplet
3	42273	Packning
4	44016	HEPA Filter
5	45400	Stödning Tromb
6	44017	Finfilter Polyester
7	44955	Cyklon Grund
8	42012	Kona med klaff
9	432175	Longopachållare Mini
10	42074	Bottenlock
11	40070	Behållare 40L
12	42267	Länkhjul D=75
13*	44688 / 4429	Sugrörshållare (Plast / Metall)
14	44667	Chassi Tromb Turbo
15	40497	Hjul D=300
16	44692	Sugrörshållare
17*	7257 / 7265	Sugrör 38 Stål (2x) / Sugrör 50 Stål (2x)
18*	7235 / 7238	Golvmunstycke 370 A-38 / Golvmunstycke 500 A-50
19	45362	Protektor 100° Komplet
20	4322	Turbopump 2,2kW
21	44753	Insugrör
22	45072	Slang
23	3007-1	Skarv 76 EPDM
24	804300	Spjäll 76 mm
25	805201	Skjutspjäll, 50man
26	3305	Gummikona, 76-50,8 EPDM

Safety instructions

Read the following safety instructions before starting the machine. Save the User Guide for future reference. Failure to comply with the safety instructions voids the warranty and may result in personal injury and damage to the product. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by improper installation or improper operation of the equipment.

Warning

This machine is intended for professional use only.

Only use accessories and replacement parts included in the Dustcontrol product line.



WARNING

Use the machine for its intended purpose. Follow the instructions for the material to be extracted.



WARNING

This machine is only intended for extraction of dry material.



WARNING

When using electrical devices, basic safety instructions must be followed to reduce the risk of fire, electric shock or personal injury.



WARNING

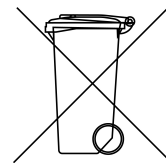
If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

Environmental protection

Packaging materials can be recycled. Do not dispose of the packaging in household waste. Instead it should be returned for recycling. Discarded units contain recyclable materials that should be recycled. Batteries, oil and similar items must not get into the environment. Dispose of scrapped units in an appropriate recycling system.

Discarded units contain recyclable material that should be recycled. Batteries, oil and similar substances must not be released into the environment. Hand over scrapped units to a suitable recycling system.

Discarded filters contain recyclable material that should be recycled. Transfer used filters to a suitable recycling system.



For more information, please contact your nearest recycling center.

Work area environment

Do not expose the machine to moisture. Do not use it in damp or wet areas or close to flammable liquids or gases.



CAUTION

This machine must only be used and stored in a dry environment.



CAUTION

Do not rinse the machine with water.

Overload

Never let the machine work fully throttled, as this poses a risk of overheating.

Bodily injuries



CAUTION

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!

Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.



WARNING

When installing, handling, and transporting the machine, protective gloves must be worn to prevent personal injury from sharp edges.

Power cord

Never pull the machine by the power cord. Keep the power cord away from heat and sharp objects. Regularly inspect the power cord.

If using an extension cord, it must be waterproof.

The machine must not be used if the power cords or contacts are damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by Dustcontrol or a Dustcontrol authorized service center.

Care and maintenance

Keep the machine clean and free from dust deposits. Ensure that the suction hose and all seals are intact and undamaged. Keep the carrying handles dry and free from oil and grease.

Inspection

Regularly check the device for damage and wear. Any damage must be rectified by a Dustcontrol authorized service center.

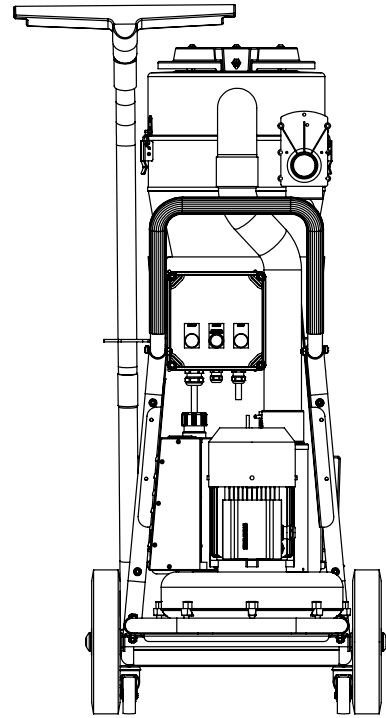
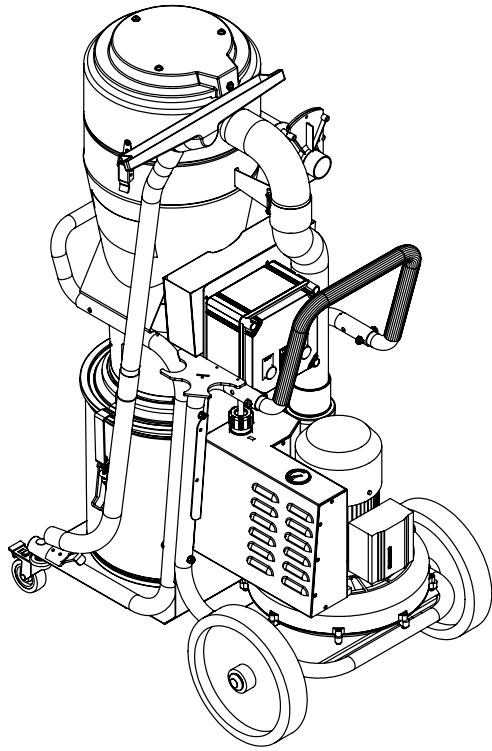
Area of application

DC Tromb Turbo is for professional use. The machine is used to extract dust particles.

Functional description

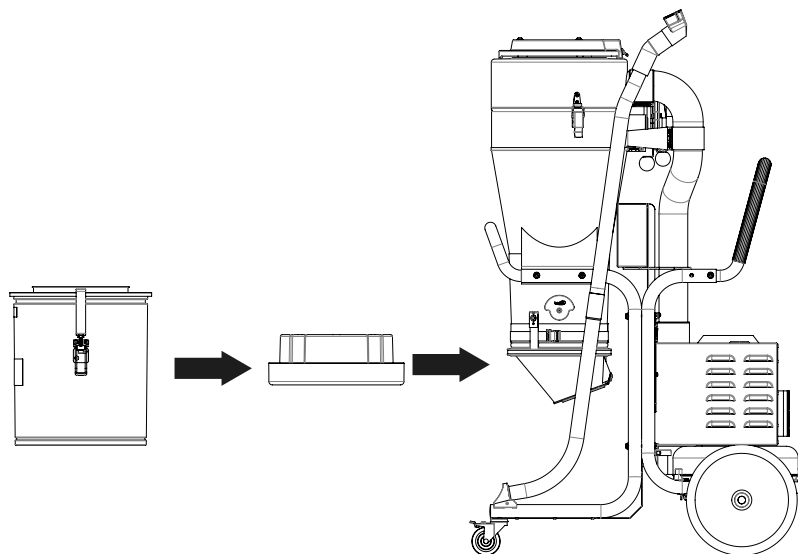
The dust extractor uses negative pressure (suction) to force the air through a suction cover/nozzle, hose system, pre-separator and dust separator. Coarse separation is carried out in the machine's cyclone, providing very effective separation of any coarse dust. Fine dust is separated in the units filter. Reverse-pulse filter cleaning ensures extended filter life. The machine is fitted with a HEPA filter.

The dust extractor is durable and reliable. It is particularly well suited to the suction and removal of dry, harmful, non-combustible dust in filter class H.



DC Tromb Turbo is used for spot extraction (with maximum throttling Ø 15 mm) in diverse tasks, such as when grinding, welding, personal clean-up and cleaning. DC Tromb Turbo is powered by a 3-phase turbo pump.

Discharge options



The dust extractor has the following discharge options:

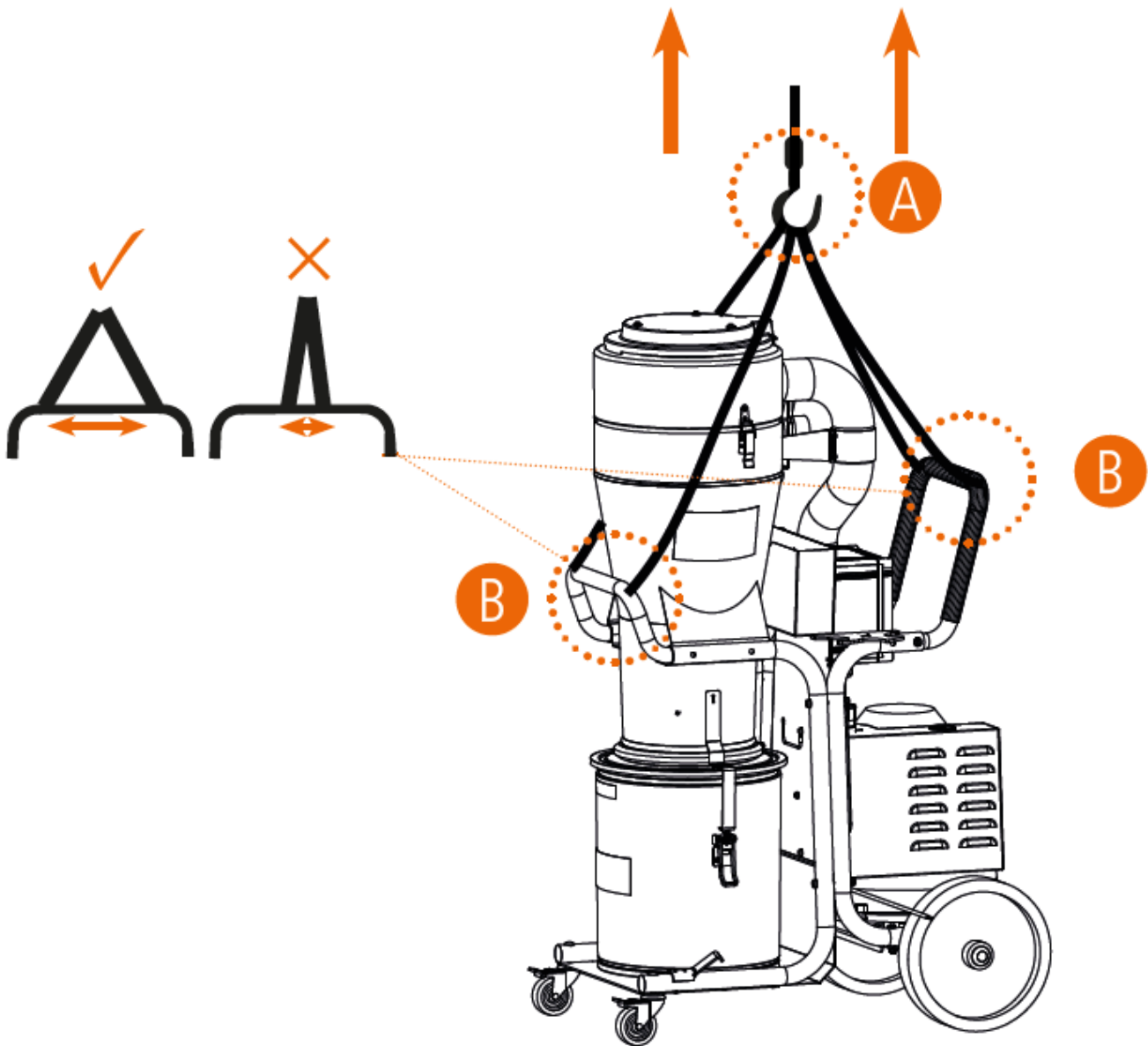
c – Plastic bag: The extracted and separated material is collected in a plastic bag that can be detached in one simple operation. The material can easily be recycled or disposed of.

a - Container: A cylindrical container for collection of separated material.

L – Longopac: The machine is equipped with a flexible bag system, in which the dust is collected in a closed system.

Lifting the machine

1. When lifting the machine, there is a risk of personal injury and damage to the machine or environment.
2. Always define the risk area when lifting.
3. The machine's cyclone, the discharge system and filter must be emptied and cleaned before lifting.*
4. Lifting slings (color code purple or higher and with a lifting hook according to standard Class 8 or Class 10) are recommended for lifting the machine.
5. The two lifting slings are joined with a lifting hook (A). Position of the lifting slings as shown in the image below (B) and tighten out the slings after securing them.



- **A:** Lifting hook
- **B:** Strap

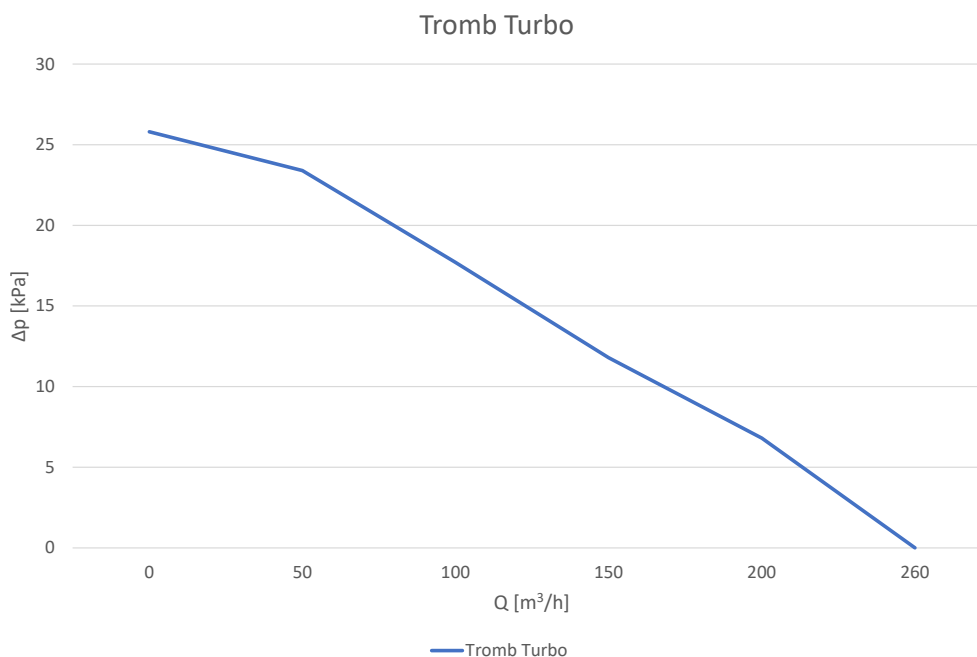


CAUTION

Maximum weight for the machine is 100kg.

Technical data

Technical data	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
HxWxL [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Weight [kg]	88	84	86
Inlet [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Hose length Ø 50 [m]	5	5	5
Hose length Ø 38 [m]	2	2	2
Collecting container [l]	40	20	longopac
Flow max, open inlet [m ³ /h]	260	260	260
Negative pressure, max. [kPa]	28	28	28
Power [W]	2200	2200	2200
Fine filter, polyester, area [m ²]	2,5	2,5	2,5
Degree of separation, fine filter, EN 60335-2-69, Class M [%]	99,9	99,9	99,9
Filter area, HEPA filter [m ²]	2,2	2,2	2,2
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99,995	99,995	99,995
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Sound level [dB(A)]	72	72	72



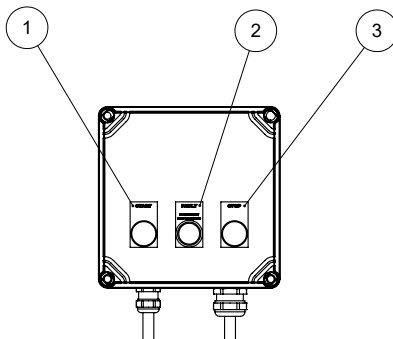
Pressure generation and air flow

Operation

Connection

Connect the machine to an electrical outlet with a voltage as per the machine's rating plate specifications.

Starter box:



1. Start button
2. Warning light
3. Stop button

The warning light comes on in the event of a fault. For more detailed descriptions, refer to the Troubleshooting chapter.

If the warning light comes on at startup, this is due to a phase fault. Change the phase direction of the connector on the connection cable.

Overload protection. The machine is equipped with overheating protection. A thermal cutoff is located in the machine, switchable at 100°C. In these situations, it is important to investigate the cause of the overheating. Turn off and disconnect the power supply, and then wait for the machine to cool down (this can take up to 30 minutes).

Filter cleaning

The filters should be cleaned when the manometer is in the red field.



1. Keep the machine switched on and close the throttle at the cyclone inlet. Reset the filter cleaner button.
2. Wait for 5-10 pulses.
3. Open the throttle at the cyclone inlet and reset the filter cleaner button.
4. Check that the pressure gauge indicates green or that the filter indication lamp is off. If not, repeat the procedure. If the gauge indicates red or the light is on even after repetition, the fine filter needs to be replaced.

Emptying

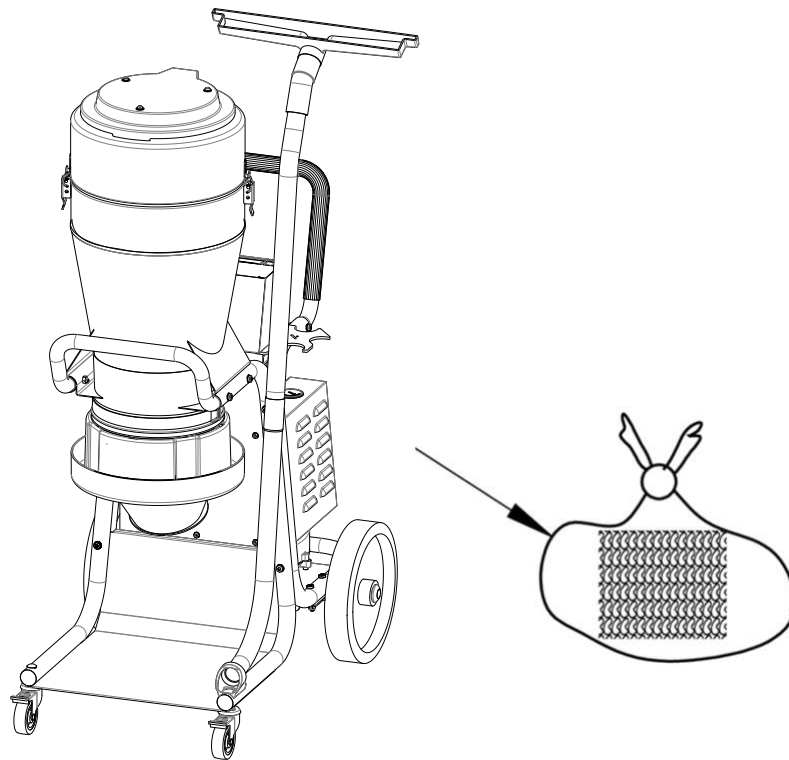
a – Container

The container underneath the cyclone should be emptied when about 2/3 full.

c – Plastic bag

You must clean the filters before replacing the plastic bag. It should be replaced when the dust level is about 5 cm below the discharge flap.

Dust-free bag change



The machine should be switched for the duration of the bag change. Remove the bag. The bag must be sealed as soon as it is removed from the machine. Only use Dustcontrol's original bags.

Fit the new bag. Use the strap for dust-free work. Use the hooks for simple suspension of the bag.

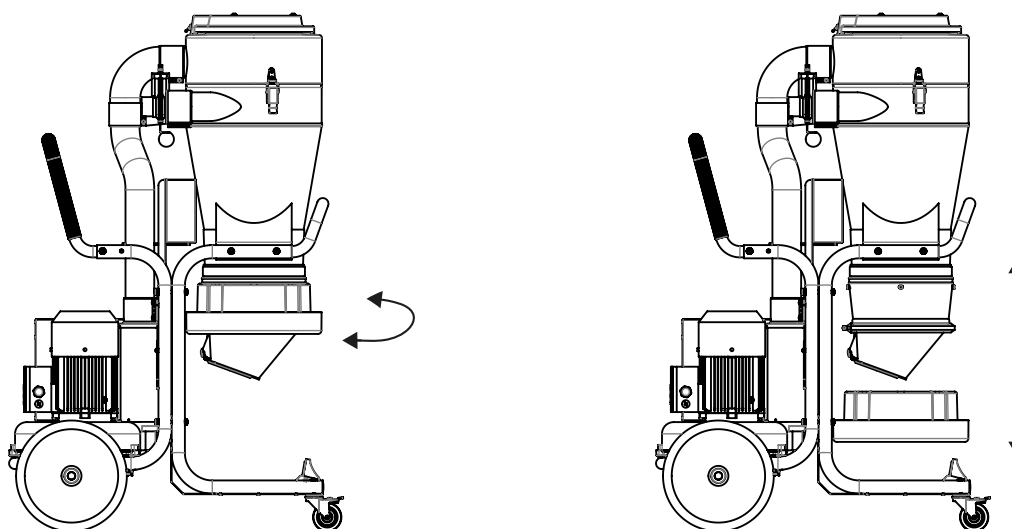
Clean the filter and use the dust extractor.

L – Longopac

Close the bag using the supplied cable ties when you believe that it has been filled to a suitable level. Another cable tie is used a little further up. This forms the bottom of the next bag. The filled bag is then cut off, and the machine is ready to be used again.

Changing the bag magazine

1. Rotate the holder to the position in which it can be pulled down.
2. Insert a bag magazine into the holder and refit it.
3. Cut the four tapes that hold the bag magazine together and pull the inner end of the bag upwards over the rubber strip. Then secure the bag with the strap. Pull the outer end over the holder, and tie a cable tie in place as a bottom closure.



Service/Maintenance

Cleaning

The machine must be switched off and unplugged before cleaning and maintenance.

Filter replacement

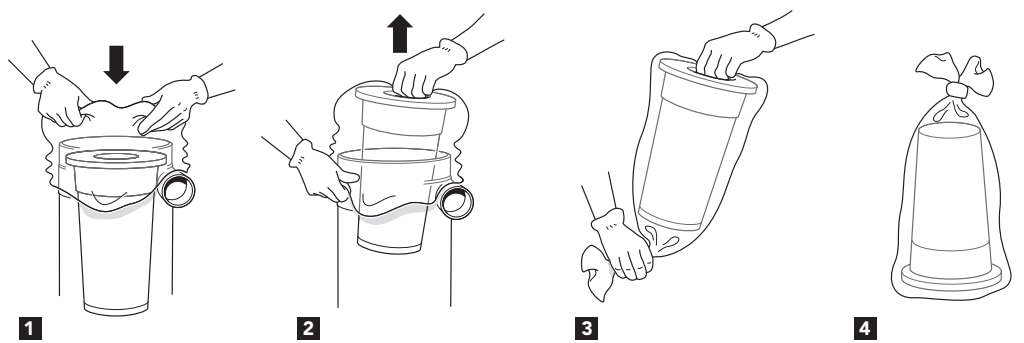
The fine filter must be replaced at least once a year. Only original filters may be used. HEPA filters must be replaced after 300 hours.



WARNING

Filter replacement may only be performed by trained personnel. Use a protective mask and suitable equipment.

Release and lift off the upper part for free access to the filter. Lift the filter straight up. If appropriate, fit a plastic bag over the cyclone to prevent the dust in the filter from spreading. Check the gasket when replacing the filter. A worn gasket can allow hazardous dust to escape. Never use old gaskets or non-OEM parts. Place used filters in a plastic bag and seal the bag. See instructions below.



Regular checks

Regularly check the power cord for damage.

The machine must be tested and inspected at least once a year due to its use with hazardous materials. Worn parts must be replaced. Never risk functionality and service life. Only use genuine parts.

Consumables

Description	Part No.
Coupling socket	2108
Coupling socket	2131
Hose Ø=38 (Antistatic)	2012
Hose Ø=50 (Antistatic)	2013
Hose kit 50/38 L=7 M	2125
HEPA filter	44016
Fine filter, polyester with integrated filter guard	44017
Fine filter, cellulose with integrated filter guard	44043
Plastic bag, 50 pcs	4314
Intellibag, 10 pcs/roll	43619
Plastic bag Longopac	432177

For spare parts, see the [Dustcontrol website](#).

Warranty

The warranty period is two years and covers manufacturing defects. The warranty is valid on condition that the machine is used in the normal way and receives the required service. Normal wear and tear is not covered. Repairs must be carried out by Dustcontrol or personnel authorized by Dustcontrol. Otherwise, the warranty is void.

Troubleshooting Tromb Turbo

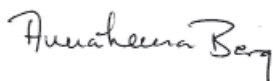
Problem	Cause	Action
The machine is not running.	Power supply not connected.	Connect power supply.
The warning lights comes on at startup.	Phase fault.	Change phase sequence of electric cable connected to turbo pump.
Motor stops immediately after starting.	Incorrect fuse.	Replace with correct fuse.
Motor runs, but no suction.	Suction hose not connected.	Connect hose.
Motor runs, but poor suction.	Suction hose perforated.	Replace hose.
	Blocked filter.	Clean or replace.
	Suction hose too long or narrow.	Replace hose.
	Hose partially blocked.	Reverse or clean hose.
	Top of machine poorly fitted.	Adjust fitting.
Motor stops during operation	Turbo pump overheated.	Make sure the machine is not throttled and wait for it to cool down (about 30 min).
	Motor stops.	Check motor protection switches, cables.
Machine blows dust.	Filter loose or damaged.	Check and replace as necessary.
Abnormal sound from machine.		Book service.

EC Declaration of Conformity

We hereby declare that DC Tromb Turbo complies with the following directives and standards:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB

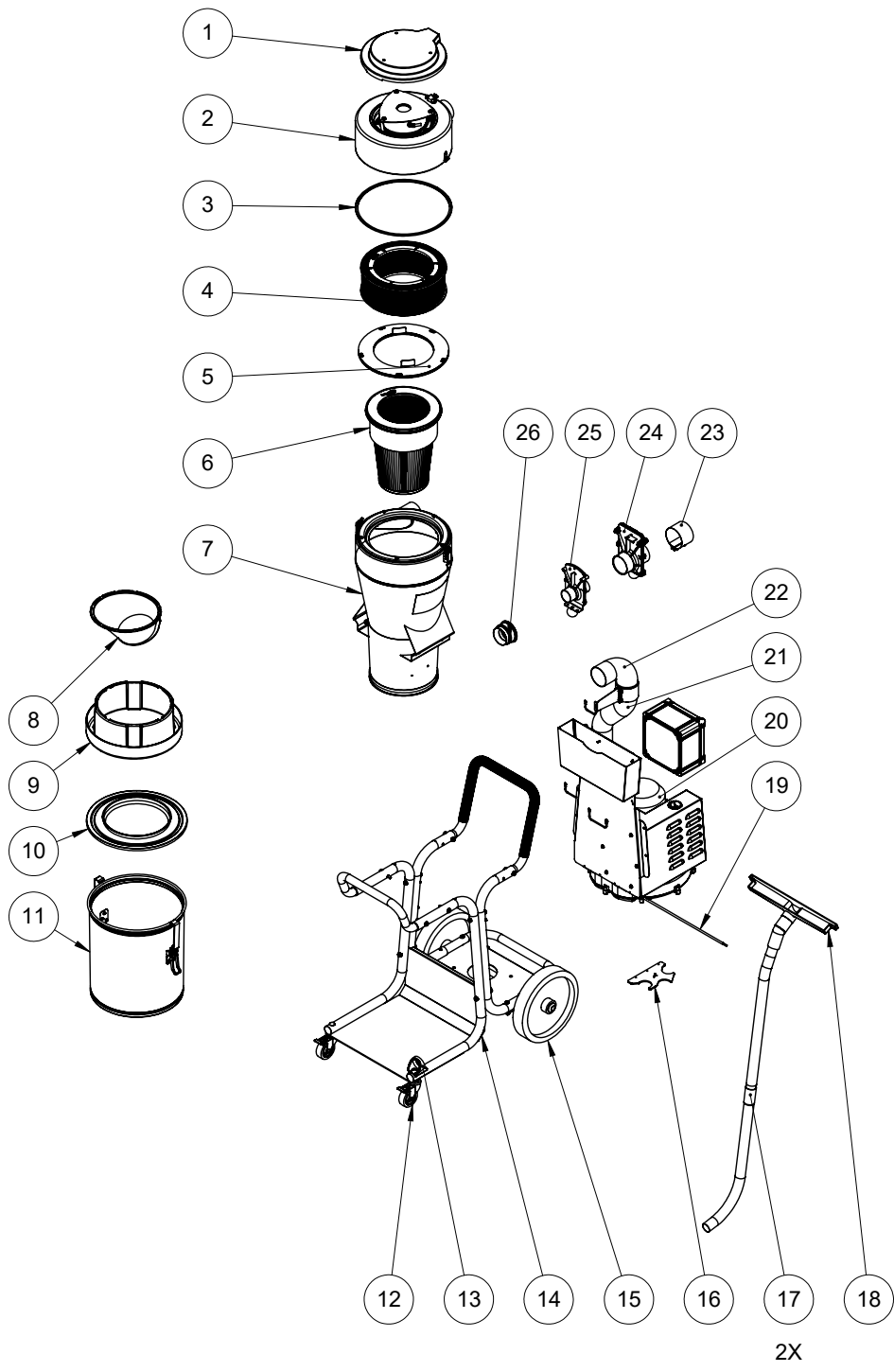


Anna-Lena Berg / CEO
 2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
 2021-05-04

Spare Parts Tromb Turbo



ENGLISH

Spare parts for Tromb Turbo.

Number	Art. no.	Description
1	45003	Plastic cover
2	44653	Cover, complete
3	42273	Gasket
4	44016	HEPA filter
5	45400	Support ring Tromb
6	44017	Fine filter, polyester
7	44955	Cyclone, basic
8	42012	Cone with flap
9	432175	Longopac holder, mini
10	42074	Bottom cover
11	40070	Container 40 l
12	42267	Castor wheels D=75
13*	44688 / 4429	Suction pipe holder (Plastic / Metal)
14	44667	Chassis Tromb Turbo
15	40497	Wheel D=300
16	44692	Suction pipe holder
17*	7257 / 7265	Suction pipe 38, steel (2x) / Suction pipe 50, steel (2x)
18*	7235 / 7238	Floor nozzle 370 A-38 / Floor nozzle 500 A-50
19	45362	Protector 100°, complete
20	4322	Turbo pump 2.2kW
21	44753	Intake pipe
22	45072	Hose
23	3007-1	Joint 76 EPDM
24	804300	Damper 76 mm
25	805201	Sliding damper, 50man
26	3305	Rubber cone, 76-50,8 EPDM

ENGLISH

Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitsvorschriften durch, bevor Sie die Maschine starten. Heben Sie die Betriebsanleitung auf. Bei Nichtbefolgung der Sicherheitsvorschriften verliert die Garantie ihre Gültigkeit, und Personen- bzw. Maschinenschäden können die Folge sein. Dustcontrol haftet nicht für Schäden am Gerät infolge unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Bedienung des Geräts.

Warnung

Diese Maschine ist für den professionellen Einsatz vorgesehen.

Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Ersatzteile aus dem Dustcontrol-Sortiment.



WARNUNG

Verwenden Sie die Maschine für den vorgesehenen Zweck. Befolgen Sie die Vorschriften für das abzusaugende Material.



WARNUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für das Absaugen von trockenem Material vorgesehen.



WARNUNG

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die grundsätzlichen Sicherheitsvorkehrungen zu befolgen, damit die Gefahr von Brand, Elektroschocks oder Verletzungen minimiert wird.



WARNUNG

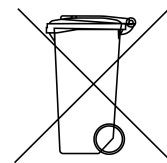
Bei der Verwendung von fehlerhaften Artikeln oder Nicht-Originalteilen (vor allem Filter, Schläuche und Plastiksäcke) kann gesundheitsschädlicher Staub aus der Maschine austreten, der Verletzungen verursachen kann.

Umweltschutz

Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Verpackungen nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern dem Recycling zuführen.

Ausrangierte Einheiten enthalten recycelbares Material, das recycelt werden sollte. Batterien, Öl und ähnliche Substanzen dürfen nicht an die Umwelt abgegeben werden. Übergeben Sie verschrottete Einheiten einem geeigneten Recyclingsystem.

Ausrangierte Filter enthalten recycelbares Material, das recycelt werden sollte. Übertragen Sie gebrauchte Filter in ein geeignetes Recyclingsystem.



Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen Wertstoffhof.

Arbeitsbedingungen

Die Maschine darf keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Sie darf nicht in feuchten und nassen Bereichen oder in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen benutzt werden.



ACHTUNG

Diese Maschine darf nur in trockener Umgebung eingesetzt und aufbewahrt werden.



ACHTUNG

Die Maschine darf nicht mit Wasser abgespült werden.

Überlastung

Die Maschine darf niemals voll gedrosselt laufen, weil dann Überhitzungsgefahr besteht.

Körperverletzungen



ACHTUNG

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

Ansaugöffnungen dürfen niemals mit einem Körperteil in Berührung kommen. Der starke Unterdruck kann die Blutgefäße der Haut verletzen.



WARNUNG

Bei der Montage, Bedienung und dem Transport der Maschine sind Schutzhandschuhe zu tragen, um Verletzungen durch scharfe Kanten vorzubeugen.

Kabel

Ziehen Sie die Maschine niemals am Stromkabel. Setzen Sie das Kabel weder Hitze noch scharfen Gegenständen aus. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig.

Beim Spleißen des Netzkabels muss das Spleißkabel wasserdicht sein.

Die Maschine darf nicht zum Einsatz kommen, wenn die Kabel oder Kontakte beschädigt sind.

Ist das Kabel beschädigt, muss es von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.

Sorgfalt

Halten Sie die Maschine sauber und frei von Staubablagerungen. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch intakt ist, dass alle Dichtungen unbeschädigt und einwandfrei in Ordnung sind. Die Tragegriffe müssen stets trocken und frei von Öl und Fett sein.

Kontrolle

Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass die Einheit weder beschädigt ist noch Verschleiß aufweist. Eventuelle Schäden sind von einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt zu beheben.

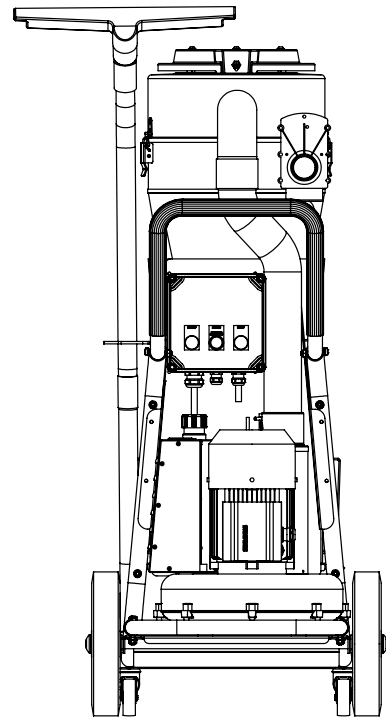
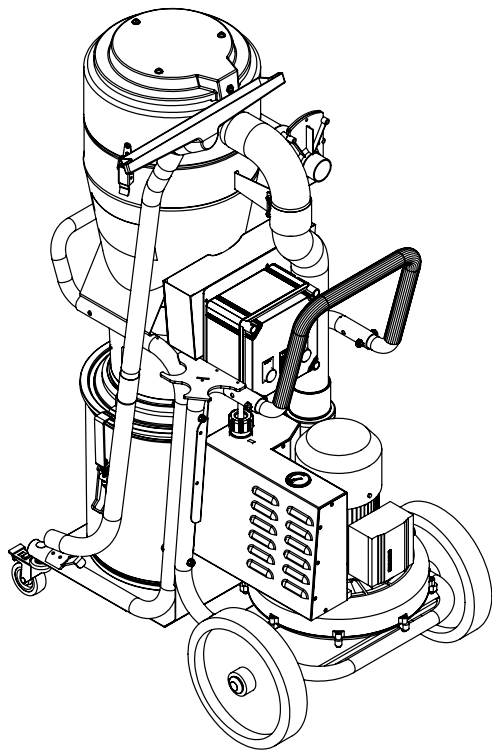
Einsatzgebiet

DC Tromb Turbo ist für den professionellen Einsatz. Die Maschine dient zum Aufsaugen von Staubpartikeln.

Funktionsbeschreibung

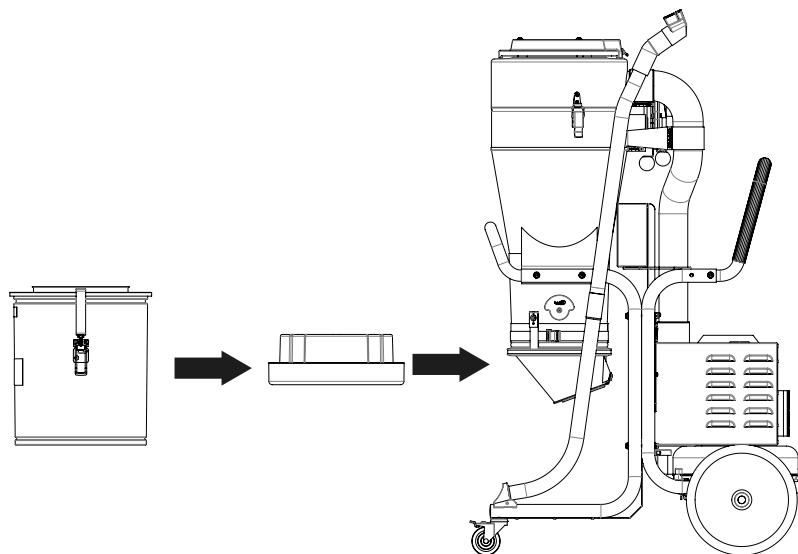
Der Staubabscheider arbeitet mit Unterdruck (Ansaugen), d.h. die Luft wird durch die Saugkappe/Düse, das Schlauchsystem und Vor- und Staubabscheider geleitet. Die Grobabscheidung erfolgt im Zyklon des Gerätes und stellt damit eine besonders effiziente Abscheidung von groberen Stäuben dar. Der Feinstaub wird im Filter des Gerätes abgeschieden. Die Filterreinigung mit Luftpulsen sorgt für eine besonders lange Nutzlebensdauer der Filter. Die Maschine ist mit Mikrofiltern ausgestattet.

Der Staubabscheider ist zuverlässig und robust. Er eignet sich besonders zum Absaugen und Entfernen von trockenem, gesundheitsschädlichem und nicht brennbarem Staub der Filterklasse H.



DC Tromb Turbo wird zur punktuellen Reinigung (mit maximaler Drosselung $\varnothing 15$ mm) in vielen verschiedenen zusammenhängenden verwendet, wie z. Schleifen, Schweißen, persönliche Reinigung und allgemeine Reinigung. DC Tromb Turbo wird von einer 3-Phasen-Turbopumpe angetrieben.

Austragsoptionen



Der Staubabscheider hat folgende Austragsmöglichkeiten:

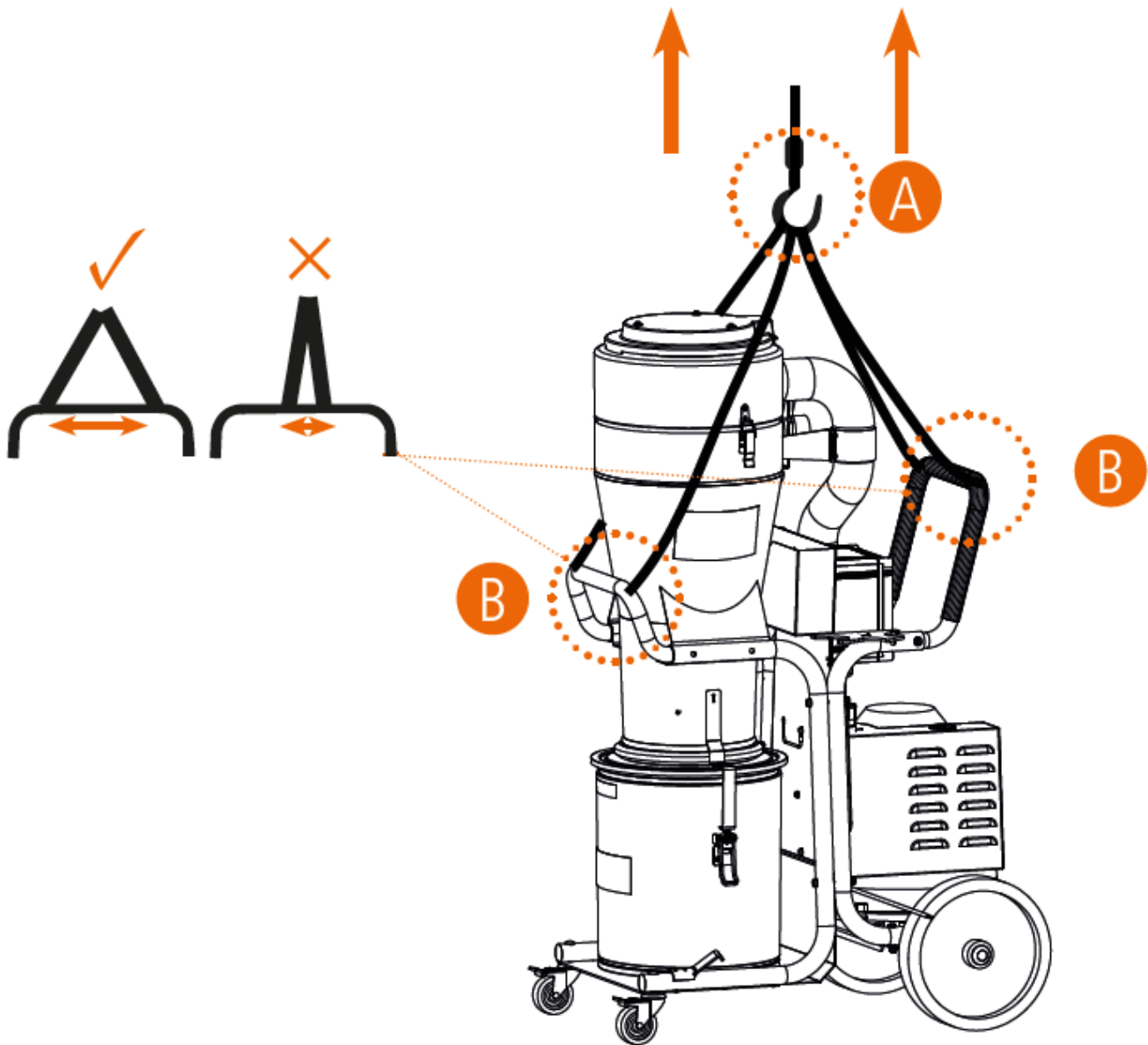
c- Plastiksack: Das abgesaugte, abgeschiedene Material wird in Plastiksäcken gesammelt, die mit einem einfachen Handgriff abgenommen werden können. Das Material kann leicht recycelt oder entsorgt werden.

a- Behälter: Ein zylindrischer Behälter für die Aufnahme von abgeschiedenem Material. Mit innenliegendem Plastiksack.

L- Longopack: Die Maschine ist mit einem flexiblen Sacksystem ausgestattet, bei dem der Staub in einem geschlossenen System bleibt.

Krantransport

1. Beim Anheben der Maschine besteht Verletzungsgefahr für Personen, Maschinen oder die Umwelt.
2. Definieren Sie beim Heben immer den Risikobereich.
3. Der Zyklon der Maschine sowie das Austragsystem und die Filter müssen vor dem Anheben geleert und gereinigt werden. *
4. Zum Anheben der Maschine werden Riemen mit dem Farbcode lila oder aufwärts und mit einem Hubhaken die Standardklasse 8 oder Klasse 10.
5. Die beiden Riemen werden im einem Hubhaken (A) zusammengeführt empfohlen. Positionieren Sie die Gurte wie unten gezeigt (B).



- **A:** Hubhaken
- **B:** Gurt

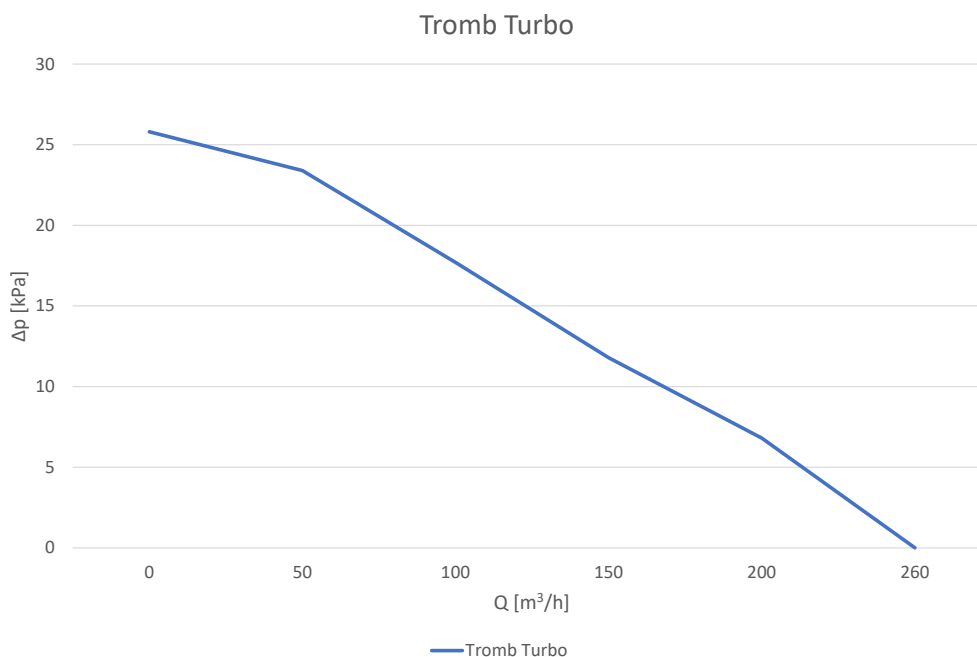


ACHTUNG

Das maximale Gewicht der Maschine beträgt 100 kg.

Technische Daten

Technische Daten	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
HxBxL [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Gewicht [kg]	88	84	86
Einlass [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Schlauchlänge Ø 50 [m]	5	5	5
Schlauchlänge Ø38 [m]	2	2	2
Sammelbehälter [l]	40	20	longopac
Luftmenge max., offener Einlass [m³/h]	260	260	260
Unterdruck max. [kPa]	28	28	28
Leistungsaufnahme [W]	2200	2200	2200
Feinfilter, Polyester, Fläche [m²]	2,5	2,5	2,5
Abscheidegrad, Feinfilter, EN 60335-2-69, Klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [m²]	2,2	2,2	2,2
Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Schallpegel [dB(A)]	72	72	72



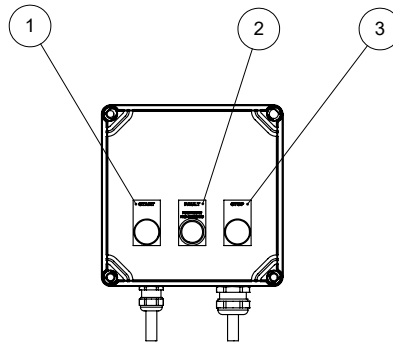
Druckerzeugung und Luftstrom

Betrieb

Anschluss

Die Maschine wird an eine Steckdose mit Spannung nach den Angaben auf dem Maschinentypenschild angeschlossen. Die Drehrichtung des Motors überprüfen. An Maschinen mit Phasenwender lässt sich die Drehrichtung einfach ändern.

Die Startbox:



1. Start Knopf
2. Warnleuchte
3. Stoptaste

Die Warnleuchte zeigt im Fehlerfall ein Signal an. Eine ausführlichere Beschreibung finden Sie im Kapitel Fehlerbehebung.

Wenn die Warnleuchte beim Start aufleuchtet, liegt ein Phasenfehler vor. Ändern Sie die Phasenrichtung im Stecker.

Überspannungsschutz. Die Maschine ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn nicht genügend Luft durch die Motoreinheit strömt (aufgrund von Überlastung), wird der Motor abgeschaltet. In der Maschine befindet sich ein Überhitzungsschutz bei 100 ° C. In diesen Situationen ist es wichtig, die Ursache der Überhitzung zu untersuchen. Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie sie vom Stromnetz. Warten Sie dann, bis die Maschine abgekühlt ist (dies kann bis zu 30 Minuten dauern).

Filterreinigung

Die Filter müssen bei Dauereinsatz 1-2 Mal pro Tag abgereinigt werden/und wenn sich die Manometernadel bei geöffneter Sangöffnung im roten Feld befindet.



1. Die Maschine eingeschaltet lassen und den Absperrschieber am Zykloneingang schließen. Die Taste zur Filterreinigung umstellen.
2. 5-10 Impulse warten.
3. Den Absperrschieber am Zykloneingang öffnen und die Taste zur Filterreinigung zurücksetzen.
4. Kontrollieren, dass das Manometer auf Grün steht bzw. dass die Filteranzeigelampe ausgeschaltet ist. Wenn nicht - den Vorgang wiederholen. Steht das Manometer auf Rot oder leuchtet die Lampe auch nach der Wiederholung, muss der Feinfilter ausgetauscht werden.

Leeren

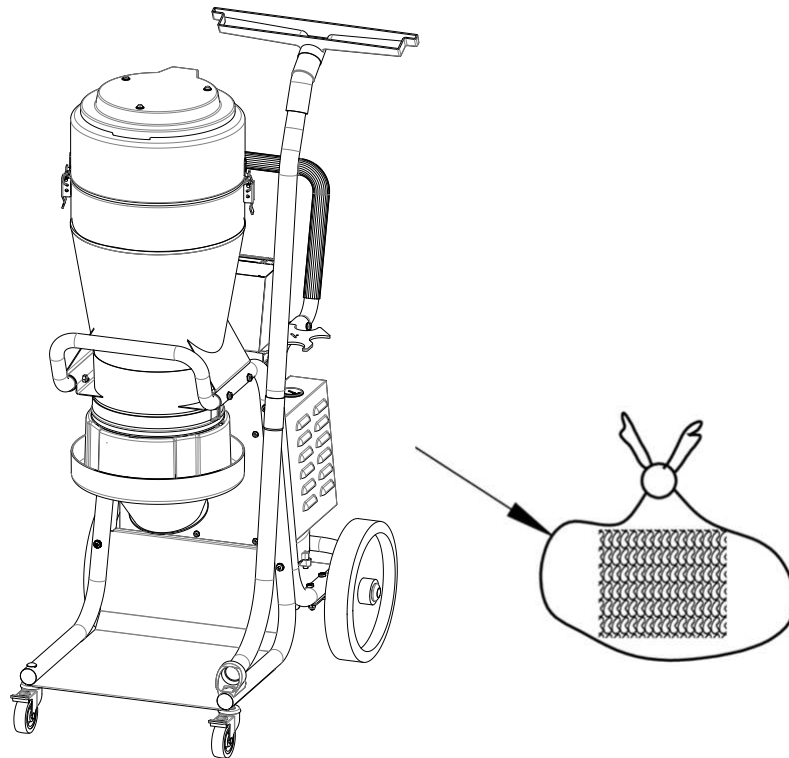
a - Behälter

Der Behälter unter dem Zyklon sollte geleert werden, wenn er zu ca. 2/3 voll ist.

c- Plastiksack

Der Plastiksack darf nur nach Reinigung der Filter ausgetauscht werden. Er sollte ausgetauscht werden, wenn der Staubpegel etwa 5 cm unter der Auswurfklappe liegt.

Staubloser Sackwechsel



Die Maschine muss während des gesamten Sackwechsels eingeschaltet sein. Den Sack entfernen. Der Sack ist nach der Entnahme aus der Maschine zu verschließen.

Den neuen Sack anbringen. Zur Sicherstellung der staubfreien Arbeit ist das Spannband zu verwenden. Mit den lässt sich der Sack einfach aufhängen.

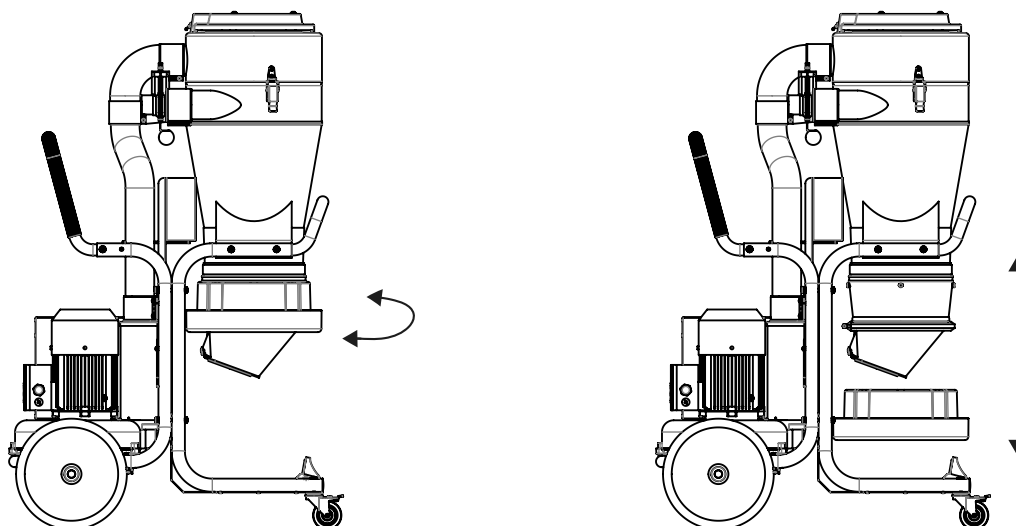
Den Filter reinigen und den Staubabscheider verwenden.

L - Longopack

Wenn der Sack bis auf das geeignete Niveau gefüllt ist, wird er mit den beiliegenden Kabelbindern verschlossen. Ein weiterer Kabelbinder wird ein wenig höher angebracht. Dort liegt dann der Boden des nächsten Sacks. Der gefüllte Sack wird dann losgeschnitten und die Maschine ist wieder einsatzbereit.

Austausch des Sackmagazins

1. Den Halter in die Stelle drehen, in der er nach unten gezogen werden kann.
2. Ein Sackmagazin in den Halter einlegen und den Halter wieder anbringen.
3. Die 4 Riemen, die das Sackmagazin zusammenhalten, aufschneiden und das innere Ende des Sacks nach oben über die Gummiband ziehen. Danach den Sack mit dem Spanngurt befestigen. Das äußere Ende wird über den Halter nach unten gezogen und ein Kabelbinder als unterer Verschluss angebracht.



Service/Wartung

Reinigung

Bei Reinigung und Pflege muss die Maschine ausgeschaltet und der Stecker gezogen sein.

Filterwechsel

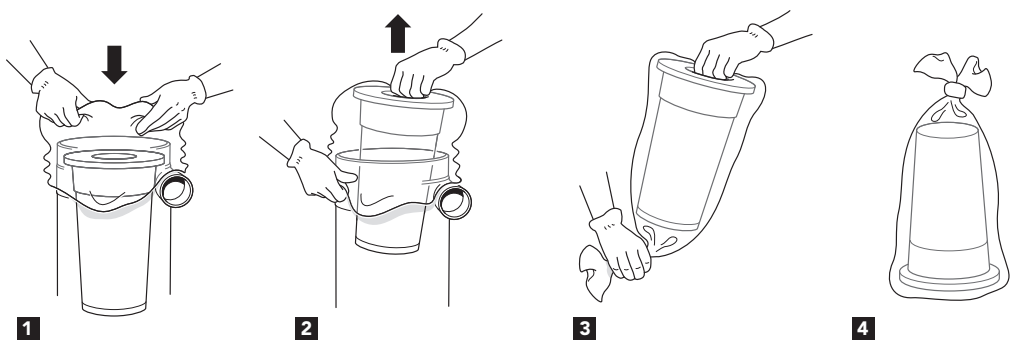
Der Feinfilter sollte mindestens einmal im Jahr gewechselt werden. Es dürfen nur Originalfilter verwendet werden. Mikrofilter müssen nach 300 Stunden ausgetauscht werden.



WARNUNG

Der Filterwechsel darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden. Schutzmaske und geeignete Ausrüstung sind zu tragen.

Lösen Sie den oberen Teil und heben Sie ihn ab, um freien Zugang zum Filter zu bekommen. Heben Sie den Filter gerade nach oben. Ziehen Sie bei Bedarf einen Plastiksack über den Zyklon, damit der Staub vom Filter in den Plastiksack fällt. Beim Filterwechsel ist auch die Dichtung zu überprüfen. Eine bestätigte Dichtung kann zum Austritt von gesundheitsschädlichem Staub führen. Verwenden Sie niemals alte Dichtungen oder Nicht-Originalteile. Gewechselte Filter werden in einen Plastiksack gelegt, der anschließend geschlossen wird. Siehe Anweisungen unten.



Regelmäßige Überprüfung

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Stromkabel intakt ist.

Die Maschine muss funktionsgeprüft sein und mindestens einmal jährlich kontrolliert werden, da es sich um eine Maschine für gesundheitsschädliches Material handelt. Abgenutzte Teile müssen ausgetauscht werden. Funktion und Langlebigkeit dürfen niemals aufs Spiel gesetzt werden. Verwenden Sie nur Originalteile.

Verbrauchsmaterialien

Bezeichnung	Art.-Nr.
Anschlussmuffe	2108
Anschlussmuffe	2131
Schlauch Ø = 38 (antistatisch)	2012
Schlauch-Ø = 50 (antistatisch)	2013
Schlauchset 50/38 L = 7 M	2125
HEPA-Filter	44016
Feinfilter aus Polyester mit integriertem Filterschutz	44017
Feinfilter aus Zellulose mit integriertem Filterschutz	44043
Plastiksack, 50 Stück	4314
Intellibag, 10 Stück pro Rolle	43619
Plastiksack Longopac	432177

Ersatzteile finden Sie auf [Dustcontrols Website](#).

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre und bezieht sich auf Herstellungsmängel. Die Gewährleistung gilt, wenn die Maschine vorschriftsmäßig eingesetzt und gewartet wird. Normaler Verschleiß wird nicht ersetzt. Reparaturen sind von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Person durchzuführen. Andernfalls verfällt die Gewährleistung.

Fehlerbehebung

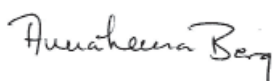
Problem	Ursache	Maßnahme
Die Maschine läuft nicht.	Nicht ans Stromnetz angeschlossen.	Ans Netz anschließen.
Die Warnleuchte leuchtet beim Start auf.	Phasenfehler.	Ändern Sie die Phasenfolge am an die Turbopumpe angeschlossenem Stromkabel.
Der Motor stoppt unmittelbar nach dem Start.	Defekte Sicherung.	Gegen eine funktionstüchtige Sicherung austauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Der Saugschlauch ist nicht angeschlossen.	Den Schlauch anschließen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Löcher im Saugschlauch.	Schlauch austauschen.
	Verstopfter Filter.	Reinigen oder austauschen.
	Saugschlauch zu lang oder zu dünn.	Schlauch austauschen.
	Schlauch teilweise verstopft.	Den Schlauch umgekehrt einsetzen und freisangen oder reinigen.
	Oberteil der Maschine ist mangelhaft montiert.	Einbau ändern.
Der Motor hält während des Betriebs an	Staub hat sich im Zyklon festgesetzt.	Oberteil abnehmen und Zyklon reinigen.
	Die Turbopumpe ist überhitzt. Der Motor stoppt.	Stellen Sie sicher, dass die Maschine nicht gedrosselt ist und warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist (ca. 30 Minuten). Motorschutzschalter, Kabel prüfen.
Staub entweicht aus der Maschine.	Der Filter sitzt lose oder ist defekt.	Überprüfen und ggf. austauschen.
Unnormale Geräusche von der Maschine.		Kundendienst anfordern.

EG-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass der DC Tromb Turbo die folgenden Vorschriften und Standards erfüllt:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB

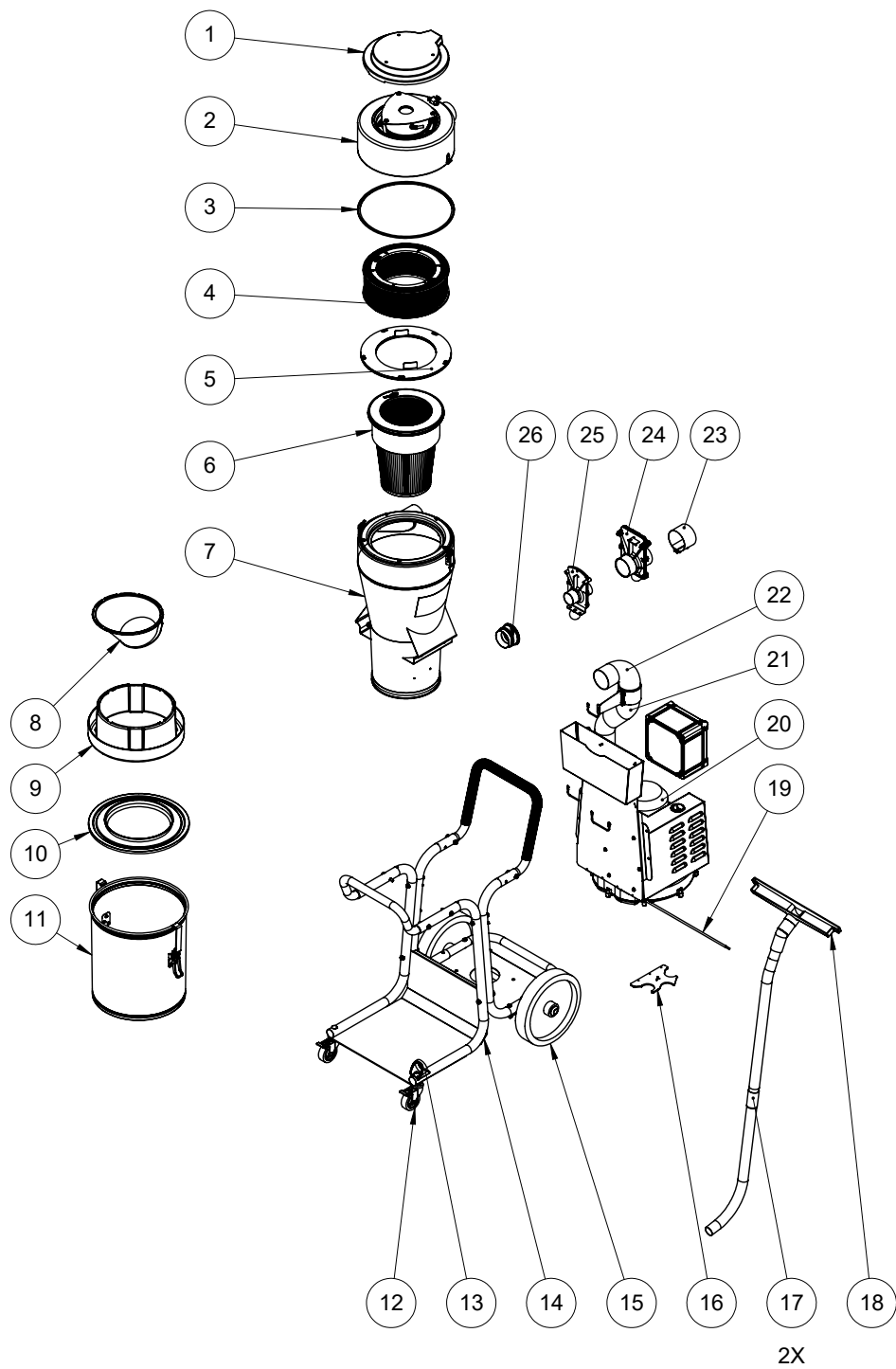


Anna-Lena Berg / CEO
 2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
 2021-05-04

Ersatzteile Tromb Turbo



DEUTSCH

Ersatzteile für Tromb Turbo.

Nummer	Art Nr.	Beschreibung
1	45003	Plastikdeckel
2	44653	Sperre abgeschlossen
3	42273	Verpackung
4	44016	HEPA-Filter
5	45400	Unterstützen Sie Thromb
6	44017	Feinfilter Polyester
7	44955	Zyklon Grund
8	42012	Frau mit Klappe
9	432175	Longopac Halter Mini
10	42074	Unterer Deckel
11	40070	Behälter 40L
12	42267	Lenkrolle D = 75
13*	44688 / 4429	Strohhalter (Kunststoff / Metall)
14	44667	Chassis Posaune Turbo
15	40497	Rad D = 300
16	44692	Strohalmhalterung
17*	7257 / 7265	Strohhalme 38 Stahl (2x) / Strohhalme 50 Stahl (2x)
18*	7235 / 7238	Bodendüse 370 A-38 / Bodendüse 500 A-50
19	45362	Protektor 100 ° abgeschlossen
20	4322	Turbopumpe 2,2 kW
21	44753	Ansaugrohr
22	45072	Schlauch
23	3007-1	Spleiß 76 EPDM
24	804300	Dämpfer 76 mm
25	805201	Schiebedämpfer, 50man
26	3305	Gummikegel, 76-50,8 EPDM

DEUTSCH

Indicaciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de arrancar esta máquina. Guarde el Manual. Si no se siguen las instrucciones de seguridad, la garantía dejará de tener validez y, como consecuencia de ello, se pueden producir lesiones personales y en el producto. Dustcontrol no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos en el equipo derivados de una instalación incorrecta o de un manejo incorrecto del equipo. Dustcontrol no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos en el equipo derivados de una instalación incorrecta o de un manejo incorrecto del equipo.

Advertencia

Esta máquina está diseñada únicamente para un uso profesional.

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto incluidas en la gama de Dustcontrol.



AVISO

Utilice la máquina para el objetivo para el que está prevista. Siga las instrucciones para el material que se aspira.



AVISO

Esta máquina está diseñada solo para aspirar material seco.



AVISO

Cuando se utilicen dispositivos eléctricos, se deben seguir las indicaciones de seguridad básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.



AVISO

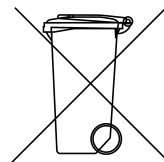
Si se utilizan artículos defectuosos o falsificados (sobre todo filtros, mangueras y bolsas de plástico), la máquina puede filtrar polvo nocivo y ello puede provocar lesiones personales.

Protección del medio ambiente

El material del embalaje se puede reciclar. No deseche el embalaje junto con los residuos domésticos, recíclelo. El conjunto desechado contiene material reciclable que debe reciclarse. Las baterías, el aceite y sustancias similares no deben liberarse en el medio ambiente. Elimine el conjunto de los componentes desguazados en unas instalaciones de reciclaje adecuadas.

Las unidades desechadas contienen material reciclable que debe reciclarse. Las baterías, aceite y sustancias similares no deben liberarse al medio ambiente. Entregue las unidades desechadas a un sistema de reciclaje adecuado.

Los filtros desechados contienen material reciclable que debe reciclarse. Transfiera los filtros usados a un sistema de reciclaje adecuado.



Para obtener más información, póngase en contacto con la planta de reciclaje más cercana.

Entorno de trabajo

No exponga la máquina a la humedad. No la utilice en espacios húmedos o mojados o cerca de líquidos o gases inflamables.



ATENCIÓN

Esta máquina solo se debe utilizar y guardar en un ambiente seco.



ATENCIÓN

No se debe enjuagar la máquina con agua.

Sobrecarga

No permita nunca que la máquina funcione ahogada, ya que esto representa un riesgo de sobrecalentamiento.

Lesiones corporales



ATENCIÓN

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

No deje nunca que el punto de aspiración entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. La fuerte presión negativa puede dañar los vasos sanguíneos de la piel.



AVISO

Cuando monte, manipule y transporte la máquina, deberá utilizar guantes protectores para evitar que se produzcan lesiones personales debido a los bordes afilados.

Cable de alimentación

No arrastre nunca la máquina tirando del cable de alimentación. No exponga el cable de alimentación al calor ni a objetos afilados. Compruebe el cable de alimentación con regularidad.

Al empalmar el cable de alimentación, el alargador debe ser estanco.

La máquina no se debe utilizar si los cables de alimentación o los contactos están dañados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

Cuidados

Mantenga la máquina limpia y libre de depósitos de polvo. Asegúrese de que la manguera de aspiración esté entera y de que todas las juntas de estanqueidad estén intactas y sin defectos. Mantenga las asas de transporte secas y libres de aceite y grasa.

Control

Compruebe periódicamente que la unidad no tiene daños ni desgaste. En caso de aparecer daños, los debe subsanar un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

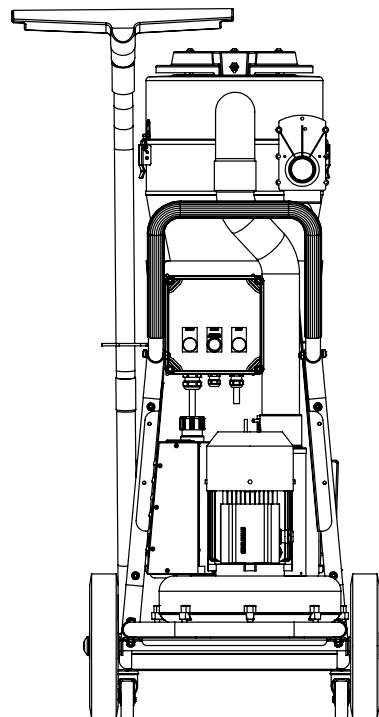
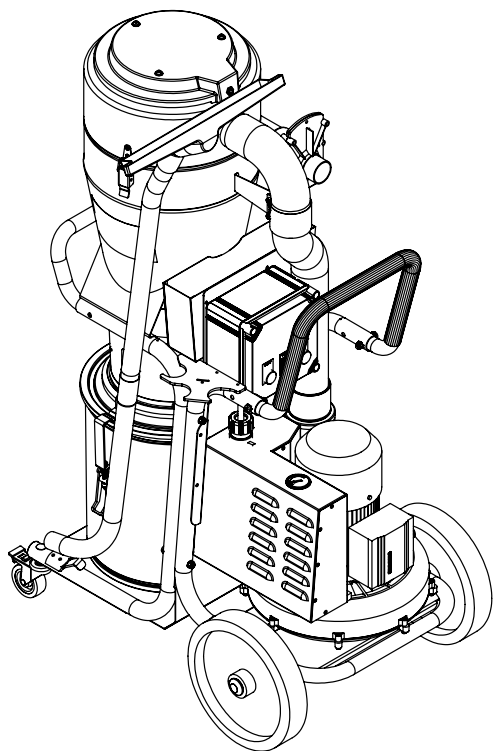
Ámbito de uso

DC Tromb Turbo es para un uso profesional. La máquina se utiliza para aspirar partículas de polvo.

Descripción de las funciones

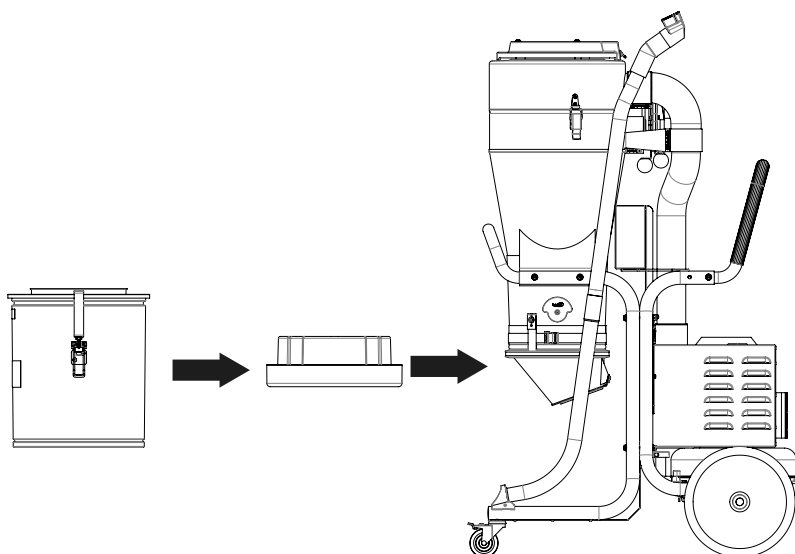
El separador de polvo funciona con presión negativa (succión) que aspira el aire desde el colector de aspiración/boquerel, pasa a través de la manguera, y a continuación a través del filtro fino y el filtro HEPA como etapa final. La separación gruesa se realiza en el ciclón de la unidad, que es una separación muy eficiente de cualquier polvo más grueso. El polvo fino se separa en el filtro de la unidad. La limpieza del filtro con impulso de aire inverso proporciona a los filtros una vida útil extra larga. La máquina está dotada de un microfiltro.

El separador de polvo es fiable y práctico. Es especialmente adecuado para aspirar y eliminar polvo seco no combustible y perjudicial para la salud de la clase de filtro H.



DC Tromb Turbo se utiliza para la aspiración en orificios (con una estrangulación máxima de \varnothing 15 mm) en muchas situaciones distintas como, por ejemplo, durante el amolado, la soldadura, la rehabilitación personal y la limpieza. DC Tromb Turbo está alimentado por una turbobomba trifásica.

Opciones de salida



El separador de polvo tiene las siguientes opciones de salida:

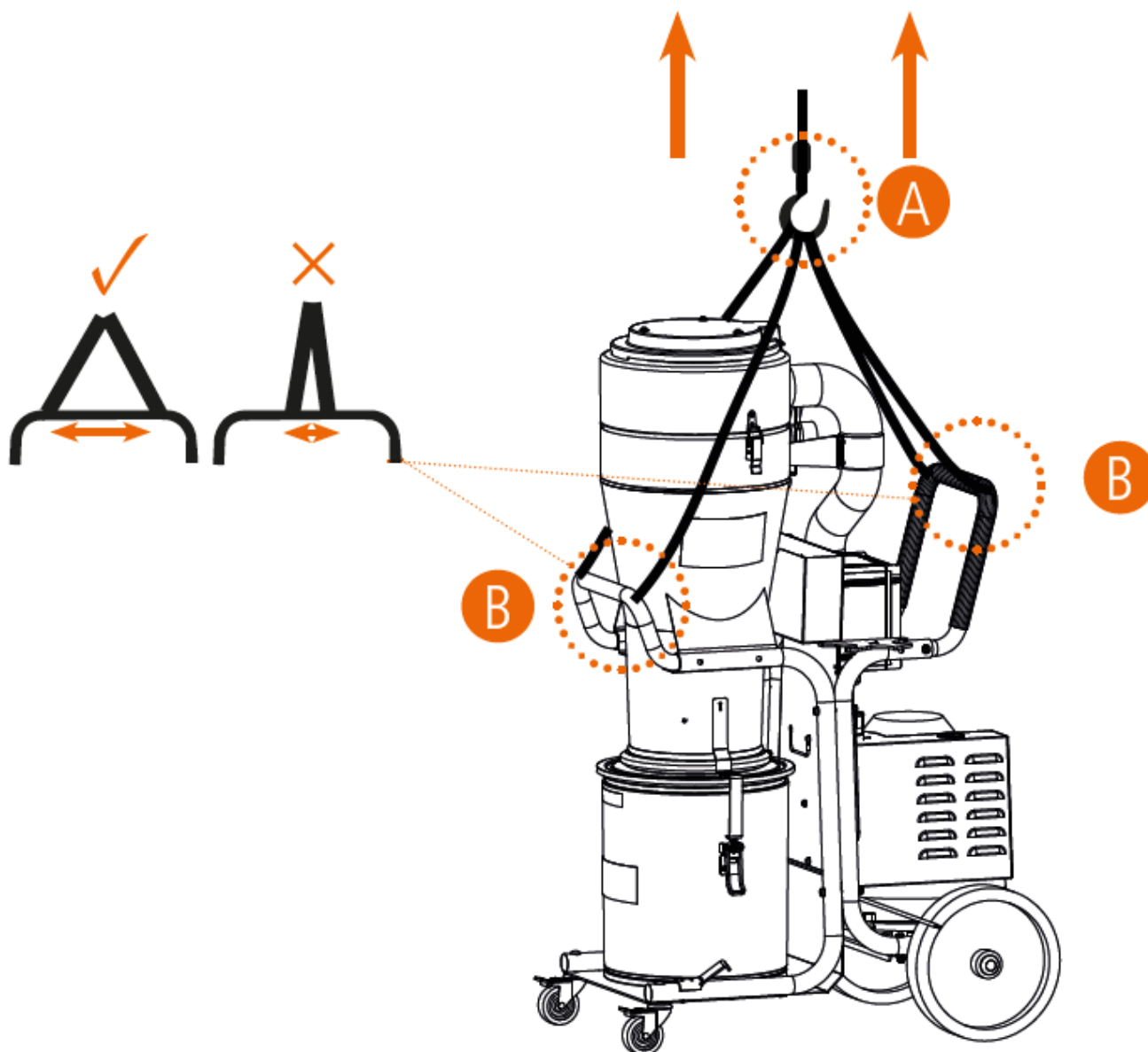
c- Bolsa de plástico: El material succionado y separado se recoge en una bolsa de plástico que se puede quitar con una acción sencilla. El material se puede reciclar o eliminar fácilmente.

a- Depósito: Un depósito cilíndrico para la recogida del material separado.

L- Longopack: La máquina está equipada con un sistema de bolsa flexible, donde el polvo se recoge en un sistema cerrado.

Levantamiento de la máquina

1. Cuando se levanta la máquina, existe un riesgo de que se produzcan lesiones personales, daños en la máquina o en el entorno.
2. Delimite siempre la zona de peligro en el momento de elevación.
3. El ciclón de la máquina, el sistema de salida y el filtro se deben vaciar y limpiar antes de realizar la elevación.*
4. Para levantar la máquina, se recomiendan correas de banda con código de color púrpura o superior y con un gancho de elevación de acuerdo con el estándar de la clase 8 o de la clase 10.
5. Las dos correas de banda se montan con un gancho de elevación (A). La colocación de las correas es como se muestra en la siguiente imagen (B) y tire de las correas hacia afuera después de la instalación.



- **A:** Gancho de elevación
- **B:** Correa

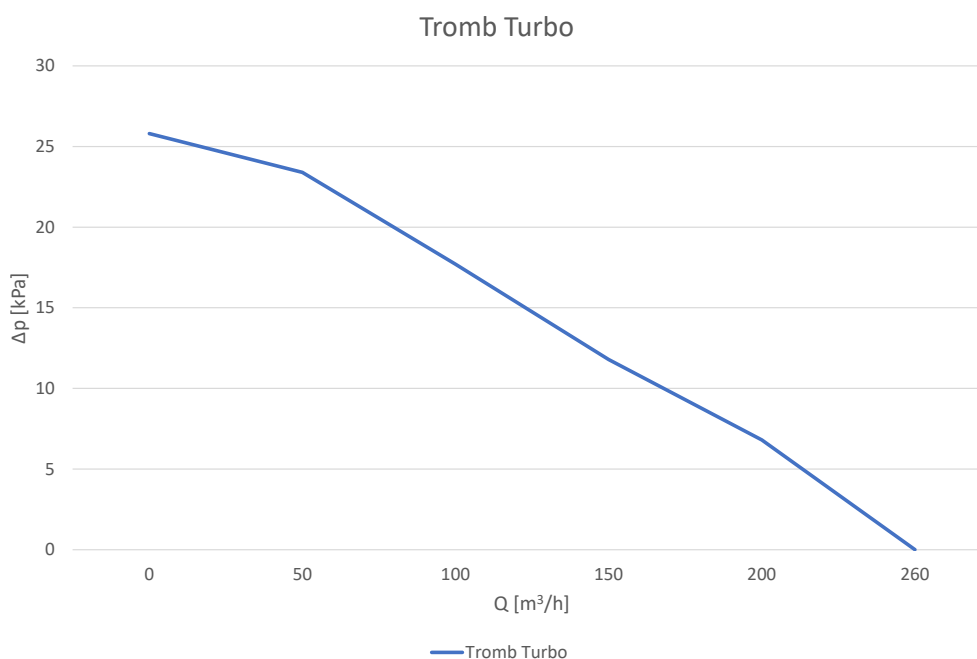


ATENCIÓN

El peso máximo de la máquina es de 100 kg.

Datos técnicos

Datos técnicos	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
HxAxF [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Peso [kg]	88	84	86
Entrada [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Longitud de la manguera Ø50 [m]	5	5	5
Longitud de la manguera Ø38 [m]	2	2	2
Capacidad contenedor [l]	40	20	longopac
Caudal máx., entrada abierta [m³/h]	260	260	260
Presión negativa Max. [kPa]	28	28	28
Potencia de salida [W]	2200	2200	2200
Filtro fino poliéster, superficie [m²]	2,5	2,5	2,5
Grado separación filtro fino, EN 60335-2-69, clase M [%]	99,9	99,9	99,9
Superficie microfiltro[m²]	2,2	2,2	2,2
Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%]	99,995	99,995	99,995
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Nivel de ruido [dB(A)]	72	72	72



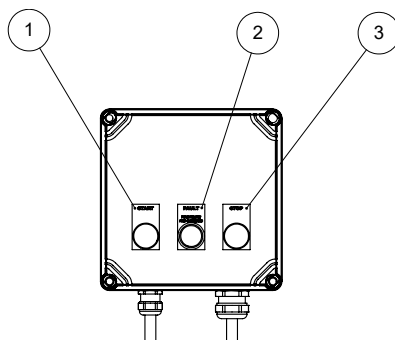
Generación de presión y caudal de aire

Funcionamiento

Conexión

Conecte la máquina a una toma de corriente con tensión según las especificaciones de la placa de identificación de la máquina.

La caja de arranque:



1. Botón de arranque
2. Luz de advertencia
3. Botón de parada

La luz de advertencia emite una señal en caso de producirse un fallo. Para obtener una descripción más detallada, consulte el capítulo Detección y resolución de problemas.

Si la luz de advertencia se enciende al arrancar la máquina, ello se debe a un error de fase. Cambie la dirección de fase del conector en el cable de conexión.

Protección contra sobrecarga. La máquina está equipada con una protección contra sobrecalentamiento. Hay una protección contra sobrecalentamiento en la máquina a 100 °C que proporciona feedback. En estas situaciones, es importante investigar la causa del sobrecalentamiento. Apague y desconecte la fuente de alimentación y espere a que la máquina se haya enfriado (puede tardar hasta 30 minutos).

Limpeza de los filtros

Los filtros se deben limpiar 1-2 veces al día cuando se hace un uso continuado y cuando la aguja del manómetro esté en el campo rojo.



1. Deje que la máquina encendida y cierre la compuerta de la entrada del ciclón. Ajuste el botón de limpieza del filtro.
2. Espere 5-10 pulsos.
3. Abra la compuerta de la entrada del ciclón y restablezca el botón de limpieza del filtro.
4. Compruebe que el manómetro esté en verde o que el testigo del filtro esté apagado. Si no es así, repita el procedimiento. Si el manómetro está en rojo o el testigo está encendido también después de repetir el procedimiento, es preciso cambiar el filtro fino.

Vaciado

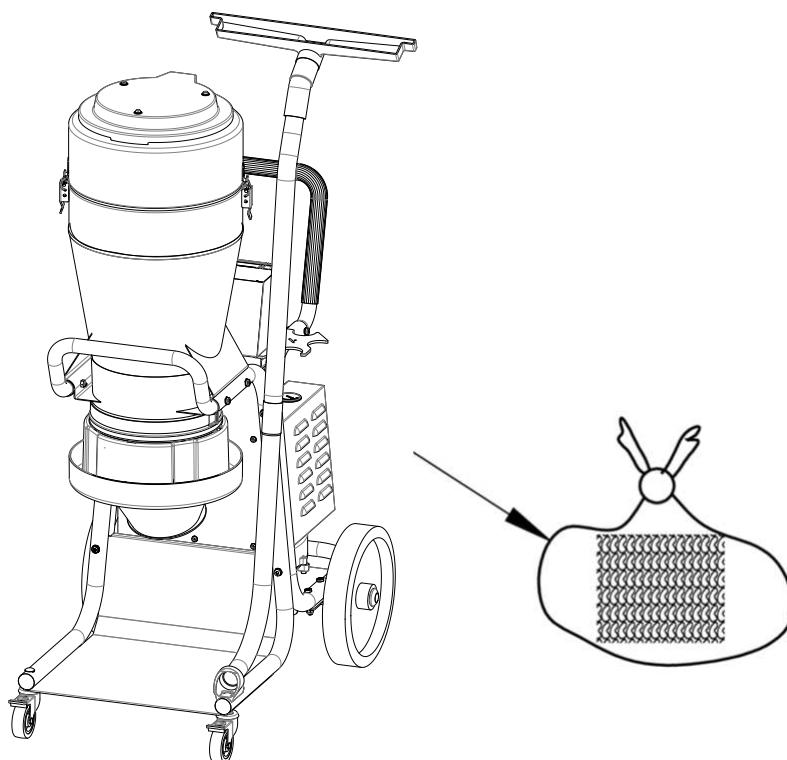
a - Depósito

El depósito debajo del ciclón se debe vaciar cuando esté aprox. 2/3 lleno.

c- Bolsa de plástico

La bolsa de plástico solo debe cambiarse después de haber limpiado los filtros. Se debe cambiar cuando el nivel de polvo esté a unos 5 cm por debajo de la solapa de descarga.

Cambio de la bolsa sin levantar polvo



La máquina debe estar encendida durante todo el proceso de cambio de la bolsa. Extraiga la bolsa. La bolsa se debe cerrar después de haberla extraído de la máquina. Utilice solo bolsas originales de Dustcontrol.

Coloque la nueva bolsa. Utilice la correa tensora para no levantar polvo. Utilice los ganchos para colgar la bolsa de manera sencilla.

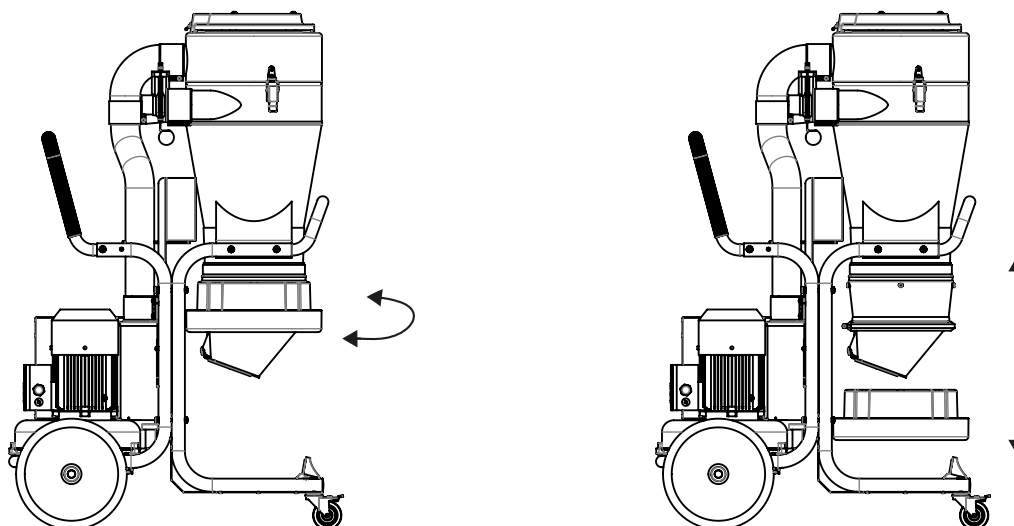
Limpie el filtro y utilice el separador de polvo.

L- Longopack

Cuando se considera que la bolsa está llena en el nivel que considere adecuado, se cierra con las bridas que se incluyen. Hay una brida adicional que se fija un poco más arriba. Esto crea la base para la siguiente bolsa. A continuación, la bolsa llena se corta y se retira y la máquina vuelve a estar lista para su uso.

Cambio del depósito de bolsas

1. Gire el soporte hasta la posición en la que se pueda bajar hacia abajo.
2. Coloque un depósito de bolsas en el soporte y vuelva a instalarlo.
3. Corte las cuatro correas que sujetan el depósito de bolsas y tire del extremo interior de la bolsa hacia arriba sobre la tira de goma. A continuación, apriete la bolsa con la correa tensora. El extremo exterior se empuja hacia abajo sobre el soporte y se fija una brida para cerrar la base.



Puesta a punto/Mantenimiento

Limpieza

Cuando limpie y mantenga la máquina, apáguela y quite el contacto.

Cambio de los filtros

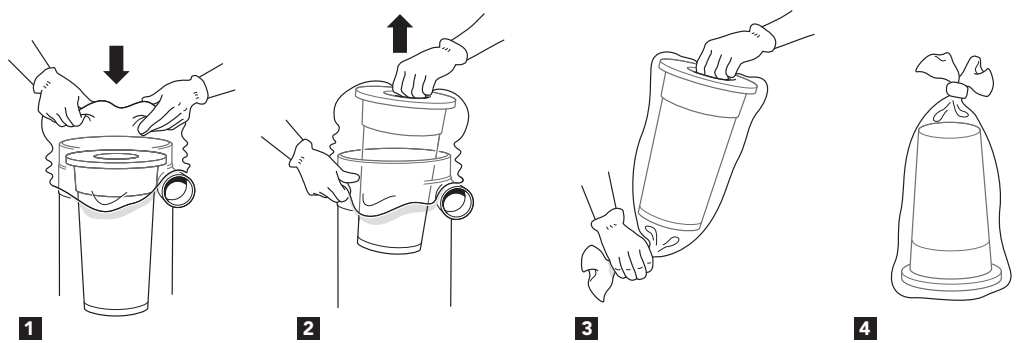
El filtro fino se debe cambiar por lo menos una vez al año. Solo se deben utilizar filtros originales. El filtro HEPA se debe cambiar al cabo de 300 horas.



AVISO

El cambio de los filtros solo lo debe realizar personal formado. Utilice una mascarilla protectora y el equipo adecuado.

Aloje y levante la parte superior para poder acceder sin problemas al filtro. Levante el filtro en posición recta hacia arriba. Si es necesario, enrosque una bolsa de plástico sobre el ciclón para evitar esparcir el polvo del filtro. Cuando cambie el filtro, verifique el envasado. Un envasado que no sea estanco puede provocar emisiones de polvo peligroso. No utilice nunca envases viejos ni falsificados. Los filtros cambiados se deben guardar en una bolsa de plástico que se debe sellar. Consulte las instrucciones a continuación.



Verificación periódica

Verifique periódicamente que el cable de alimentación no esté dañado.

Se debe hacer una prueba del funcionamiento de la máquina y revisarse por lo menos una vez al año, ya que es una máquina para materiales perjudiciales para la salud. Las piezas desgastadas se deben sustituir. Nunca ponga en peligro las funciones y la vida útil. Utilice únicamente piezas originales.

Consumibles

Denominación	N.º de artículo
Manguito de conexión	2108
Manguito de conexión	2131
Ø de la manguera = 38 (antiestática)	2012
Ø de la manguera = 50 (antiestática)	2013
Juego de manguera 50/38 L=7 M	2125
Filtro HEPA	44016
Filtro fino de poliéster, con protección del filtro integrada	44017
Filtro fino de celulosa, con protección del filtro integrada	44043
Bolsa de plástico, 50 uds.	4314
Intellibag, 10 uds./rollo	43619
Bolsa de plástico longopac	432177

Para las piezas de repuesto, consulte el [sitio web de Dustcontrol](#).

Garantía

El período de garantía es de dos años y cubre los defectos de fabricación. La garantía se aplica siempre que la máquina se utilice de manera normal y reciba la puesta a punto requerida. No se sustituyen las piezas que han sufrido un desgaste normal. Las reparaciones las deberán realizar Dustcontrol o una persona autorizada por Dustcontrol. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

DetECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS TROMB TURBO

Problema	Causa	Solución
La máquina no funciona.	La electricidad no está conectada.	Conecte la electricidad.
La luz de advertencia se enciende al arrancar.	Fallo de fase.	Cambiar la secuencia de fase del cable eléctrico conectado a la turbobomba.
El motor se detiene inmediatamente después de arrancar.	Fusible defectuoso.	Cambie y ponga un fusible correcto.
El motor funciona pero la máquina no succiona.	La manguera de succión no está conectada.	Conecte la manguera.
El motor funciona pero la máquina succiona mal.	La manguera de succión tiene agujeros.	Cambie la manguera. Límpiala o cámbiela.
	Filtro obstruido.	Cambie la manguera.
	La manguera de succión es demasiado larga o demasiado estrecha.	Gire la manguera o límpiela.
	La manguera está parcialmente obstruida.	Ajuste el ensamblaje. Quite la parte superior y limpie el ciclón.
	La parte superior de la máquina está mal montada.	
El motor se detiene durante el funcionamiento	Se ha acumulado polvo en el ciclón.	
	La turbobomba está sobrecalentada. El motor se detiene.	Compruebe que la máquina no esté ahogada y espere hasta que la máquina se haya enfriado (unos 30 minutos). Compruebe los interruptores de protección del motor, los cables.
La máquina expulsa polvo.	El filtro se ha aflojado o se ha roto.	Verifíquelo y sustitúyalo de ser preciso.
Ruido anormal procedente de la máquina.		Concierte una cita para que la pongan a punto.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA EL MERCADO CE

Por la presente, declaramos que las máquinas DC Tromb Turbo cumplen los siguientes reglamentos y normas:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB

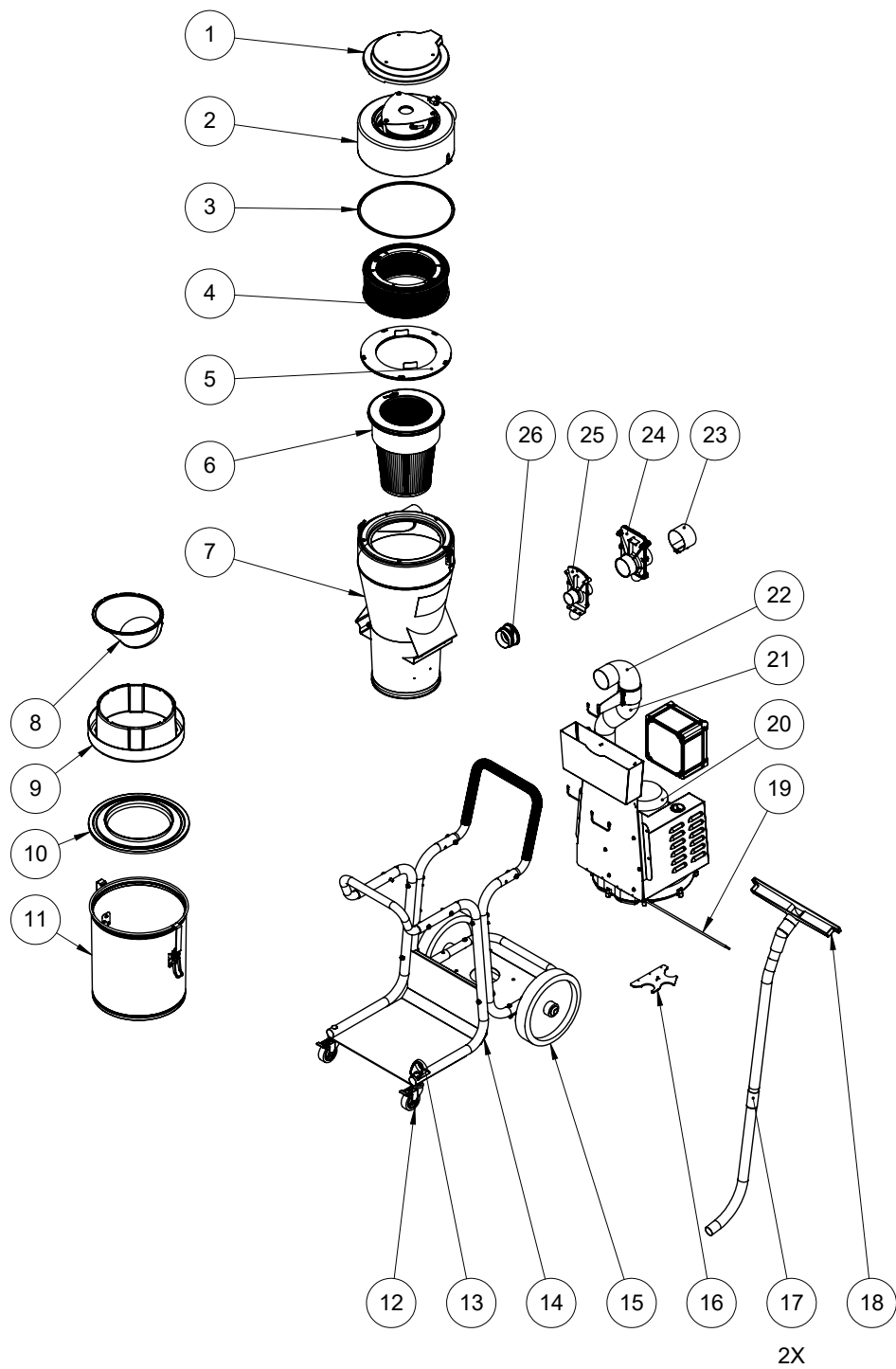


Anna-Lena Berg / CEO
2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
2021-05-04

Recambios de Tromb Turbo



ESPAÑOL

Recambios para Tromb Turbo.

Número	N.º de artículo	Descripción
1	45003	Cubierta de plástico
2	44653	Cubierta completa
3	42273	Envasado
4	44016	Filtro HEPA
5	45400	Anillo de apoyo Tromb
6	44017	Filtro fino de poliéster
7	44955	Ciclón Básico
8	42012	Cono con aleta
9	432175	Soporte Longopac Mini
10	42074	Cubierta inferior
11	40070	Depósito 40 l
12	42267	Ruedas giratorias D=75
13*	44688 / 4429	Soporte del tubo de aspiración (plástico/metal)
14	44667	Chasis del Tromb Turbo
15	40497	Rueda D=300
16	44692	Soporte del tubo de aspiración
17*	7257 / 7265	Tubo de aspiración 38 acero (2x) / Tubo de aspiración 50 acero (2x)
18*	7235 / 7238	Boquilla de suelo 370 A-38 / Boquilla de suelo 500 A-50
19	45362	Protector 100 ° completo
20	4322	Turbobomba 2,2 kW
21	44753	Tubo de admisión
22	45072	Manguera
23	3007-1	Empalme 76 EPDM
24	804300	Amortiguador 76 mm
25	805201	Amortiguador deslizante, 50 mm
26	3305	Cono de goma,76-50,8 EPDM

ESPAÑOL

Veiligheidsvoorschriften

Lees de volgende veiligheidsinstructies door voordat u deze machine start. Bewaar de gebruikshandleiding. Als de veiligheidsinstructies niet worden gevolgd is de garantie niet langer geldig en dit kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het product. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor schade aan de apparatuur die is ontstaan vanwege onjuiste installatie of onjuiste omgang met de apparatuur.

Waarschuwing

Deze machine is ontworpen voor professioneel gebruik.

Gebruik alleen accessoires en vervangende onderdelen uit het assortiment van Dustcontrol.



WAARSCHUWING

Gebruik de machine waarvoor deze bedoelde is. Volg de voorschriften voor het materiaal dat opgezogen wordt.



WAARSCHUWING

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor het opzuigen van droog materiaal.



WAARSCHUWING

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verkleinen.



WAARSCHUWING

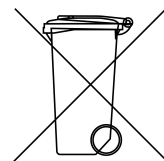
Indien verkeerde of nagemaakte producten gebruikt worden (met name filter, slangen en plastic zakken) kan er stof uit de machine lekken dat gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.

Milieubescherming

Verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. Gooi de verpakking niet bij het huishoudelijk afval, breng het naar het milieustation. Afdankte aggregaten bevatten herwinbare materialen die gerecycled moeten worden. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu komen. Voer afdankte aggregaten af naar een geschikt milieustation.

Afdankte apparaten bevatten recyclebaar materiaal dat moet worden gerecycled. Batterijen, olie en dergelijke mogen niet in het milieu terechtkomen. Overhandig afdankte eenheden aan een geschikt recyclingsysteem.

Afdankte filters bevatten recyclebaar materiaal dat moet worden gerecycled. Breng gebruikte filters over naar een geschikt recyclingsysteem.



Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde milieustation.

Arbeidsomstandigheden

Stel de machine niet bloot aan vocht. Niet gebruiken in vochtige en natte ruimten of in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.



LET OP

Deze machine mag alleen gebruikt en opgeslagen worden in een droge omgeving.



LET OP

De machine mag niet met water worden afgespoeld.

Overbelasting

Laat de machine nooit draaien als deze verstopt is aangezien dit een kans op oververhitting oplevert.

Lichamelijk letsel



LET OP

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!

Zorg dat het zuigmondstuk nooit in contact komt met een lichaamsdeel. De sterke onderdruk kan bloedvaten in de huid beschadigen.



WAARSCHUWING

Bij montage, hantering en transport van de machine moeten veiligheidshandschoenen worden gebruikt als preventieve bescherming tegen de scherpe randen.

Netsnoer

Trek de machine nooit aan het netsnoer voort. Zorg dat het netsnoer niet beschadigd raakt door warmte en scherpe voorwerpen. Controleer het netsnoer regelmatig.

Bij het verlengen van het netsnoer, moet het verlengsnoer waterbestendig zijn.

De machine mag niet worden gebruikt als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Dustcontrol of door een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

Onderhoud

Houd de machine schoon en vrij van stofafzettingen. Let er op dat de zuigslang heel is en dat alle aansluitingen intact en foutvrij zijn. De draaghandgrepen moeten droog gehouden worden en vrij van olie en vet.

Controle

Controleer het apparaat regelmatig op schade of slijtage. Bij schade moet dit verholpen worden door een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

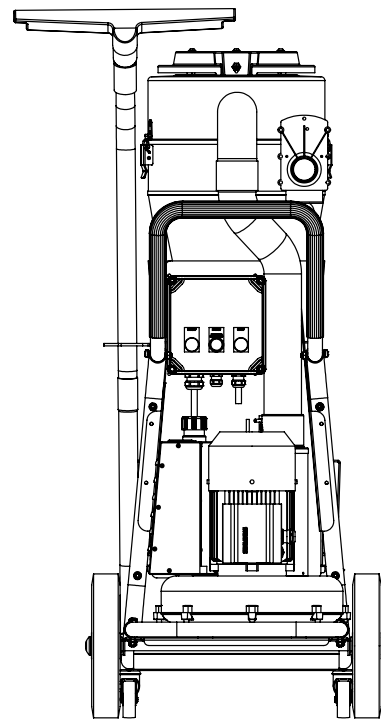
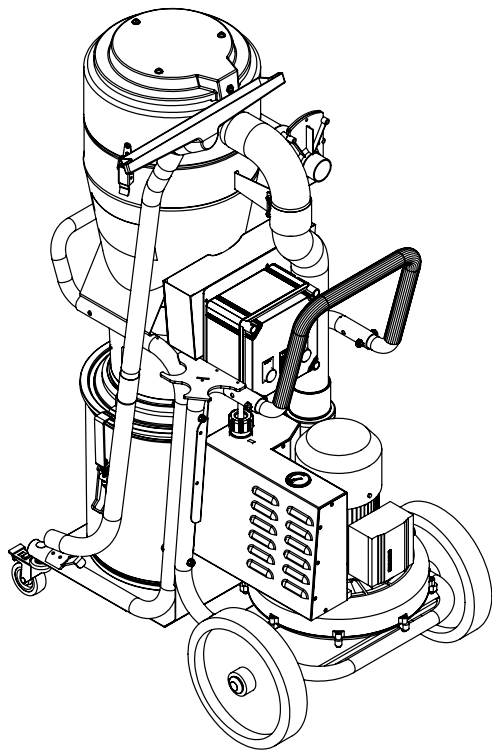
Gebruiksbereik

DC Tromb Turbo is bestemd voor professioneel gebruik. De machine wordt gebruikt om stofdeeltjes op te zuigen.

Beschrijving van de werking

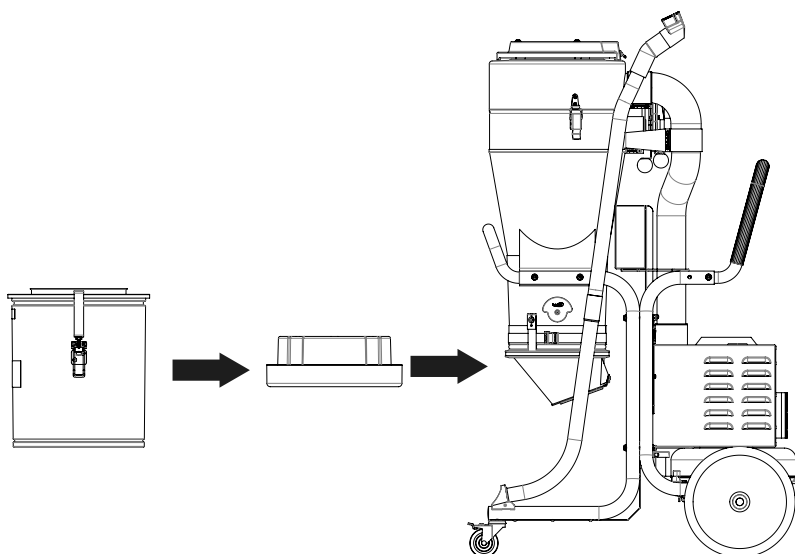
De stofafscheider werkt met onderdruk (zuiging) die de lucht door de zuigkap/het mondstuk, slangensysteem en voor- en stofafscheider leidt. De grove scheiding gebeurt in de cycloon van de eenheid die voor een zeer effectieve scheiding van het grovere stof zorgt. Het fijne stof wordt in een filter opgevangen. Het schoonmaken van het filter met luchtpulsen zorgt voor een extra lange levensduur van het filter. De machine is voorzien van een microfilter.

De stofafscheider is bedrijfszeker en robuust. Hij is vooral geschikt voor het opzuigen en verwijderen van droog, niet-brandbaar stof dat gevaarlijk voor de gezondheid is in filterklasse H.



De DC Tromb Turbo wordt gebruikt voor puntafzuiging (met maximale vernauwing $\varnothing 15$ mm) in diverse verschillende situaties, bijv. bij slijpen, lassen, persoonlijke sanering en schoonmaken. De DC Tromb Turbo wordt aangedreven door een 3-fase turbopomp.

Afvoeropties



De stofafscheider heeft de volgende afvoeropties:

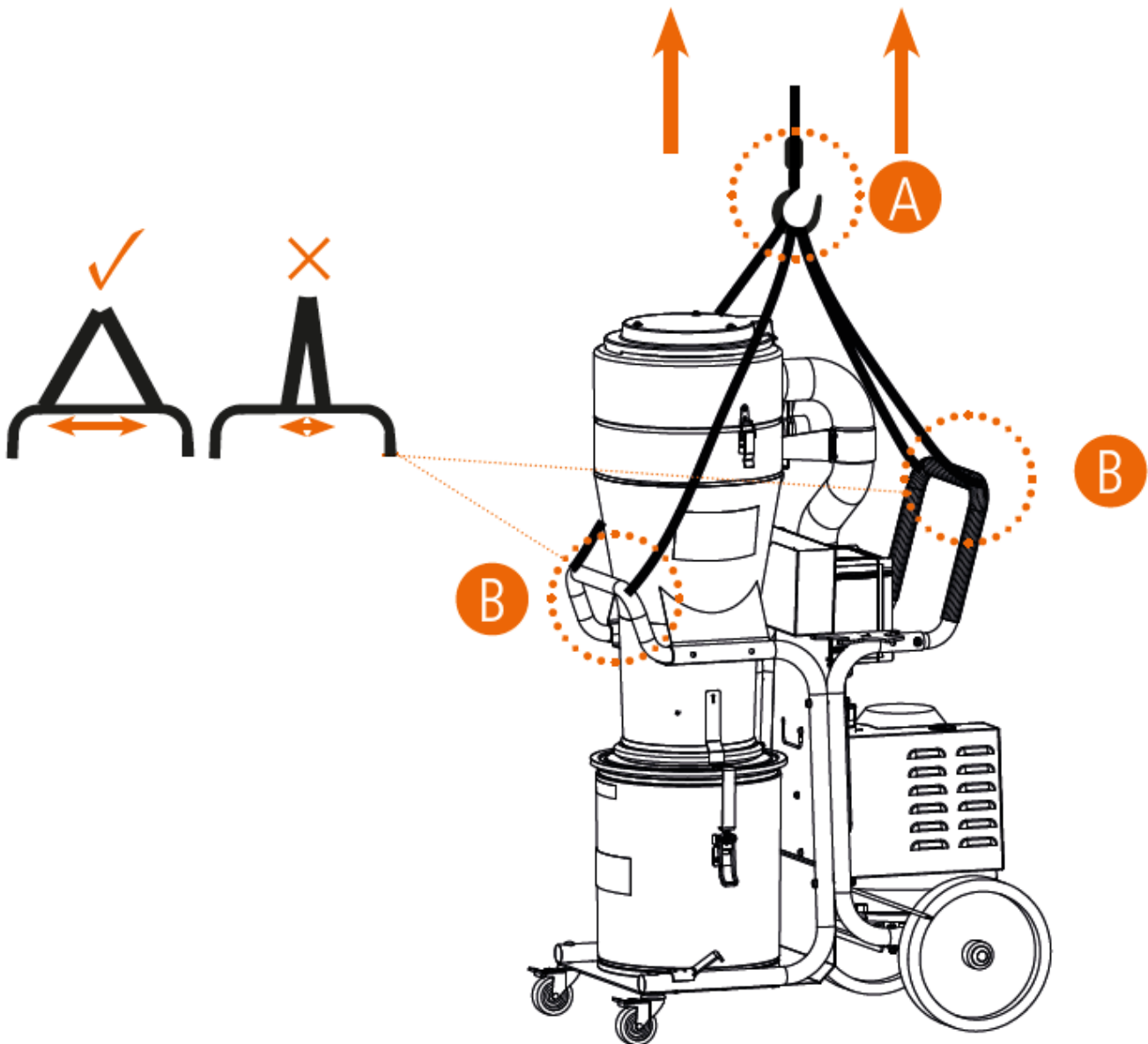
c- Plastic zak: Het opgezogen en afgescheiden materiaal wordt in een plastic zak verzameld. Deze kan met een eenvoudige handeling worden losgehaald. Het materiaal kan gemakkelijk gerecycled of weggegooid worden.

a- Container: Een cilindrische container voor het opvangen van gescheiden materiaal.

L- Longopack: De machine is uitgerust met een flexibel zakkensysteem, waarin het stof wordt verzameld in een gesloten systeem.

Optillen van de machine

1. Wanneer de machine wordt opgetild bestaat het risico op letsel voor personen of schade aan machine en omgeving.
2. Geef bij optillen altijd het risicogebied aan.
3. De cycloon en het uitvoersysteem en filter van de machine moeten leeg en schoon zijn voordat de machine wordt opgetild.*
4. Het optillen van de machine moet gebeuren met hijsbanden met kleurcode paars of hoger en met een hefhaak volgens standaard klasse 8 of klasse 10.
5. De twee hijsbanden worden samengehouden met een hefhaak (A). Plaats de hijsbanden volgens de afbeelding hieronder (B) en trek de banden na de installatie eruit.



- A: Hijshaak
- B: Band

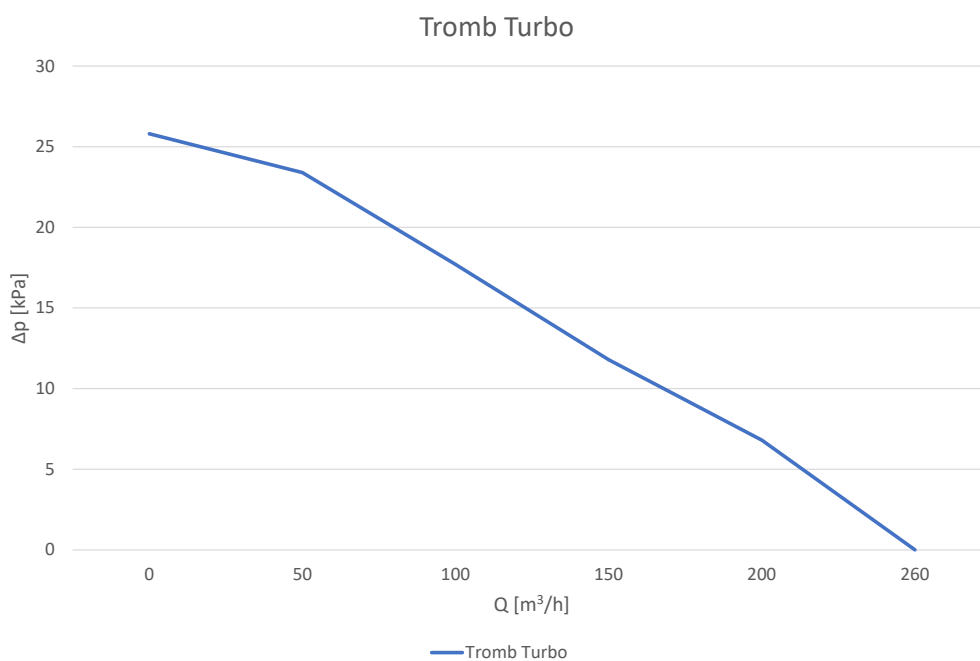


LET OP

Het maximale gewicht van de machine is 100 kg.

Technische gegevens

Technische gegevens	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
HxBxD [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Gewicht [kg]	88	84	86
Ingang [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Slanglengte Ø50 [m]	5	5	5
Slanglengte Ø38 [m]	2	2	2
Opvangcontainer [l]	40	20	longopac
Flow max, open inlaat [m³/u]	260	260	260
Onderdruk max [kPa]	28	28	28
Vermogen [W]	2200	2200	2200
Fijnfilter polyester, oppervlak [m²]	2,5	2,5	2,5
Filtervermogen fijnfilter, EN 60335-2-69, Klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filteroppervlak microfilter [m²]	2,2	2,2	2,2
Filtervermogen machine, EN 60335-2-69, Aanhangsel A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Geluidsniveau [dB(A)]	72	72	72



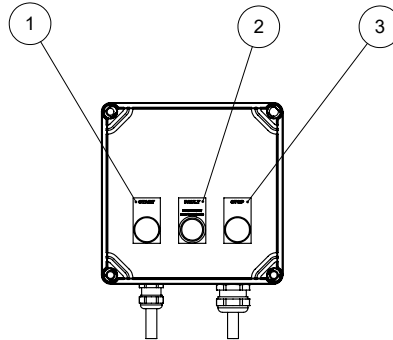
Drukopbouw en luchtstroom

Bediening

Aansluiting

Sluit de machine aan op een stopcontact met spanning volgens de specificaties op het typeplaatje van de machine.

De startbox:



1. Startknop
2. Waarschuwingslamp
3. Stopknop

Het waarschuwingslampje brandt bij storing. Kijk in het hoofdstuk Probleemoplossing voor meer gedetailleerde beschrijvingen.

Als het waarschuwingslampje aangaat bij het opstarten, komt dit door een fasefout. Wijzig de faserichting in de stekker van de aansluitkabel.

Overbelastingsbeveiliging. De machine is voorzien van een oververhittingsbescherming. De machine heeft een oververhittingsbeveiliging bij 100°C die zichzelf reset. In deze situaties is het belangrijk om de oorzaak van de oververhitting te onderzoeken. Zet de machine uit en koppel de voeding los, en wacht tot de machine afgekoeld is (dat kan tot 30 minuten duren).

Reinigen van het filter

Het filter moet bij continu gebruik 1-2 keer per dag gereinigd worden en wanneer de manometernaald in het rode gebied staat.



1. Laat de machine aan staan en sluit de klep op de inlaat van de cycloon. Zet de knop voor filterreinigen om.
2. Wacht 5-10 pulsen.
3. Open de klep op de inlaat van de cycloon en reset de knop voor filterreinigen.
4. Controleer of de drukmeter op groen staat en of de filterindicatielamp uit is. Zo niet - herhaal de procedure dan. Als de meter in het rood staat of wanneer de lamp ook na herhaling brandt, moet het fijnfilter worden vervangen.

Legen

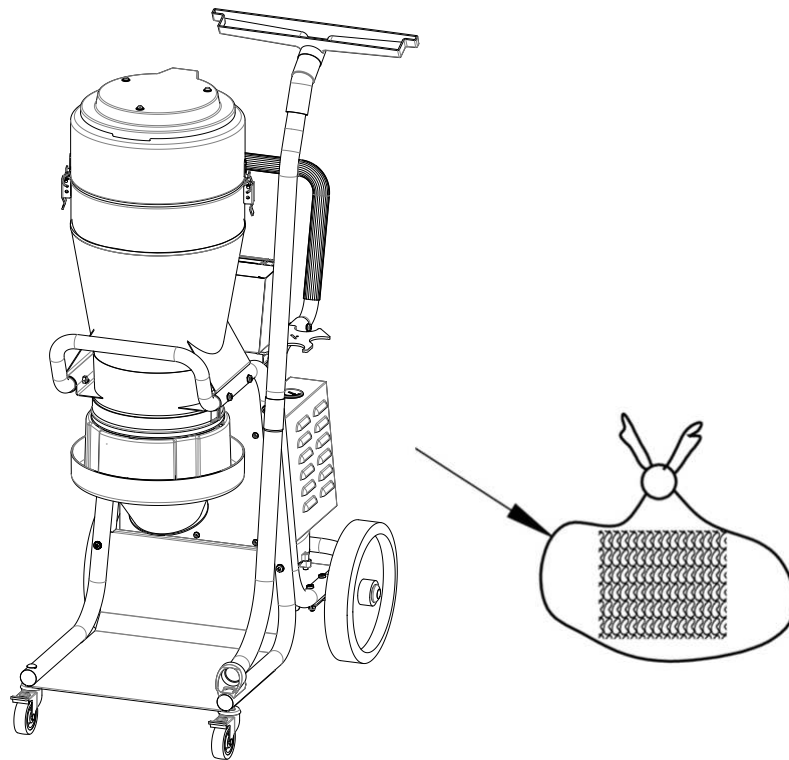
a- Container

De container onder de cycloon moet geleegd worden wanneer deze voor ca. 2/3 vol is.

c- Plastic zak

De plastic zak mag alleen worden vervangen nadat de filters zijn schoongemaakt. Hij moet worden vervangen wanneer het stofniveau ongeveer 5 cm onder de ejectieflap ligt.

Stofvrij wisselen van zak



De machine moet voortdurend aan staan tijdens het wisselen van de zak. Verwijder de zak. De zak moet worden dichtgemaakt nadat deze uit de container is gehaald. Gebruik alleen originele zakken van Dustcontrol.

Monteer de nieuwe zak. Gebruik de spanband om stofvrij te kunnen werken. Gebruik de haken om de zak gemakkelijk op te hangen.

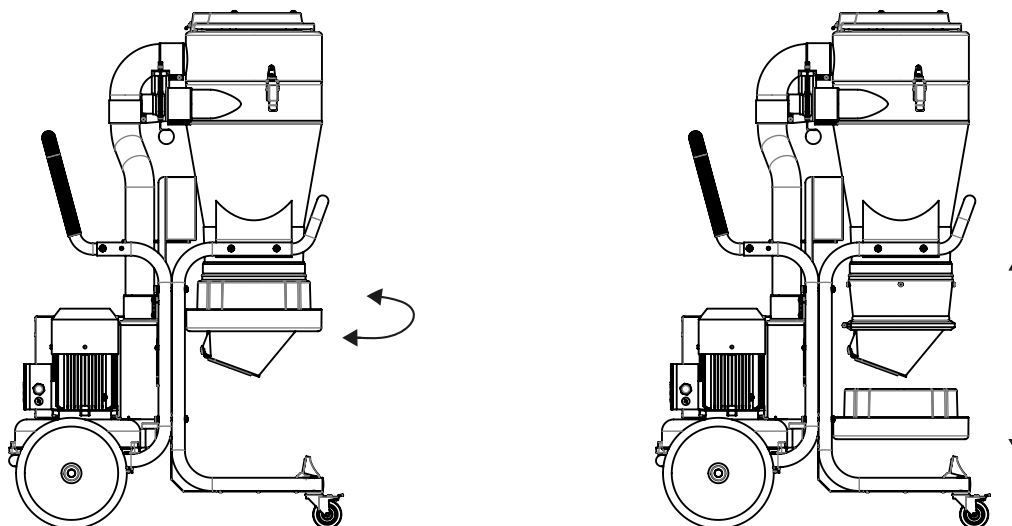
Maak het filter schoon en gebruik de stofafscheider.

L - Longopack

Wanneer de zak vol is tot het niveau dat volgens u geschikt is, wordt hij dichtgebonden met de bindbandjes die meegeleverd worden. Een stukje hoger wordt nog een bindbandje bevestigd. Dit vormt de bodem voor de volgende zak. Vervolgens wordt de volle zak losgeknipt en is de machine klaar om opnieuw gebruikt te worden.

Zakkenmagazijn vervangen

1. Draai de houder naar de positie waarin het naar beneden kan worden getrokken.
2. Bevestig een zakkenmagazijn in de houder en plaats de houder terug.
3. Knip de 4 banden door die het zakkenmagazijn bij elkaar houden en trek het binnenste uiteinde van de zak naar boven over de rubberen rand heen. Zet de zak vervolgens vast met de spanband. Het buitenste uiteinde wordt over de houder getrokken en er wordt een bindbandje bevestigd als bodemaafdichting.



Service/onderhoud

Schoonmaken

Bij het reinigen en onderhoud van de machine, moet de machine worden uitgezet en de stekker uit het contact worden gehaald.

Filter vervangen

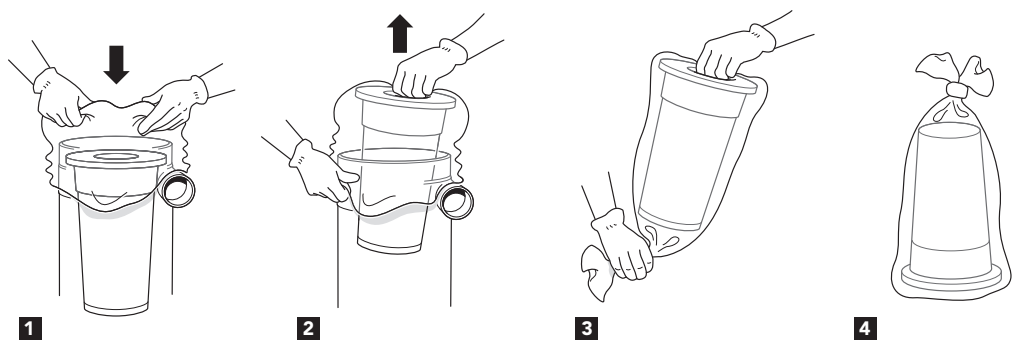
Het fijn filter moet ten minste eenmaal per jaar worden vervangen. Er mogen alleen originele filters worden gebruikt. HEPA-filters moeten na 300 uur worden vervangen.



WAARSCHUWING

Een filter vervangen mag alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerd personeel. Gebruik een beschermend masker en geschikte apparatuur.

Maak los en til het bovenste deel eraf om goed bij het filter te kunnen. Til het filter recht omhoog. Rijg, indien nodig, een plastic zak over de cycloon om te voorkomen dat het stof in het filter zich verspreidt. Controleer de pakking bij het veranderen van het filter. Een lekkende pakking kan leiden tot de uitstoot van gevaarlijk stof. Gebruik nooit oude pakkingen of namaak. Vervangen filters moeten in een plastic zak worden gelegd, die wordt afgesloten. Zie onderstaande instructies.



Regelmatige controle

Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is.

De machine moet ten minste eenmaal per jaar worden getest en nagekeken, omdat dit een machine is voor materialen die gevaarlijk kunnen zijn voor de gezondheid. Versleten onderdelen moeten worden vervangen. Breng functie en levensduur nooit in gevaar. Gebruik alleen originele onderdelen.

Verbruiksartikelen

Naam	Art. nr.
Aansluitmof	2108
Aansluitmof	2131
slang Ø=38 (Antistatisch)	2012
slang Ø=50 (Antistatisch)	2013
Slangenset 50/38 L=7 M	2125
HEPA-filter	44016
Fijnfilter polyester, met geïntegreerde filterbescherming	44017
Fijnfilter cellulose, met geïntegreerde filterbescherming	44043
Plastic zakken, 50 st.	4314
Intellibag, 10 st/rol	43619
Plastic zak Longopac	432177

Voor reserveonderdelen, zie de [website van Dustcontrol](#).

Garantie

De garantieperiode is twee jaar en heeft betrekking op fabricagefouten. De garantie geldt op voorwaarde dat de machine wordt gebruikt op normale wijze en de vereiste service ontvangt. Normale slijtage wordt niet vergoed. Reparaties moeten worden uitgevoerd door Dustcontrol of door een persoon die door Dustcontrol is goedgekeurd. Anders kan de garantie komen te vervallen.

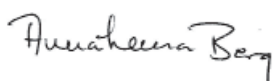
Probleemoplossing Tromb Turbo

Probleem	Oorzaak	Maatregel
De machine werkt niet.	Elektriciteit niet aangesloten.	Sluit de elektriciteit aan.
Waarschuwinglampje brandt bij het opstarten.	Fasefout.	Verander fasevolgorde van elektrische aansluitkabel naar de turbopomp.
De motor stopt direct na het starten.	Defecte zekering.	Vervang door een juiste zekering.
De motor loopt, maar de machine zuigt niet.	De zuigslang is niet aangesloten. Slang is verstopt.	Sluit de slang aan. Draai de slang of maak schoon.
De motor loopt, maar de machine zuigt slecht.	Gat in de zuigslang.	Vervang de slang.
	Verstopt filter.	Schoonmaken of vervangen.
	Zuigslang te lang of te smal.	Vervang de slang.
	Slang gedeeltelijk verstopt.	Draai de slang of maak schoon.
	De bovenkant van de machine niet goed geplaatst.	Plaats op de juiste manier.
Motor stopt tijdens gebruik	De turbopomp is oververhit.	Zorg ervoor dat de machine niet wordt afgeknepen en wacht tot de machine is afgekoeld (ongeveer 30 minuten).
	De motor stopt.	Controleer motorbeveiligingsschakelaar, kabels.
De machine blaast stof uit.	Het filter is losgeraakt of kapot.	Controleer en vervang indien nodig.
Abnormaal geluid van de machine.		Laat nakijken..

EG-verklaring

Wij verklaren hierbij dat de DC Tromb Turbo in overeenstemming is met de volgende verordeningen en normen:
 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB

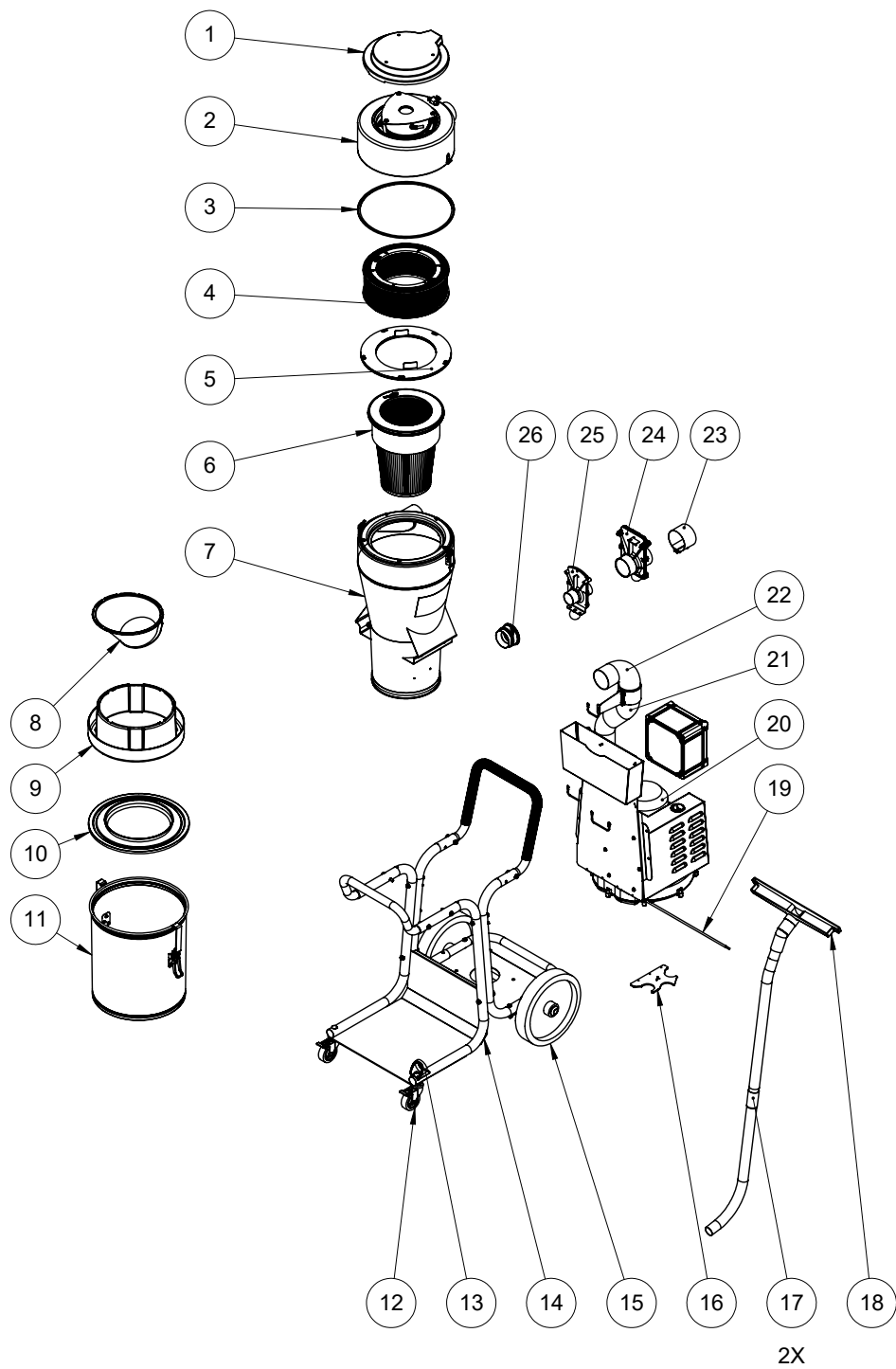


Anna-Lena Berg / CEO
 2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
 2021-05-04

Reserveonderdelen Tromb Turbo



Reserveonderdelen voor Tromb Turbo.

Nummer	Art. nr.	Beschrijving
1	45003	Kunststof deksel
2	44653	Deksel compleet
3	42273	Verpakking
4	44016	HEPA-filter
5	45400	Steuning Tromb
6	44017	Fijnfilter Polyester
7	44955	Cycloon Basis
8	42012	Conus met flap
9	432175	Longopac-houder mini
10	42074	Onderste deksel
11	40070	Container 40L
12	42267	Zwenkwielen D = 75
13*	44688 / 4429	Zuigbuis houder (plastic / metaal)
14	44667	Chassis Tromb Turbo
15	40497	Wielen D = 300
16	44692	Zuigbuis houder
17*	7257 / 7265	Zuigbuis 38 Staal (2x) / Zuigbuis 50 Staal (2x)
18*	7235 / 7238	Vloermondstuk 370 A-38 / Vloermondstuk 500 A-50
19	45362	Beveiliging 100° Compleet
20	4322	Turbopomp 2,2kW
21	44753	Inlaatpijp
22	45072	Slang
23	3007-1	Koppeling 76 EPDM
24	804300	Klep 76 mm
25	805201	Schuifklep, 50man
26	3305	Rubberen kegel, 76-50,8 EPDM

Consignes de sécurité

Lire les instructions suivantes avant de démarrer cette machine. Conserver la notice d'utilisation. Le non-respect des consignes de sécurité entraîne l'annulation de la garantie et peut entraîner des dommages matériels et corporels. Dustcontrol n'est pas responsable des dommages de l'équipement résultant d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de l'équipement.

Avertissement

Cette machine est conçue pour un usage professionnel uniquement.

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange incluses de la gamme Dustcontrol.



AVERTISSEMENT

Utiliser la machine pour l'usage prévu. Suivre les instructions relatives au matériau aspiré.



AVERTISSEMENT

Cette machine est uniquement conçue pour l'aspiration de matière sèche.



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de dispositifs électriques, les consignes de sécurité de base doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.



AVERTISSEMENT

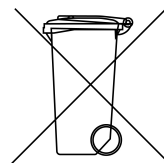
Lors de l'utilisation d'articles défectueux ou non d'origine (en particulier les filtres, les tuyaux et les sacs en plastique), des fuites de poussières nocives avec risque de blessures sont possibles.

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés. Ne pas jeter l'emballage dans les ordures ménagères, mais l'apporter dans un centre de recyclage. Les produits jetés contiennent des matériaux recyclables qui doivent être recyclés. Les piles, l'huile et les substances similaires ne doivent pas être rejetées dans l'environnement. Apporter les produits mis au rebut dans un centre de recyclage approprié.

Les unités jetées contiennent des matériaux recyclables qui doivent être recyclés. Les batteries, l'huile et les substances similaires ne doivent pas être rejetées dans l'environnement. Remettez les unités mises au rebut à un système de recyclage approprié.

Les filtres jetés contiennent des matériaux recyclables qui doivent être recyclés. Transférer les filtres usagés dans un système de recyclage approprié.



Pour plus d'informations, contacter le centre de recyclage le plus proche.

Environnement de travail

Ne pas exposer la machine à l'humidité. Ne pas utiliser la machine dans des espaces humides et mouillés ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.



ATTENTION

Utiliser et entreposer la machine uniquement dans un environnement sec.



ATTENTION

Ne pas rincer la machine avec de l'eau.

Surchauffe

Ne jamais laisser la machine tourner à une puissance de moteur réduite en raison du risque de surchauffe.

Blessures



ATTENTION

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !

Ne jamais laisser le point d'aspiration entrer en contact avec une partie quelconque du corps. La forte dépression peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau.



AVERTISSEMENT

Lors du montage, de la manipulation et du transport de la machine, utiliser des gants de protection afin d'empêcher toute blessure due à des bords tranchants.

Cordon d'alimentation

Ne jamais tirer la machine par le cordon d'alimentation. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à la chaleur ou aux objets tranchants. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation.

Lors de l'épissage du cordon d'alimentation, l'extension doit être étanche.

La machine ne doit pas être utilisée si les cordons d'alimentation ou les contacts sont endommagés.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dustcontrol ou par un centre de service autorisé Dustcontrol.

Entretien

La machine doit toujours être propre et sans dépôts de poussière. Vérifier que le tuyau d'aspiration est en bon état et que tous les joints sont intacts et impeccables. Les poignées de transport doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.

Contrôle

Contrôler régulièrement que l'unité n'est pas endommagée ni usée. Les dommages éventuels doivent être réparés par un centre de service autorisé Dustcontrol.

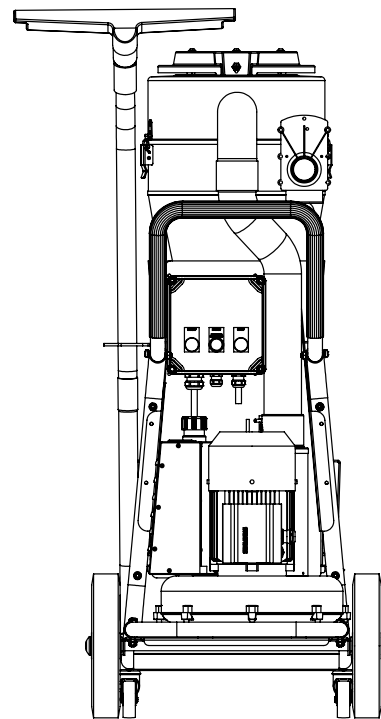
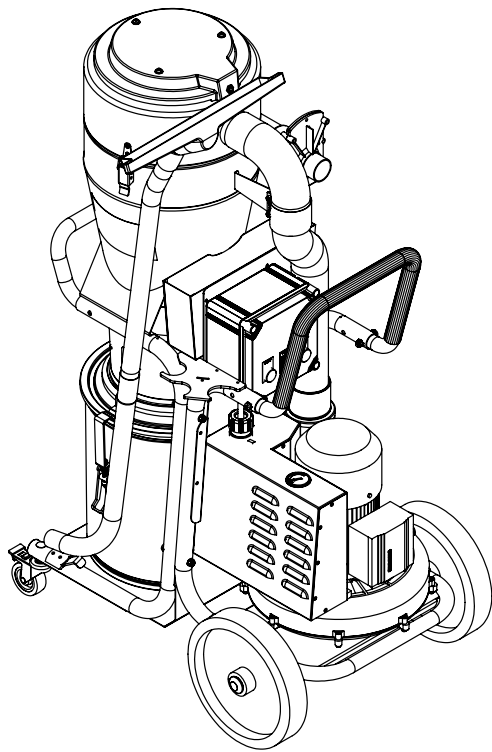
Domaine d'utilisation

DC Tromb Turbo est destiné à une utilisation professionnelle. La machine est utilisée pour aspirer les particules de poussière.

Description fonctionnelle

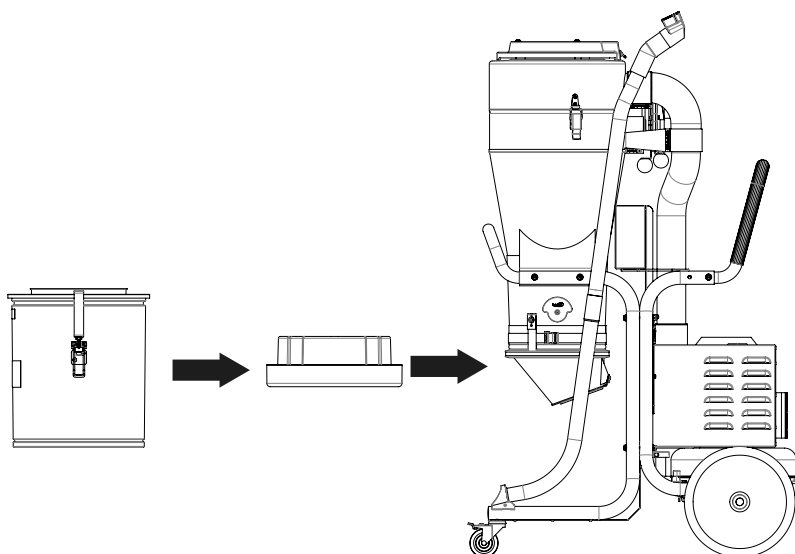
Le dépoussiéreur fonctionne avec une dépression (aspiration) qui conduit l'air à travers le couvercle d'aspiration/buse, les systèmes de tuyaux ainsi que les pré-séparateurs et les dépoussiéreurs. Réalisée dans le cyclone de l'unité, la séparation grossière élimine très efficacement toutes les poussières grossières. La poussière fine est séparée dans le filtre de l'unité. Le nettoyage du filtre par impulsion d'air permet de prolonger la durée de vie du filtre. La machine est équipée de microfiltres.

Le dépoussiéreur est fiable et résistant. Il convient tout particulièrement à l'aspiration et l'élimination des poussières sèches, nocives et non combustibles dans la classe de filtration H.



DC Tromb Turbo est utilisé pour l'extraction ponctuelle (avec une réduction maximale de \varnothing 15 mm) dans de nombreux contextes différents, par exemple lors de meulage, soudage, assainissement personnel et nettoyage. DC Tromb Turbo est entraîné par une pompe turbo triphasée.

Options de collecte



Le dépoussiéreur a les options de collecte suivantes :

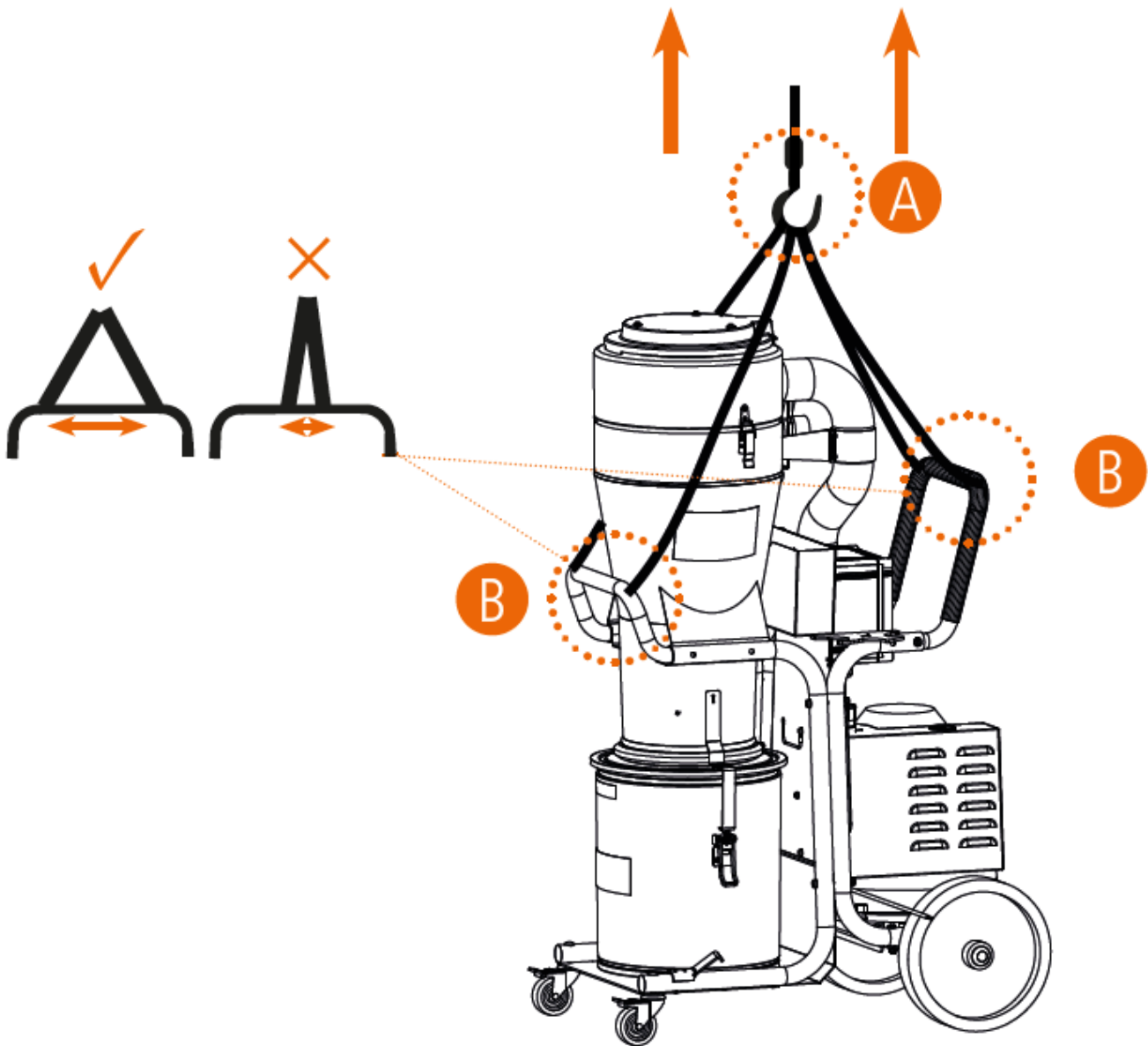
c- Sac en plastique : Les matériaux aspirés et séparés sont recueillis dans un sac en plastique qui se retire par une manipulation simple. Le matériau peut être facilement recyclé ou éliminé.

a- Conteneur : Un conteneur cylindrique pour la collecte des matériaux séparés.

L- Longopack : La machine est équipée d'un système de sac flexible et la poussière est recueillie dans un système fermé.

Levage de la machine

1. Lorsque la machine est levée, elle peut blesser les personnes ou endommager les machines ou l'environnement.
2. Toujours définir la zone de danger en cas de levage.
3. Le système de sortie de la machine ainsi que le cyclone et le filtre doivent être vidés avant de procéder au levage.*
4. Pour lever la machine, il est recommandé d'utiliser des élingues de code couleur violet ou supérieur et avec crochet de levage conforme à la norme de classe 8 ou 10.
5. Les deux élingues sont placées ensemble dans un crochet de levage (A). Placer les élingues conformément à la figure ci-dessous (B) et les retirer après le montage.



- **A:** Crochet de levage
- **B:** Sangle

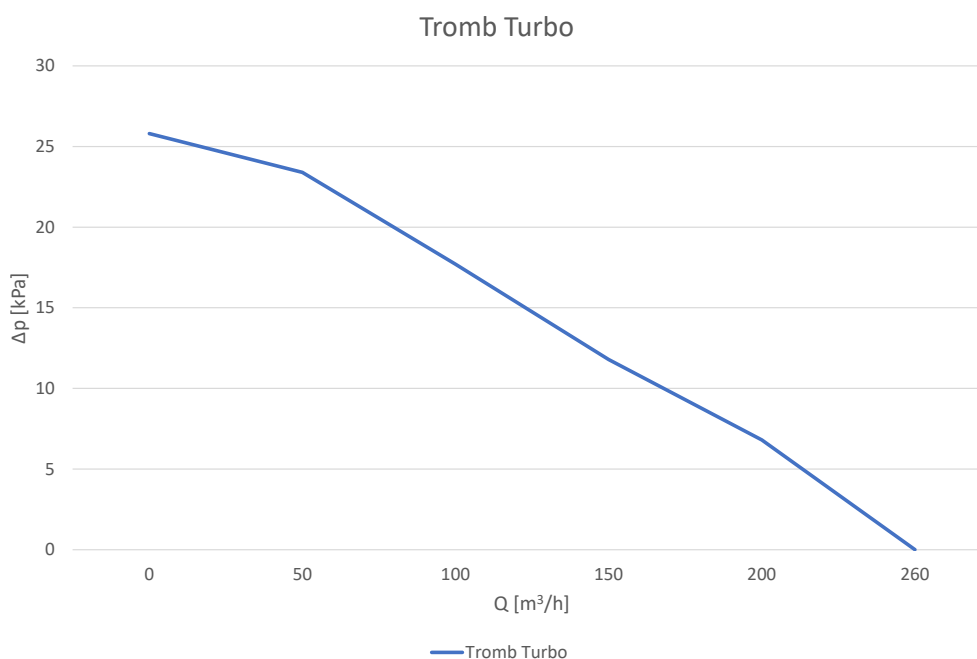


ATTENTION

Le poids maximum de la machine est de 100 kg.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
HxIxP [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Poids [kg]	88	84	86
Entrée [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Longueur de tuyau Ø 50 [m]	5	5	5
Longueur de tuyau Ø 38 [m]	2	2	2
Récipient de collecte [l]	40	20	longopac
Débit max., entrée ouverte [m³/h]	260	260	260
Sous-pression max. [kPa]	28	28	28
Puissance de sortie [W]	2200	2200	2200
Filtre fin polyester, surface [m²]	2,5	2,5	2,5
Degré de séparation filtre fin, EN 60335-2-69, classe M [%]	99,9	99,9	99,9
Surface filtrante microfiltre [m²]	2,2	2,2	2,2
Degré de séparation machine, EN 60335-2-69, Annexe A-A, Classe H [%]	99,995	99,995	99,995
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Niveau sonore [dB (A)]	72	72	72



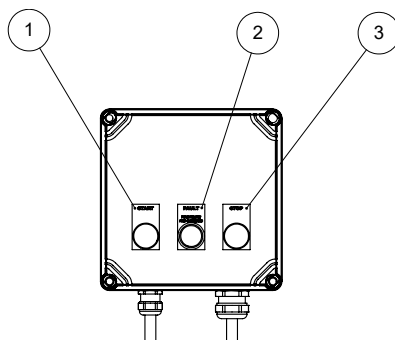
Pressurisation et flux d'air

Fonctionnement

Branchement

Brancher la machine à une prise électrique conforme aux indications de la plaque signalétique de la machine.

Boîtier de démarrage :



1. Bouton de démarrage
2. Voyant d'avertissement
3. Bouton d'arrêt

Le voyant d'avertissement émet un signal en cas d'erreur. Pour une description plus détaillée, voir le chapitre Recherche de pannes.

Si le voyant d'avertissement est allumé au démarrage, cela indique une erreur de phase. Modifier le sens des phases sur le connecteur du câble de raccordement.

Protection contre les surcharges. La machine est équipée d'une protection contre la surchauffe. La machine comporte une protection contre la surchauffe de 100 °C avec rétroaction. Dans ces situations, il est important de déterminer la cause de la surchauffe. Arrêter et débrancher le courant d'alimentation, puis attendre que la machine refroidisse (cela peut prendre jusqu'à 30 minutes).

Nettoyage du filtre

Les filtres doivent être nettoyés 1-2 fois par jour en cas d'utilisation continue et lorsque l'aiguille du manomètre est dans la zone rouge.



1. Laisser la machine sous tension et fermer le volet sur l'entrée du cyclone. Activer le bouton de nettoyage du filtre.
2. Attendre 5-10 impulsions.
3. Ouvrir le volet sur l'entrée du cyclone et réinitialiser le bouton de nettoyage du filtre.
4. Vérifier que le manomètre est sur le vert ou que le voyant indicateur du filtre est éteint. Sinon - répéter la procédure. Si le manomètre est sur rouge ou si le voyant indicateur est toujours allumé après une répétition de la procédure, le filtre fin doit être remplacé.

Vidange

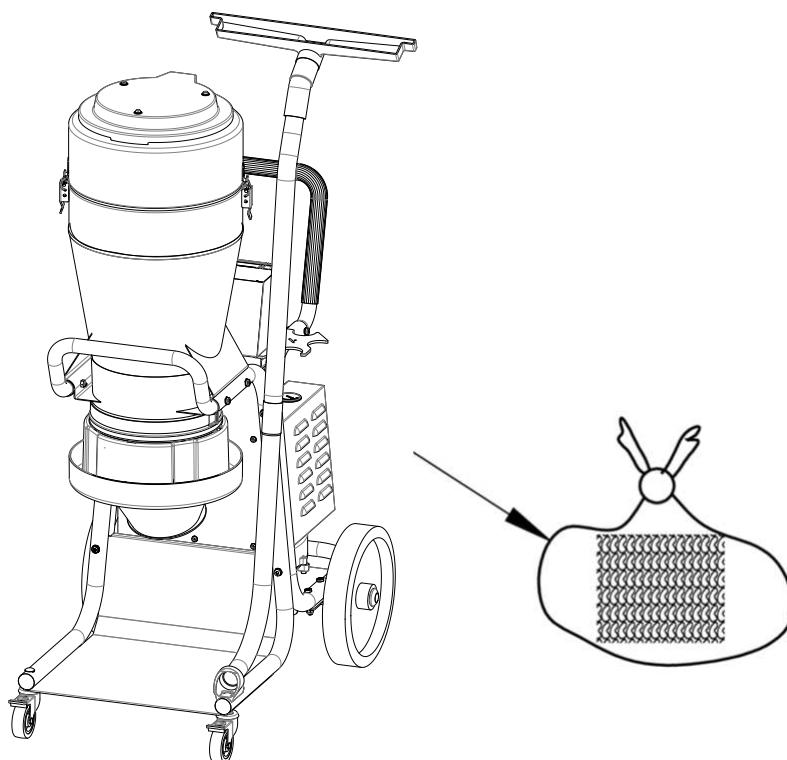
a- Conteneur

Le conteneur sous le cyclone doit être vidé lorsqu'il est rempli aux 2/3 environ.

c- Sac en plastique

Le sac en plastique ne peut être remplacé que lorsque les filtres ont été nettoyés. Il doit être remplacé lorsque le niveau de poussière est d'environ 5 cm sous le rabat d'éjection.

Changement de sac sans poussière



La machine doit être sous tension pendant tout le changement de sac. Enlever le sac. Le sac doit être fermé après avoir été retiré de la machine. N'utiliser que des sacs originaux Dustcontrol.

Monter le nouveau sac. Utiliser la sangle de serrage pour un travail sans émission de poussière. Utiliser les crochets pour accrocher le sac.

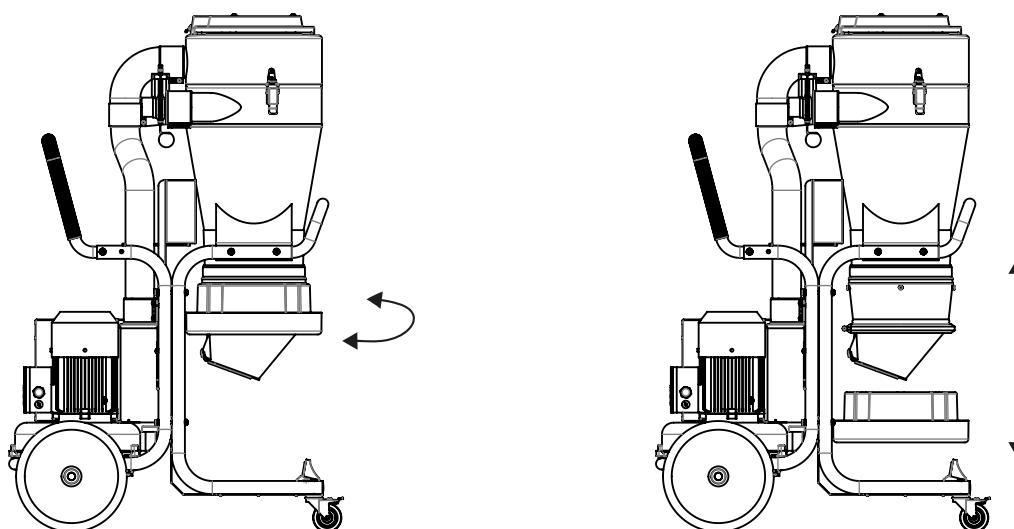
Vider le filtre et utiliser le dépoussiéreur.

L- Longopack

Une fois le sac rempli au niveau jugé approprié, le fermer avec le collier fourni. Un autre collier est attaché un peu plus haut. Cela forme le fond du sac suivant. Le sac rempli est ensuite coupé et la machine est prête à être à nouveau utilisée.

Changement de la recharge de sacs

1. Tourner le support à la position où il peut être tiré vers le bas.
2. Placer une recharge de sacs sur le support et le remettre en place.
3. Couper les 4 attaches qui maintiennent la recharge de sacs et tirer l'extrémité intérieure du sac vers le haut sur la garniture en caoutchouc. Ensuite, attacher le sac avec la sangle de serrage. L'extrémité extérieure est tirée vers le bas sur le support et un collier est utilisé comme fermeture inférieure.



Entretien/maintenance

Nettoyage

Pour le nettoyage et l'entretien de la machine, éteindre la machine et la débrancher de la prise secteur.

Remplacement de filtre

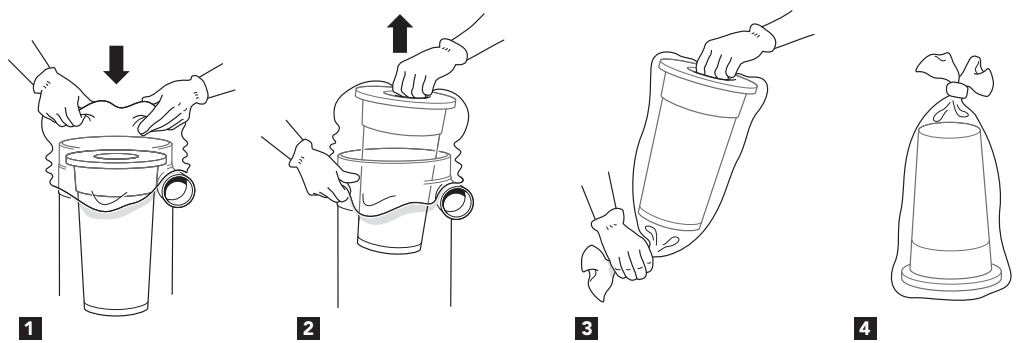
Le filtre fin doit être changé au moins une fois par an. Seuls des filtres d'origine peuvent être utilisés. Les filtres HEPA doivent être remplacés après 300 heures.



AVERTISSEMENT

Le remplacement du filtre ne peut être effectué que par un personnel formé. Utiliser un masque de protection et un équipement approprié.

Desserrer et soulever la partie supérieure pour accéder librement au filtre. Soulever le filtre vers le haut. Si nécessaire, placer un sac en plastique sur le cyclone pour éviter de répandre la poussière dans le filtre. Lors du changement du filtre, vérifier le joint. Un joint non étanche peut entraîner la libération de poussières dangereuses. Ne jamais utiliser de vieux joints ou des joints non d'origine. Les filtres remplacés doivent être placés dans un sac en plastique fermé hermétiquement. Voir les instructions ci-dessous.



Contrôle régulier

Contrôler régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.

Un essai de fonctionnement et une révision de la machine sont obligatoires au moins une fois par an car la machine est utilisée pour des matières dangereuses. Les pièces usées doivent être remplacées. Ne jamais compromettre le bon fonctionnement et la durée de vie. Utiliser uniquement des pièces d'origine.

Consommables

Désignation	Réf.
Manchon de raccordement	2108
Manchon de raccordement	2131
tuyau Ø=38 (antistatique)	2012
Tuyau Ø=50 (antistatique)	2013
Jeu de tuyaux 50/38 L=7 M	2125
Filtre HEPA	44016
Filtre fin en polyester avec protection de filtre intégrée	44017
Filtre fin en cellulose avec protection de filtre intégrée	44043
Sac en plastique, 50 unités	4314
Intellibag, 10 unités/rouleau	43619
Sac en plastique Longopac	432177

Pour les pièces détachées, consulter [la page d'accueil de Dustcontrol](#).

Garantie

La période de garantie est de deux ans et concerne les défauts de fabrication. La garantie s'applique à condition que la machine soit utilisée dans des conditions normales et que l'entretien nécessaire est réalisé. L'usure normale n'est pas couverte par la garantie. Les réparations sont effectuées par Dustcontrol ou par une personne agréée par Dustcontrol. Sinon, la garantie est annulée.

Recherche de pannes Tromb Turbo

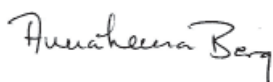
Problème	Cause	Action
La machine ne fonctionne pas.	La machine n'est pas branchée à la prise secteur.	Brancher la machine.
Le voyant d'avertissement est allumé au démarrage.	Erreur de phase.	Modifier la séquence de phases du cordon d'alimentation connecté à la pompe turbo.
Le moteur s'arrête immédiatement après le démarrage.	Mauvais fusible.	Remplacer par un fusible correct.
Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas.	Le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé.	Brancher le tuyau.
Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas bien.	Tuyau d'aspiration troué.	Changer le tuyau.
	Filtre bouché.	Nettoyer ou remplacer.
	Tuyau d'aspiration trop long ou étroit.	Changer le tuyau.
	Tuyau partiellement bouché.	Retourner le tuyau ou le nettoyer.
	Partie supérieure de la machine mal montée.	Vérifier le montage.
Le moteur s'arrête pendant le fonctionnement	La poussière est piégée dans le cyclone.	Enlever la partie supérieure et nettoyer le cyclone.
	La pompe turbo a surchauffé. Le moteur d'arrête.	Vérifier que la machine ne tourne pas à puissance réduite et attendre qu'elle ait refroidi (env. 30 min). Vérifier le disjoncteur du moteur et les câbles.
La machine libère de la poussière.	Le filtre est desserré ou cassé.	Vérifier et remplacer si nécessaire.
Bruit anormal de la machine.		Demander l'intervention d'un technicien.

Déclaration CE

Nous certifions par la présente que la machine DC Tromb Turbo est conforme aux normes et directives suivantes:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB

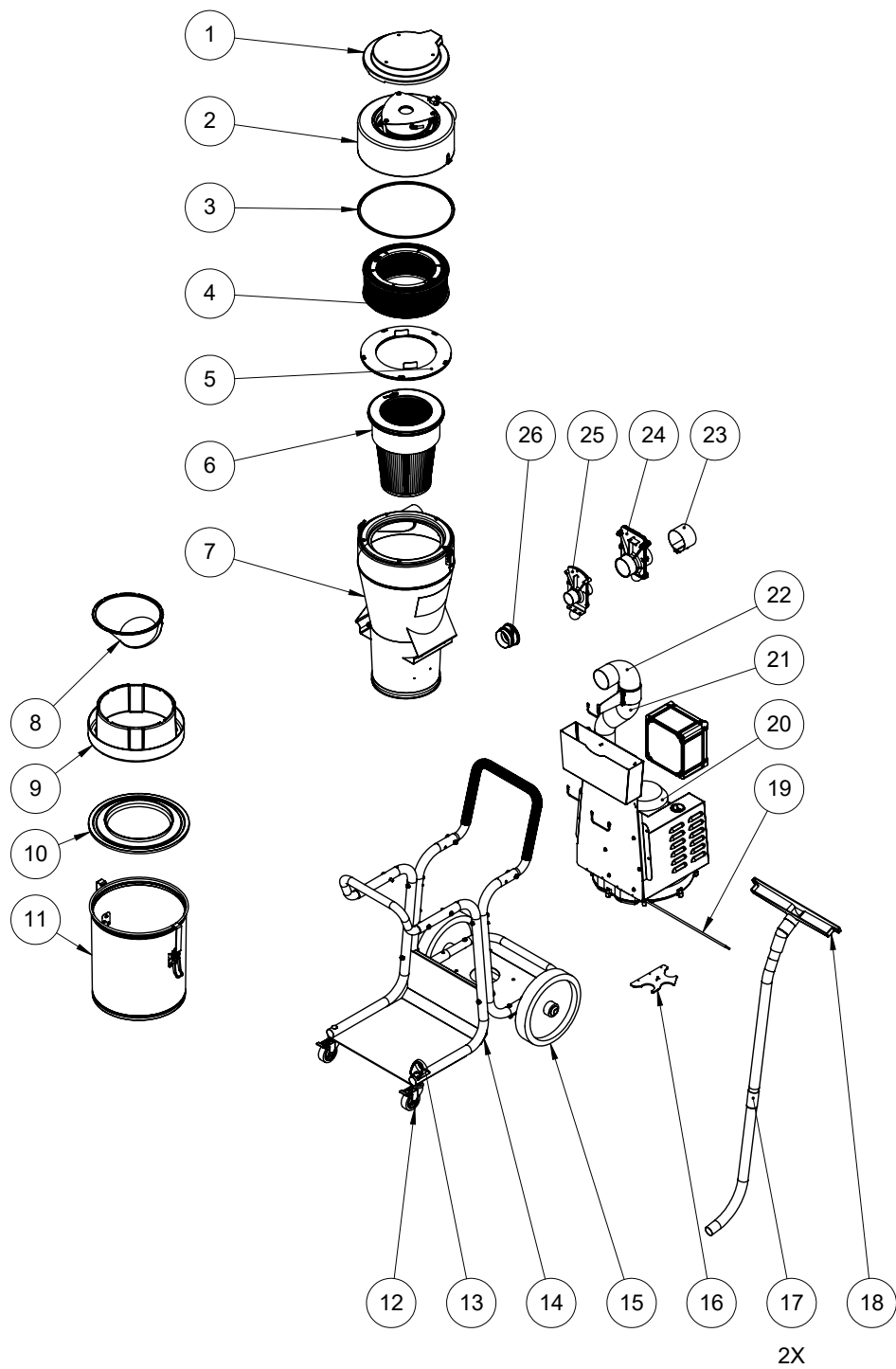


Anna-Lena Berg / CEO
2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
2021-05-04

Pièces de rechange Tromb Turbo



Pièces de rechange pour Tromb Turbo.

Numéro	N° d'art.	Description
1	45003	Couvercle en plastique
2	44653	Couvercle complet
3	42273	Joint
4	44016	Filte HEPA
5	45400	Bague d'appui Tromb
6	44017	Filtre fin en polyester
7	44955	Cyclone base
8	42012	Cône avec rabat
9	432175	Support Longopac Mini
10	42074	Couvercle inférieur
11	40070	Conteneur 40 L
12	42267	Roulette D=75
13*	44688 / 4429	Support du tuyau d'aspiration (plastique/métal)
14	44667	Châssis Tromb Turbo
15	40497	Roue D=300
16	44692	Support du tuyau d'aspiration
17*	7257 / 7265	Tuyau d'aspiration 38 acier (2x) / Tuyau d'aspiration 50 acier (2x)
18*	7235 / 7238	Buse de plancher 370 A-38 / Buse de plancher 500 A-50
19	45362	Protecteur 100° complet
20	4322	Pompe turbo 2,2 kW
21	44753	Tuyau d'entrée
22	45072	Tuyau
23	3007-1	Raccord 76 EPDM
24	804300	Volet 76 mm
25	805201	Volet coulissant, 50 man
26	3305	Cône en caoutchouc, 76-50,8 EPDM

Turvallisuusohjeet

Lue seuraavat turvallisuusohjeet, ennen kuin kone käynnistetään. Talleta käyttöohje. Jos turvaohjeita ei noudateta, takuu raukeaa ja seurauksena voi olla henkilövahinkoja ja tuotteen vaurioituminen. Dustcontrol ei vastaa laitteistolle aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai laitteiston virheellisestä käsittelystä.

Varoitus

Tämä kone on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön.

Käytä vain Dustcontrol-valikoimaan kuuluvia tarvikkeita ja varaosia.



VAROITUS

Käytä konetta vain sen käyttötarkoitukseen. Noudata imettävänä olevaa materiaalia koskevia ohjeita.



VAROITUS

Tämä kone on tarkoitettu vain kuivan materiaalin imemiseen.



VAROITUS

Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava tärkeitä turvallisuusohjeita tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen välttämiseksi.



VAROITUS

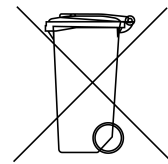
Käytettäessä vääriä tuotteita tai kopioita (varsinkin suodattimia, letkuja ja muovisäkkejä) voi kone vuotaa hengenvaarallista pölyä, joka vahingoittaa terveyttä.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaali voidaan kierrättää. Älä hävitä pakkausta kotitalousjätteiden mukana, vaan jätä se kierrätettäväksi. Hylätyt koneet sisältävät kierrätettäviä materiaaleja, jotka on toimitettava kierrätykseen. Akkuja, öljyä ja vastaavia aineita ei saa päästää ympäristöön. Toimita romutetut koneet asianmukaiseen kierrätysjärjestelmään.

Hävitetyt yksiköt sisältävät kierrätettävää materiaalia, joka tulisi kierrättää. Paristoja, öljyä ja vastaavia aineita ei saa päästää ympäristöön. Anna romutetut yksiköt sopivaan kierrätysjärjestelmään.

Hävitetyt suodattimet sisältävät kierrätettävää materiaalia, joka tulisi kierrättää. Siirrä käytetyt suodattimet sopivaan kierrätysjärjestelmään.



Lisätietoja antaa lähin kierrätyskeskus.

Työympäristö

Älä altista konetta kastumiselle. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa eikä helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.



VARO

Tätä konetta saa käyttää ja säilyttää vain kuivissa ympäristöissä.



VARO

Konetta ei saa huuhdella vedellä.

Ylikuormitus

Älä anna koneen koskaan toimia täysin kuristettuna, sillä se aiheuttaa ylikuumenemisvaaran.

Henkilövahingot



VARO

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitäntöjä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!

Älä koskaan anna imukohdan koskettaa mitään kehonosaa. Voimakas alipaine voi vahingoittaa ihon verisuonistoa.



VAROITUS

Koneen asennuksessa, käsittelyssä ja kuljetuksessa on käytettävä suojakäsineitä terävien reunojen aiheuttamien henkilövahinkojen ehkäisemiseksi.

Virtajohto

Älä koskaan vedä konetta virtajohdosta. Älä altista virtajohtoa lämmölle tai teräville esineille. Tarkasta virtajohto säännöllisin väliajoin.

Jatkettaessa virtajohtoa on jatkojohdon oltava kosteussuojattu.

Koetta ei saa käyttää, jos sähkökaapelit tai liittimet ovat vahingoittuneet.

Jos virtajohto on vahingoittunut, Dustcontrolin tai Dustcontrolin valtuuttaman huoltoliikkeen on annettava vaihtaa se.

Ylläpito

Pidä kone puhtaana ja vapaana pölykerrostumista. Varmista, että imuletku on ehjä ja kaikki tiivisteet ovat vahingoittumattomia ja kunnossa. Pidä kahvat kuivina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.

Tarkastukset

Tarkasta säännöllisesti, että laitteessa ei ole vaurioita eikä kulumia. Jos vaurioita syntyy, ne on korjautettava Dustcontrolin hyväksymässä huoltoliikkeessä.

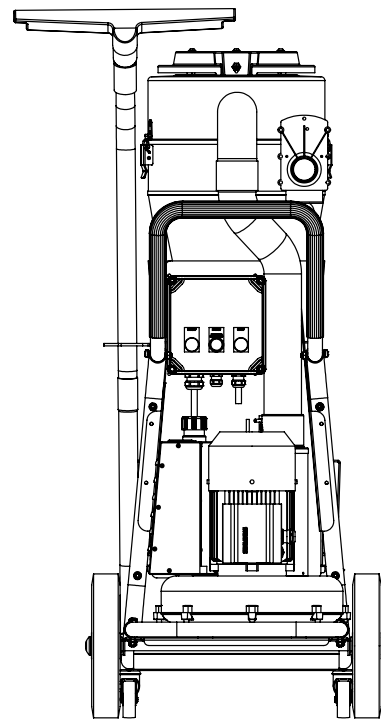
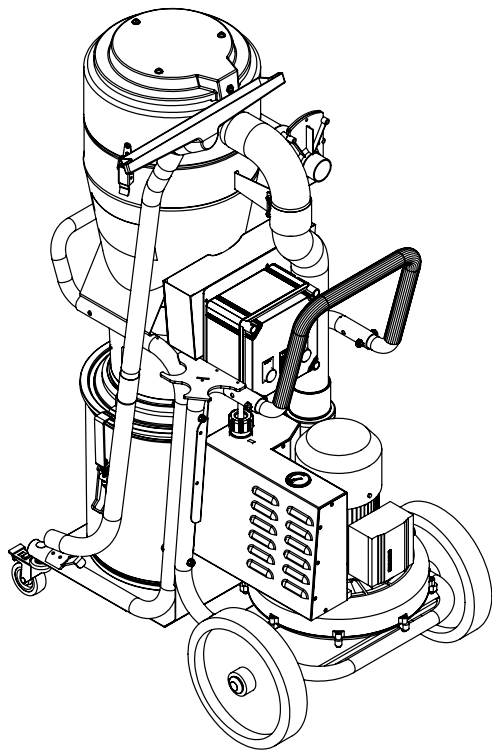
Käyttökohteet

DC Tromb Turbo on tarkoitettu ammattikäyttöön. Koneetta käytetään pölyhiukkasten imemiseen.

Toimintojen kuvaus

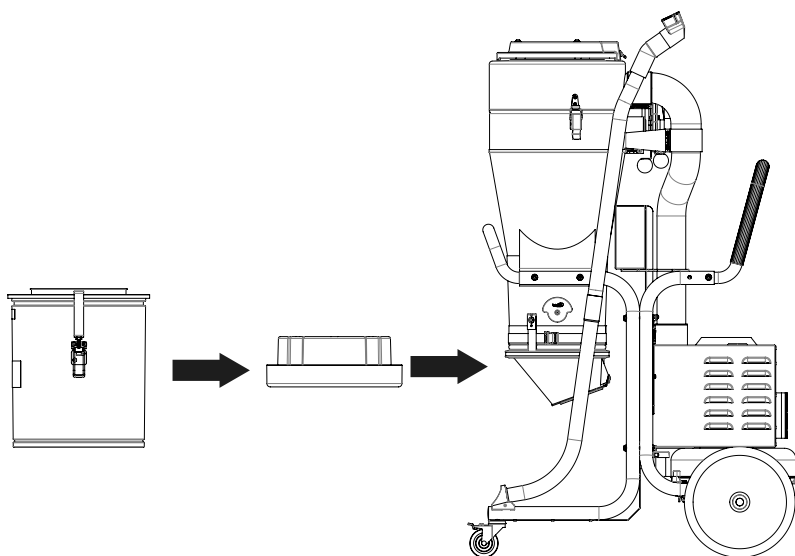
Pölynerotin toimii alipaineella (imu), joka vetää ilman imukotelon/suukappaleen, letkujärjestelmän ja esi- sekä pölynerottimen läpi. Karkea erottelu tapahtuu laitteen syklonissa, mikä on hyvin tehokas tapa karkean pölyn erottamiseksi. Hieno pöly erotetaan laitteen suodattimessa. Suodatinpuhdistus ilmasykäyksen avulla antaa suodattimelle erittäin pitkän käyttöiän. Koneessa on mikrosuodatin.

Pölynerotin on luotettava ja kestävä. Se soveltuu erityisesti kuivien, haitallisten ja palamattomien pölyjen imemiseen ja poistoon suodatinluokassa H.



DC Tromb Turboa käytetään kohdepoistoon (maksimikuristus Ø 15 mm) useissa eri kohteissa, esim. hionta, hitsaus, saneeraus ja siivous. DC Tromb Turbo toimii 3-vaiheisella turbopumpulla.

Purkausvaihtoehdot



Pölynerottimella on seuraavat purkausvaihtoehdot:

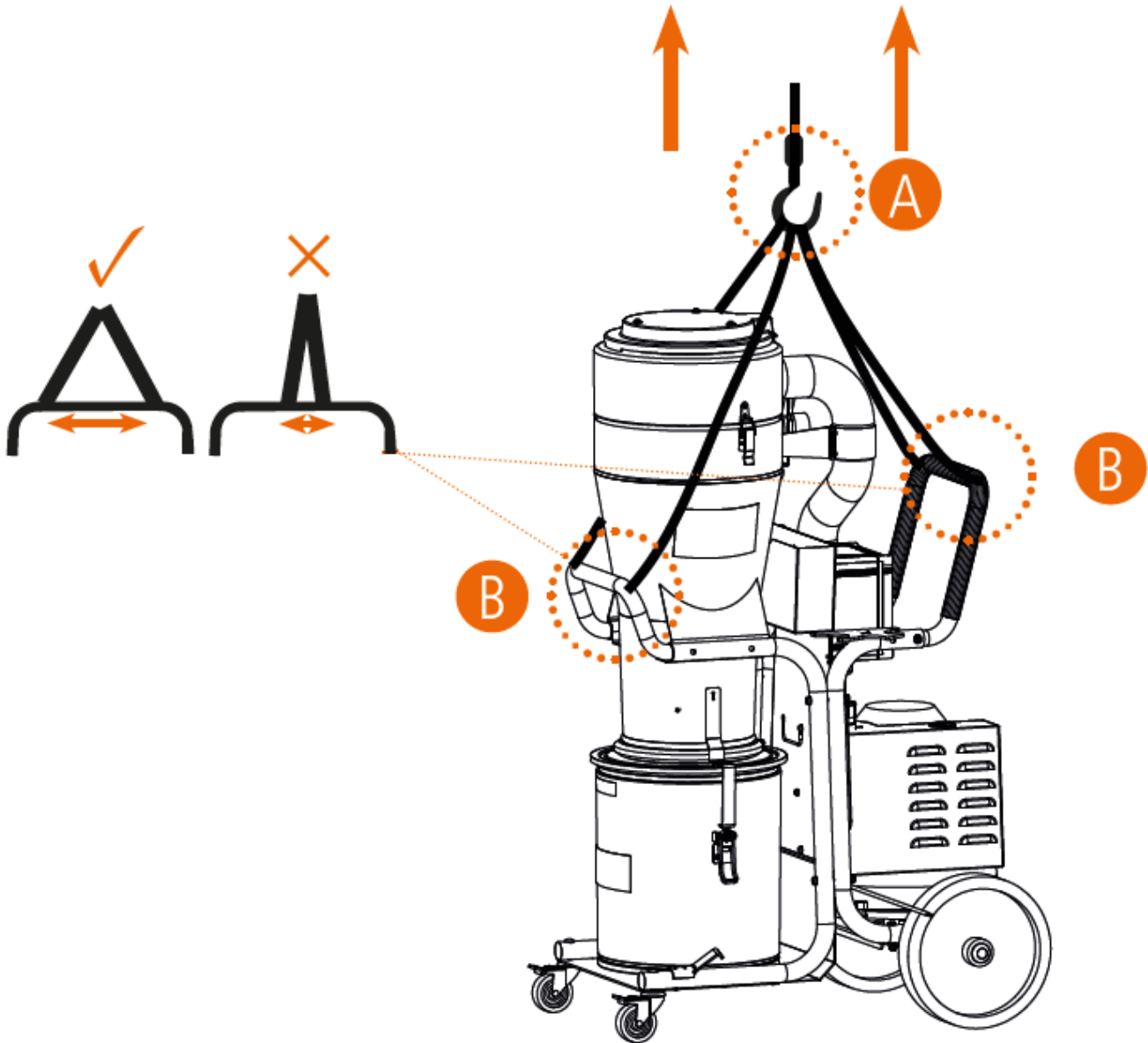
c- Muovisäkki: Imetty ja erotettu materiaali kerätään käsin helposti irrotettavaan muovisäkkiin. Materiaali on helppo kierrättää tai hävittää.

a- Säiliö: Lieriömäinen säiliö erotetun materiaalin keräämiseen.

L-Longopack: Kone on varustettu joustavalla säkkijärjestelmällä, jossa pöly kerätään suljettuun järjestelmään.

Koneen nostaminen

1. Koneetta nostettaessa on olemassa henkilö-, kone- ja ympäristövahinkojen vaara.
2. Määrittele aina vaara-alue nostettaessa.
3. Koneen sykloni, poistojärjestelmä ja suodatin on tyhjennettävä ja puhdistettava ennen nostamista.*
4. Koneen nostamiseen suositellaan nostorakseja, joiden värikoodi on vähintään violetti, ja nostokoukkuja, joka on standardin luokan 8 tai luokan 10 mukainen.
5. Kaksi nostoraksta kiinnitetään toisiinsa nostokoukulla (A). Nostorakset sijoitetaan alla olevan kuvan (B) mukaisesti ja vedetään ulos asennuksen jälkeen.



- A: Nostokoukku
- B: Hihna

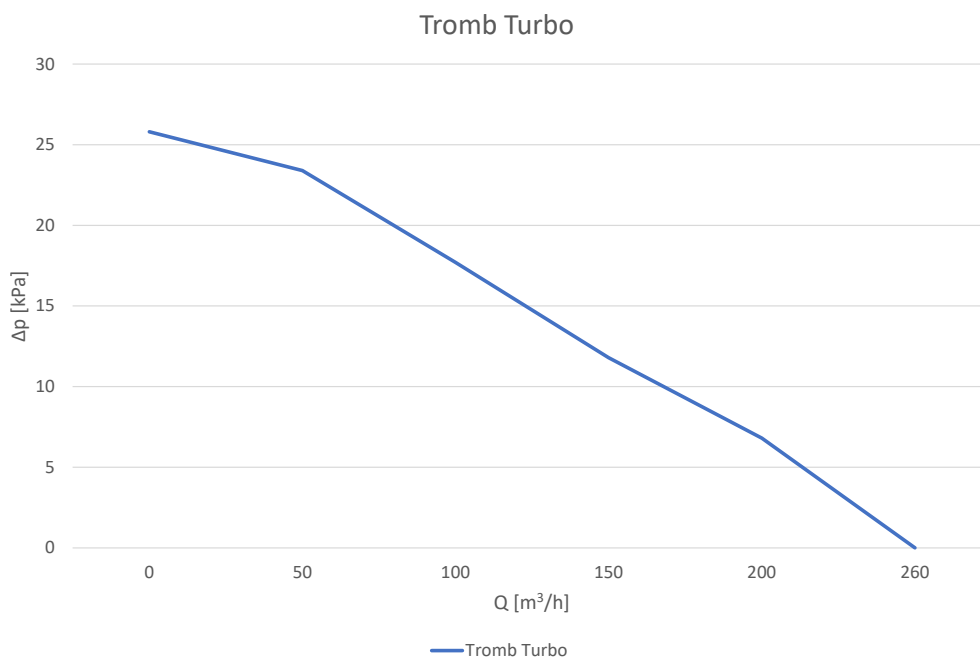


VARO

Koneen enimmäispaino on 100 kg.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
KxLxS [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Paino [kg]	88	84	86
Tulo [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Letkun pituus Ø50 [m]	5	5	5
Letkun pituus Ø38 [m]	2	2	2
Keruuastia [l]	40	20	longopac
Suurin virtaus avoimessa imuaukossa [m ³ /h]	260	260	260
Alipaine maks. [kPa]	28	28	28
Teho [W]	2200	2200	2200
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [m ²]	2,5	2,5	2,5
Hienosuodattimen suodatusaste, EN 60335-2-69, luokka M [%]	99,9	99,9	99,9
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [m ²]	2,2	2,2	2,2
Koneen suodatusaste, EN 60335-2-69, liite A-A, luokka H [%]	99,995	99,995	99,995
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Äänitaso [dB(A)]	72	72	72



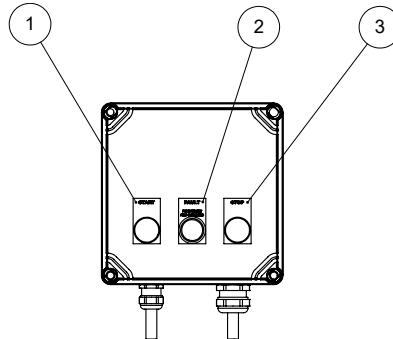
Paineenmuodostus ja ilmavirta

Käyttö

Kytkeminen

Kytke kone pistorasiaan, jonka jännite vastaa koneen tyyppikilvessä annettuja tietoja.

Käynnistyskotelo:



1. Käynnistuspainike
2. Varoitusvalo
3. Pysäytuspainike

Varoitusvalo syttyy vikatilanteessa. Katso tarkempi kuvaus kappaleesta Vianmääritys.

Jos varoitusvalo syttyy käynnistyksen yhteydessä, se johtuu vaihevirheestä. Vaihda liitäntäkaapelin liittimen vaihejärjestystä.

Ylikuormitusuoja. Kone on varustettu ylikuumenemissuojalla. Koneessa on palautuva ylikuumenemissuoja, joka toimii 100 °C:ssä. Näissä tilanteissa on tärkeää selvittää ylikuumenemisen syy. Katkaise virta ja irrota kone verkkovirrasta ja odota, kunnes moottori on jäähtynyt (voi kestää jopa 30 minuuttia).

Suodattimen puhdistus

Suodatin on puhdistettava 1–2 kertaa päivässä jatkuvassa käytössä sekä silloin, kun painemittarin osoitin on punaisella alueella.



1. Anna koneen olla päällä ja sulje syklonin imuaukon pelti. Käännä suodattimen puhdistuspainiketta.
2. Odota 5-10 pulssia.
3. Avaa syklonin imuaukon pelti ja nollaa suodattimen puhdistuspainike.
4. Tarkista, että painemittari on vihreällä alueella tai että suodattimen merkkivalo ei pala. Jos ei, toista toimenpide. Jos mittari on punainen tai valo palaa senkin jälkeen toistoa, hieno suodatin on korvattava.

Tyhjentäminen

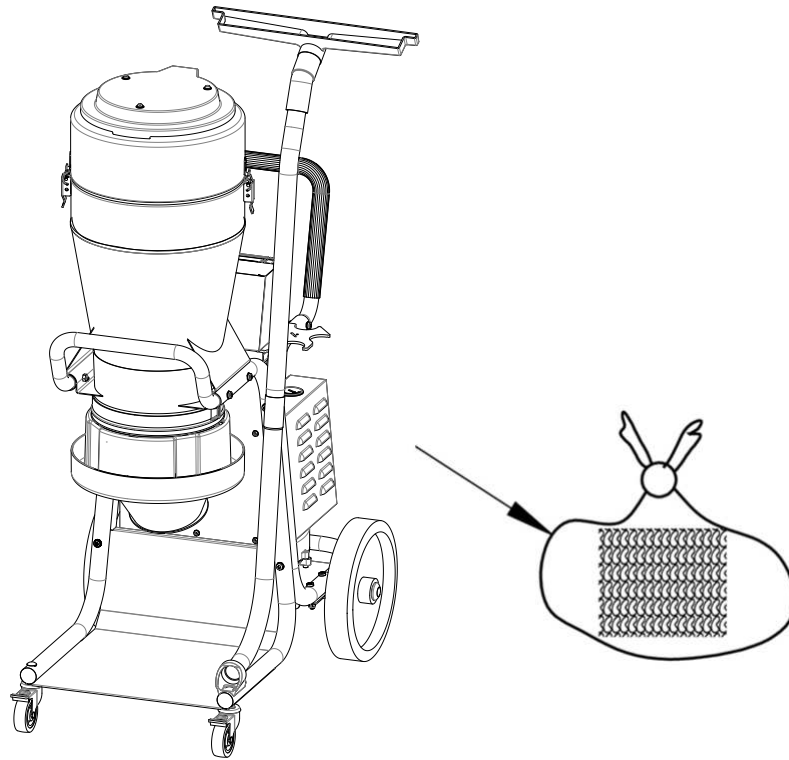
a - Säiliö

Syklonin alla oleva säiliö on tyhjennettävä, kun sen täyttöaste on noin 2/3.

c- Muovisäkki

Muovisäkin saa vaihtaa vasta sen jälkeen, kun suodattimet on puhdistettu. Se on vaihdettava, kun pölytaso on n. 5 cm päässä pohjaläpystä.

Pölytön säkinvaihto



Koneen on oltava käynnissä säkin vaihdon aikana. Poista säkki. Säkki on suljettava koneesta irrottamisen jälkeen. Käytä vain Dustcontrolin alkuperäisiä säkkejä.

Asenna uusi säkki. Varmista pölyttömyys kiinnittämällä säkki kiristysriihillä. Ripusta säkki koukkuihin.

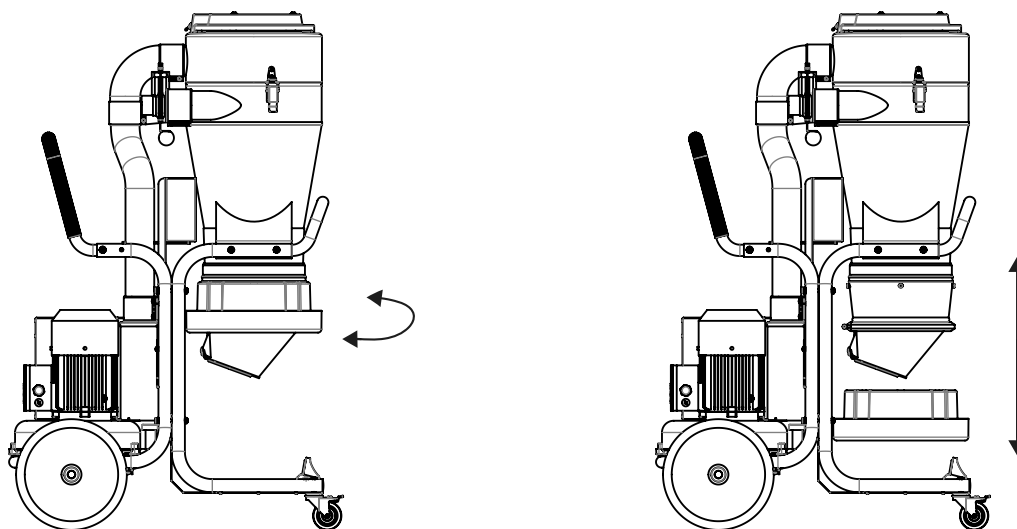
Puhdista suodatin ja käytä pölynerotinta.

L - Longopack

Sulje säkki mukana toimitetulla nippusiteellä, kun arvelet sen olevan riittävän täynnä. Kiinnitä toinen nippuside hieman ylemmäksi. Tämä muodostaa seuraavan säkin pohjan. Leikkaa täytetty säkki irti. Pölynerotin on taas käyttövalmis.

Säkipakkauksen vaihtaminen

1. Käännä pidike sellaiseen asentoon, että sitä voidaan vetää alaspäin.
2. Aseta säkipakkaus telineeseen ja asenna se paikalleen.
3. Katkaise säkipakkauksen 4 nauhaa ja vedä säkin sisäpää ylöspäin kumilistan yli. Kiinnitä säkki paikalleen kiristystyönnällä. Vedä ulompi pää alaspäin pidikkeen päälle ja sulje säkin alapää nippusiteellä.



Huolto/Ylläpito

Puhdistus

Kone on sen puhdistuksen hoidon ajaksi sammutettava ja sähköpistoke on irrotettava.

Suodattimen vaihto

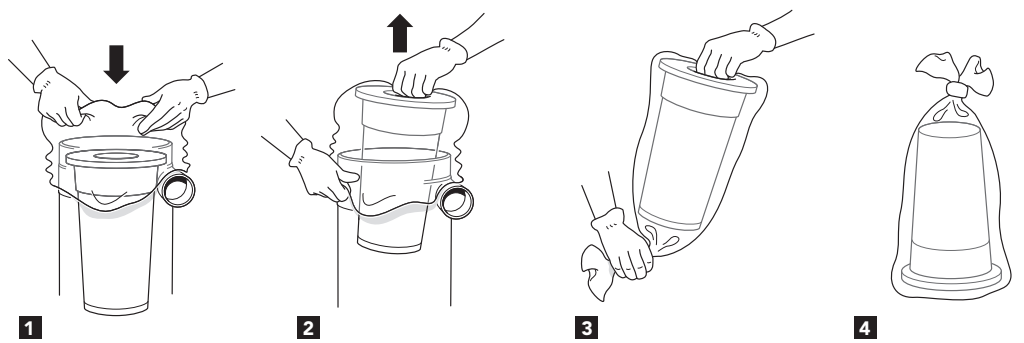
Hienosuodatin on vaihdettava vähintään kerran vuodessa. Vain alkuperäissuodattimen käyttö on sallittu. HEPA-suodatin on vaihdettava 300 tunnin jälkeen.



VAROITUS

Suodattimen saa vaihtaa vain koulutettu työntekijä. Käytä hengityssuojainta ja asianmukaisia varusteita.

Irrota ja nosta yläosa pois niin pääset käsiksi suodattimeen. Nosta suodatinta suoraan ylöspäin. Vedä tarvittaessa muovisäkki syklonin päälle, jotta suodattimen pöly ei pääse leviämään. Tarkasta suodattimen vaihdon yhteydessä tiivisteiden kunto. Vuotava tiiviste voi päästää terveydelle vaarallista pölyä ulos koneesta. Älä koskaan käytä vanhoja tiivisteitä tai kopioita. Käytetyt suodattimet on suljettava muovisäkkiin. Katso alla olevat ohjeet.



Säännöllinen tarkastus

Tarkasta virtajohto säännöllisesti vaurioitten varalta.

Koneen toimivuus on kokeiltava ja se on tarkastettava vähintään kerran vuodessa, koska koneella käsitellään terveydelle vaarallista materiaalia. Kuluneet osat on vaihdettava. Älä koskaan vaaranna koneen toimintaa ja käyttöikää. Käytä vain alkuperäisosa.

Kulutuset

Nimitys	Tuotenro
Liitäntämuhvi	2108
Liitäntämuhvi	2131
letku Ø=38 (antistaattinen)	2012
letku Ø=50 (antistaattinen)	2013
Letkusarja 50/38 L=7 m	2125
HEPA-suodatin	44016
Hienosuodatin polyesteriä, integroitu suodattimensuojus	44017
Hienosuodatin selluloosaa, integroitu suodattimensuojus	44043
Muovisäkki, 50 kpl	4314
Intellibag, 10 kpl/rulla	43619
Muovisäkki Longopac	432177

Katso varaosat [Dustcontrolin kotisivulta](#).

Takuu

Takuuaika on kaksi vuotta ja koskee valmistusvirheitä. Takuun voimassaolo edellyttää, että konetta käytetään normaalilla tavalla ja sitä huolletaan vaatimusten mukaisesti. Normaalista kulumista ei korvata. Korjaukset on teetettävä Dustcontrolilla tai Dustcontrolin hyväksymällä henkilöllä. Muussa tapauksessa takuu raukeaa.

Vianmääritys Tromb Turbo

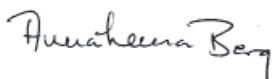
Ongelma	Syy	Toimenpide
Kone ei käy.	Sähkö ei ole kytkettynä.	Kytke sähkö.
Varoitusvalo syttyy käynnistyksen yhteydessä.	Vaihevirhe.	Vaihda turbopumppuun kytketyn virtajohdon vaihejärjestys.
Moottori pysähtyy heti käynnistyksen jälkeen.	Vääränlainen sulake.	Vaihda oikea sulake.
Moottori käy mutta kone ei ime.	Imuletku ei ole kytkettynä.	Kytke letku.
Moottori käy mutta kone imee huonosti.	Imuletussa on reikä.	Vaihda letku.
	Suodatin on tukkeutunut.	Puhdista tai vaihda.
	Imuletku on liian pitkä tai kapea.	Vaihda letku.
	Letku on osittain tukossa.	Käännä letkua tai puhdista se.
	Koneen yläosa on huonosti kiinnitetty.	Korjaa kiinnitystä.
Moottori pysähtyy käytön aikana	Sykloniin on takertunut pölyä.	Irrota yläosa ja puhdista sykloni.
	Turbopumppu ylikuumentuu. Moottori pysähtyy.	Tarkasta, että kone ei ole kuristettu, ja odota, kunnes kone on jäähtynyt (noin 30 minuuttia). Tarkista moottorinsuojakytkimet, kaapelit.
Kone puhaltaa ulos pölyä.	Suodatin on löystynyt tai rikkoutunut.	Tarkasta ja vaihda tarvittaessa.
Koneesta kuuluu epänormaalia ääntä.		Tilaa huolto.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että DC Tromb Turbo täyttää seuraavien asetusten ja standardien vaatimukset:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



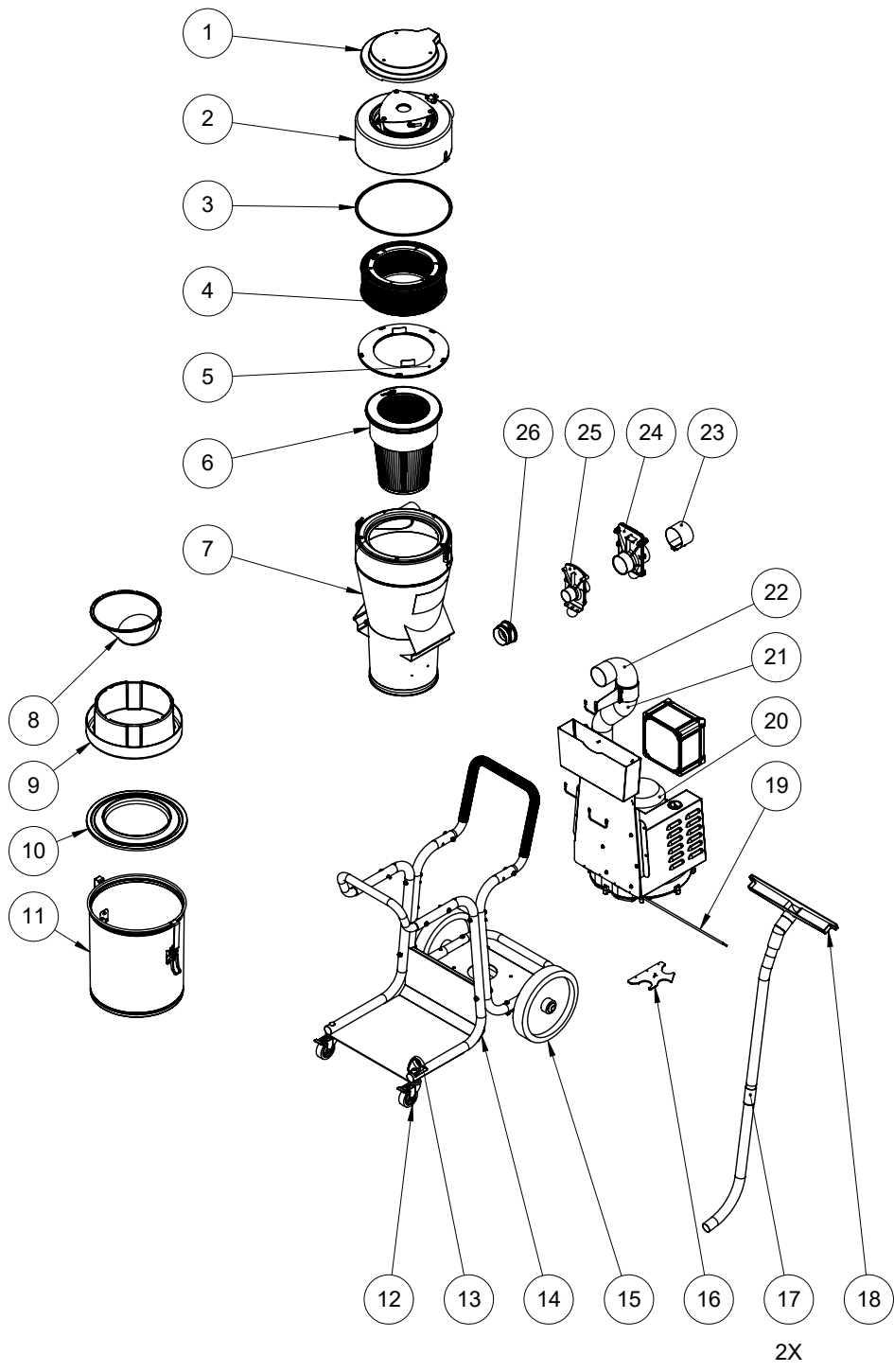
Anna-Lena Berg / CEO
2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
2021-05-04

Varaosat Tromb Turbo

SUOMI



Varaosat Tromb Turboon.

Numero	Tuotenumero	Kuvaus
1	45003	Muovikansi
2	44653	Kansi täydellinen
3	42273	Tiiviste
4	44016	HEPA-suodatin
5	45400	Tukirengas Tromb
6	44017	Hienosuodatin polyesteri
7	44955	Sykloni perus
8	42012	Kartio ja läppä
9	432175	Longopac-pidin Mini
10	42074	Pohjakansi
11	40070	Säiliö 40 l
12	42267	Ohjauspyörä D=75
13*	44688 / 4429	Imuputken pidin (muovi/metalli)
14	44667	Alusta Tromb Turbo
15	40497	Pyörä D=300
16	44692	Imuputken pidin
17*	7257 / 7265	Imuputki 38 teräs (2x) / Imuputki 50 teräs (2x)
18*	7235 / 7238	Lattiasuutin 370 A-38 / Lattiasuutin 500 A-50
19	45362	Suoja 100° täydellinen
20	4322	Turbopumppu 2,2 kW
21	44753	Imuputki
22	45072	Letku
23	3007-1	Jatkos 76 EPDM
24	804300	Pelti 76 mm
25	805201	Työntöpelti, 50man
26	3305	Kumikartio, 76-50,8 EPDM

SUOMI

Sikkerhetsforskrifter

Les følgende sikkerhetsinstruks før du starter maskin. Ta vare på bruksanvisningen. Hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges, gjelder ikke garantien, og det kan også føre til personskader og materielle skader. Dustcontrol kan ikke holdes ansvarlig for skader på utstyret som oppstår som følge av feil installasjon eller feil bruk av utstyret.

Advarsel

maskin er utviklet for profesjonell bruk.

Det må kun brukes tilbehør og reservedeler fra Dustcontrols sortiment.



ADVARSEL

Bruk maskinen til de oppgavene den er konstruert for. Følg forskriftene for materialet som skal suges opp.



ADVARSEL

Denne maskinen skal kun brukes til å suge opp tørt materiale.



ADVARSEL

Ved bruk av elektriske enheter må man følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.



ADVARSEL

Ved bruk av feil artikler eller kopier (først og fremst filtre, slanger og plastsekker), kan maskinen lekke helseskadelig støv, noe som kan føre til personskader.

Miljøvern

Emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i restavfallet, men lever den til resirkulering. Kasserte aggregater inneholder resirkulerbare materialer som bør leveres til resirkulering. Batterier, olje og liknende stoffer må ikke slippes ut i miljøet. Lever kassert aggregat til egnet sted for resirkulering.

Kasserte enheter inneholder resirkulerbart materiale som skal resirkuleres. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke slippes ut i miljøet. Overlever kasserte enheter til et passende resirkuleringssystem.

Kasserte filtre inneholder resirkulerbart materiale som skal resirkuleres. Overfør brukte filtre til et passende resirkuleringssystem.



Kontakt nærmeste miljøstasjon for mer informasjon.

Arbeidsmiljø

Ikke utsett maskinen for fuktighet. Den må ikke brukes på fuktige og våte steder, eller i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.



OBS

Maskinen skal kun brukes og oppbevares i tørt miljø.



OBS

Maskinen skal ikke skylles med vann.

Overbelastning

Ikke la maskinen arbeide strypt. Det medfører risiko for overoppheting.

Personskader



OBS

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.

Ikke la sugepunktene komme i kontakt med kroppsdeler. Det kraftige undertrykket kan skade hudens blodkar.



ADVARSEL

Bruk hansker ved montering, håndtering og transport av maskinen, slik at det ikke oppstår personskade som følge av skarpe kanter.

Strømledning

Ikke dra maskinen etter strømledningen. Ikke utsett strømledningen for varme eller skarpe gjenstander. Kontroller strømledningen regelmessig.

Ved skjøting av strømledningen må skjøteledningen være vanntett.

Maskinen skal ikke brukes hvis strømledningene eller kontaktene er skadet.

Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av Dustcontrol eller ett av Dustcontrols godkjente serviceverksteder.

Pleie

Hold maskinen ren og fri fra støvbelegg. Påse at sugeslangen er hel, og at alle tetninger er hele og uten feil. Hold bærehåndtakene tørre og fri for olje og fett.

Kontroll

Kontroller regelmessig at enheten ikke er skadet eller slitt. Hvis det oppstår skader, skal de repareres av Dustcontrols godkjente serviceverksted.

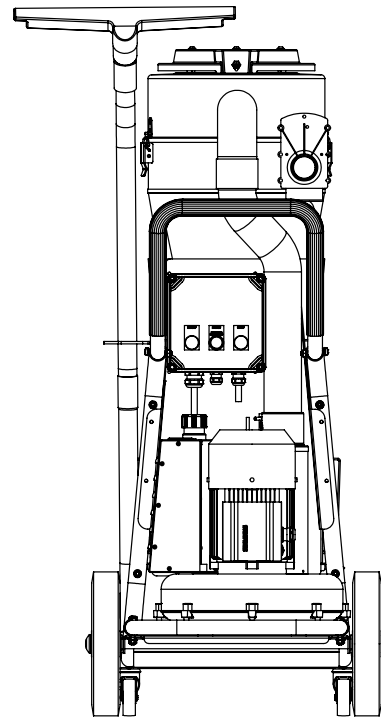
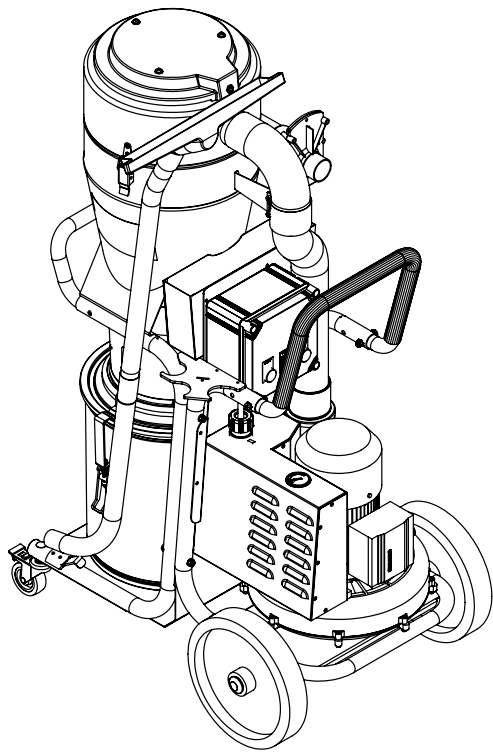
Bruksområde

DC Tromb Turbo er utviklet for profesjonell bruk. Maskinen brukes til å suge opp faste partikler.

Funksjonsbeskrivelse

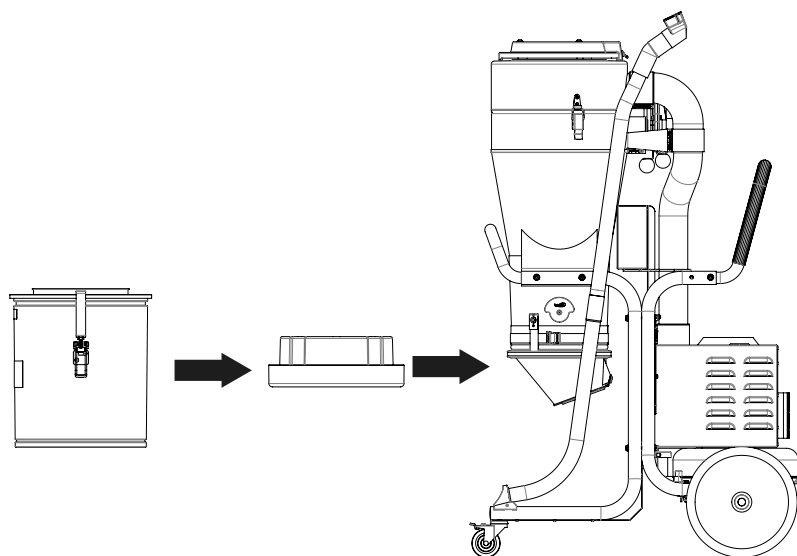
Støvsugeren arbeider med undertrykk (sug) som driver luften gjennom sugekåpe/munnstykke, slangesystem og grov- og støvutskiller. Grovutskillingen gjøres i enhetens syklon, som gir svært effektiv utskilling av grovere partikler. Det fine støvet skilles ut i enhetens filter. Filterrensing med luftpuls gir filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er utstyrt med mikrofilter.

Støvsugeren er driftssikker og robust. Den er spesielt velegnet for oppsuging av fjerning av tørt, helseskadelig og ikke-brennbar materiale i filterklasse H.



DC Tromb Turbo brukes til punktsuging (med maksimal strypling \varnothing 15 mm) til mange oppgaver, for eksempel ved sliping, sveising, personlig sanering og rengjøring. DC Tromb Turbo drives av en trefaset turbopumpe.

Utmatingsmuligheter



Støvsugeren har følgende utmatingsmuligheter:

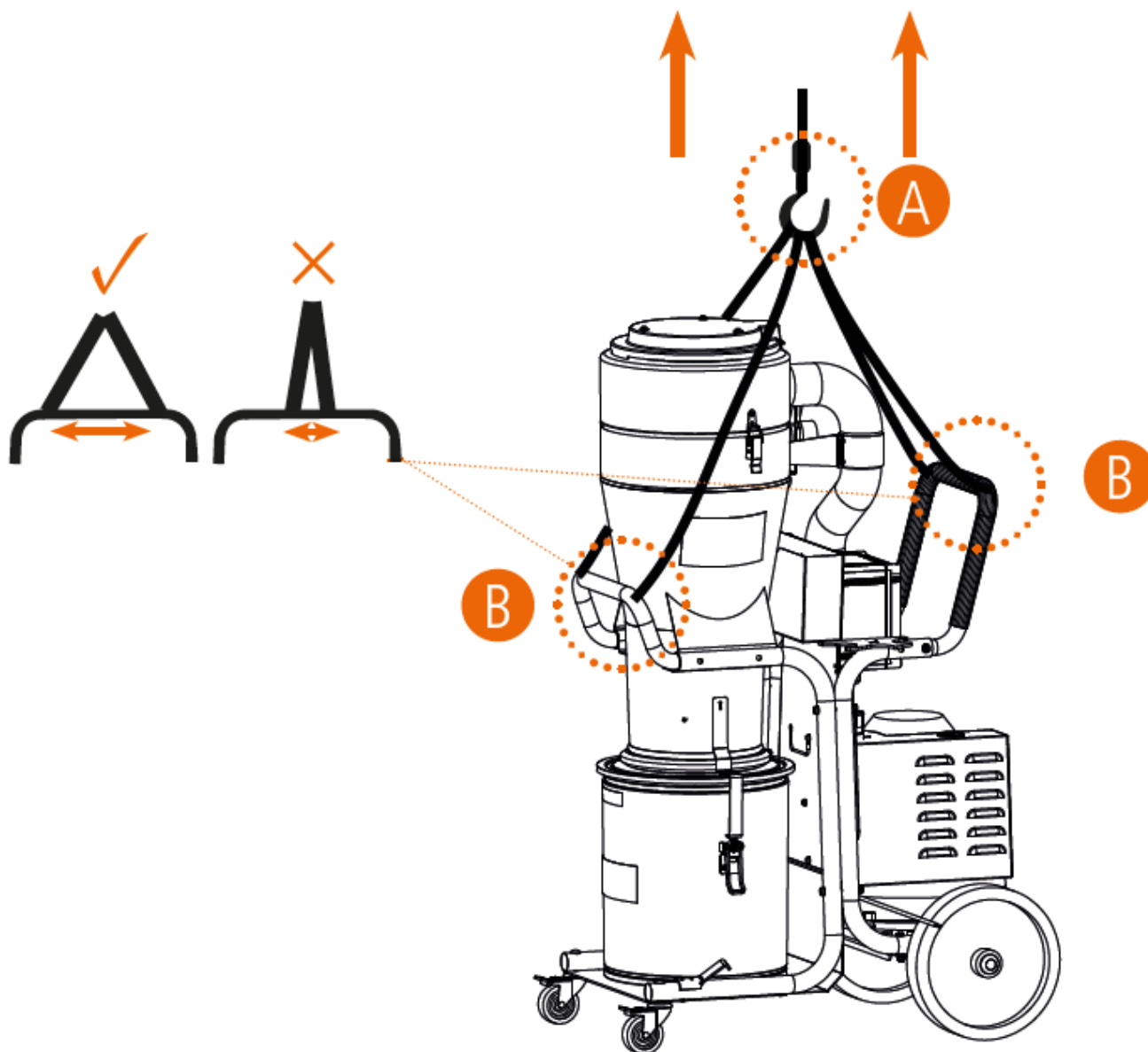
c – plastsekk: Materialet som har blitt sugd opp og skilt ut, samles opp i en plastsekk, som kan fjernes med et enkelt håndgrep. Materialet kan enkelt resirkuleres eller kastes.

a- Beholder: En sylindrisk beholder for oppsamling av utskilt materiale.

L – longopack: Maskinen har et fleksibelt sekkesystem der støvet samles opp i et lukket system.

Løfte maskinen

1. Når maskinen løftes, er det risiko for skader på person, maskin eller omgivelser.
2. Risikoområdet må alltid defineres før løfting.
3. Maskinens sykron, utmatingsystem og filter må tømmes og rengjøres før løftingen gjennomføres.*
4. Stropper med fargekode lilla eller høyere, og med løftecrok i samsvar med standard klasse 8 eller 10, anbefales for å løfte maskinen.
5. De to stroppene monteres med en løftecrok (A). Stroppene plasseres som vist på bildet under (B), og dras ut etter montering.



- **A:** Løftecrok
- **B:** Stropp

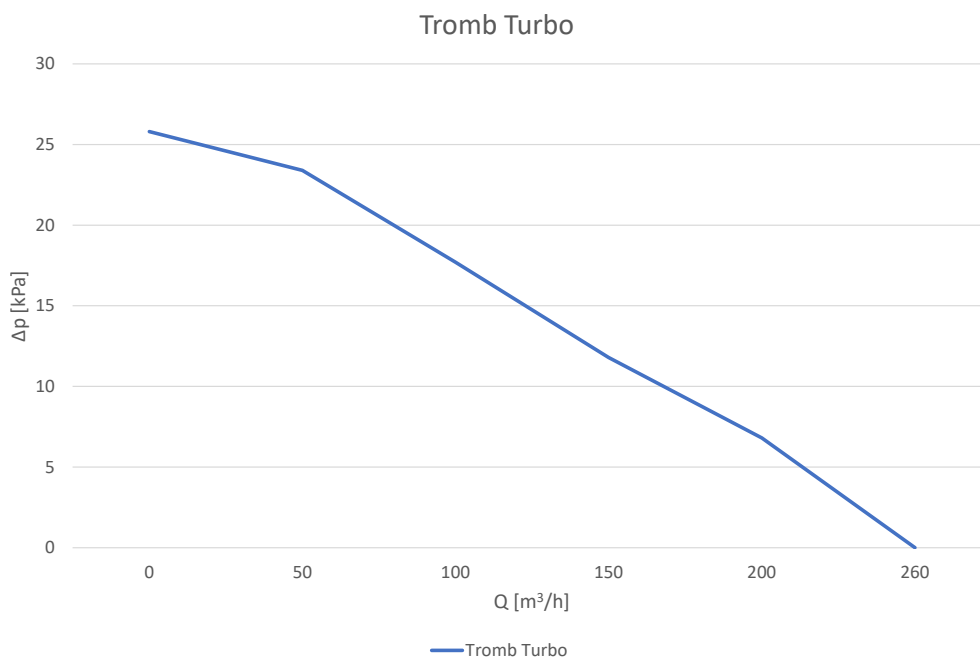


OBS

Maksimal vekt for maskinen er 100 kg.

Tekniske data

Tekniske data	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
H x B x D [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Vekt [kg]	88	84	86
Innløp [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Slangelengde Ø50 [m]	5	5	5
Slangelengde Ø38 [m]	2	2	2
Oppsamlingsbeholder [l]	40	20	longopac
Flyt maks, åpent innløp [m³/t]	260	260	260
Undertrykk maks. [kPa]	28	28	28
Effektuttak [W]	2200	2200	2200
Finfilter polyester, areal [m²]	2,5	2,5	2,5
Utskillelsesgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filteroverflate mikrofilter [m²]	2,2	2,2	2,2
Utskillelsesgrad maskin, EN 60335-2-69, vedlegg A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Lydnivå [dB(A)]	72	72	72



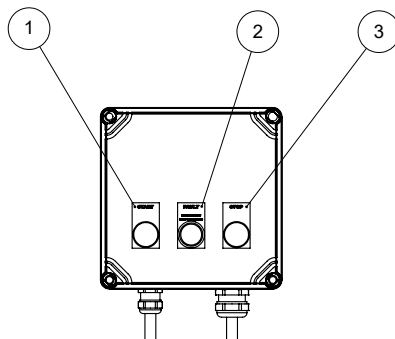
Trykk og luftstrøm

Drift

Tilkobling

Koble maskinen til en stikkontakt med spenning som tilsvarer spesifikasjonene på maskinens merkeplate.

Startboksen:



1. Startknapp
2. Varsellampe
3. Stopknapp

Varsellampen varsler ved feil. Se kapittelet Feilsøking for mer informasjon.

Hvis varsellampen slås på ved start, skyldes det fasefeil. Bytt faseretning i støpselet på tilkoblingskabelen.

Overbelastningsvern. Maskinen er utstyrt med overopphetingsvern. Det sitter et overopphetingsvern på 100 °C i maskinen, som tilbakestilles automatisk. I slike situasjoner er det viktig at man finner årsaken til overopphetingen. Slå av, og koble fra strømmen. Vent til maskinen er avkjølt (det kan ta opptil 30 minutter).

Filterrensing

Filtrene skal renses en til to ganger hver dag ved kontinuerlig bruk, og når manometernålen er i det røde feltet.



1. La maskinen være slått på, og steng spjeldet til syklonens innløp. Trykk på knappen for filterrensing.
2. Vent i 5–10 pulser.
3. Åpne spjeldet på syklonens innløp, og trykk på knappen for filterrensing igjen.
4. Kontroller at trykkmåleren står på grønt, eller at filterindikatorlampen er slukket. Hvis ikke, må prosedyren gjentas. Hvis måleren står på rødt eller lampen lyser også etter gjentatte forsøk, må finfilteret byttes.

Tømming

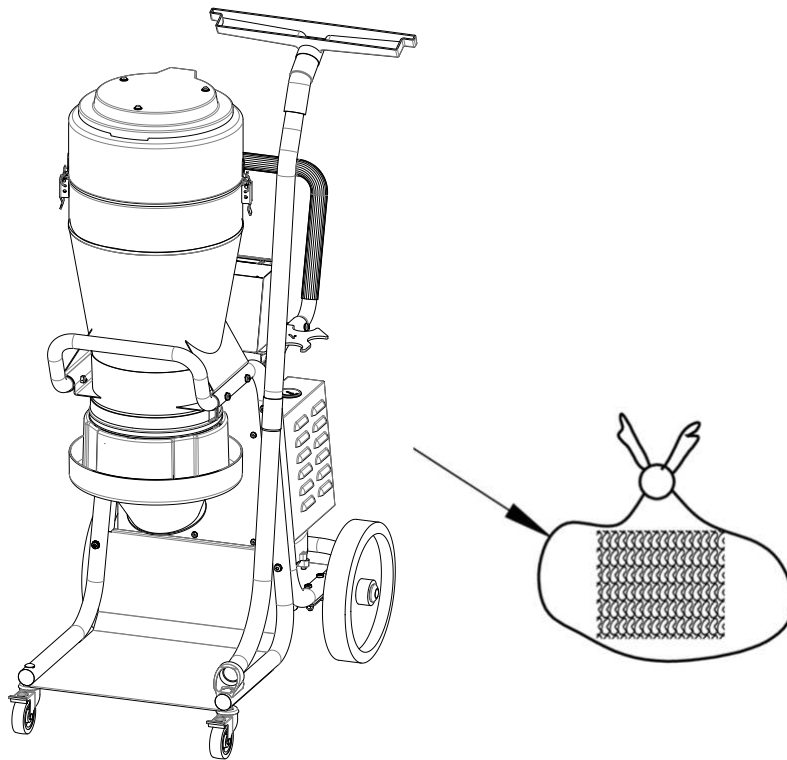
a – beholder

Beholderen under syklonen bør tømmes når den er 2/3 full.

c – plastsekk

Plastsekken skal kun byttes etter at filtrene har blitt rensset. Den må byttes når støvnivået ligger ca. 5 cm under utmatingsklaffen.

Støvfritt bytte av sekk



Maskinen må være påslått mens du bytter sekk. Fjern sekken. Sekken må lukkes etter at den har blitt tatt av maskinen. Bruk kun originale sekker fra Dustcontrol.

Monter den nye sekken. Bruk spennbåndet for å sikre støvfritt arbeid. Bruk krokene for å enkelt henge opp sekken.

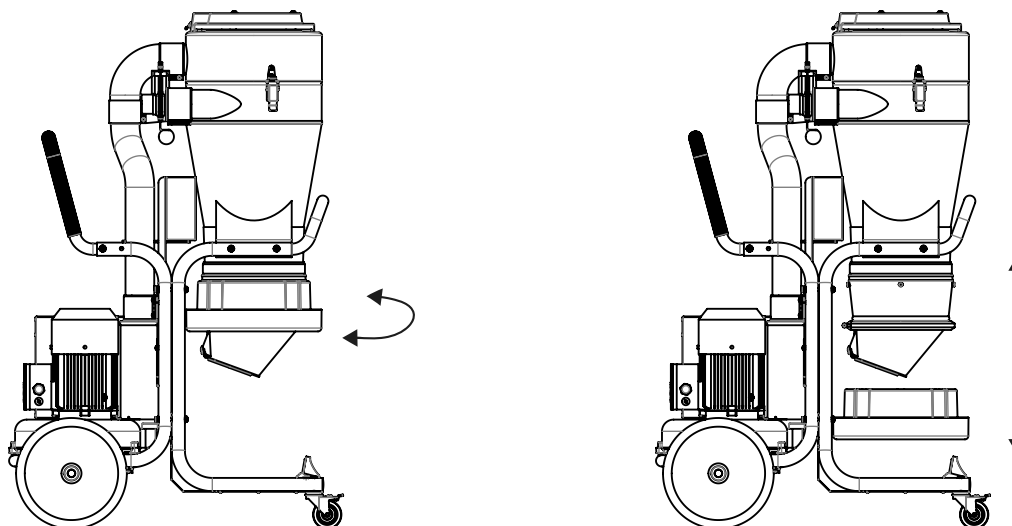
Rens filteret, og bruk støvsugeren.

L – longopack

Når man mener at sekken er fylt til det nivået man mener er egnet, lukkes den med buntebånd, som medfølger. Ytterligere et buntebånd festes litt lenger opp. Denne blir bunnen for neste sekk. Deretter klippes den fulle sekken løs, og maskinen er klar til bruk igjen.

Bytte sekkemagasin

1. Vri holderen til den posisjonen der den kan dras nedover.
2. Monter et sekkemagasin i holderen, og monter holderen igjen.
3. Klipp opp de fire båndene som holder sammen sekkemagasinet, og trekk den indre enden av sekken oppover over gummilisten. Fest deretter sekken med spennbåndet. Den ytre enden trekkes nedover over holderen, og et buntebånd festes for å lukke den i bunnen.



Service/vedlikehold

Rengjøring

Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, må maskinen slås av, og stikkkontakten må trekkes ut.

Bytte filter

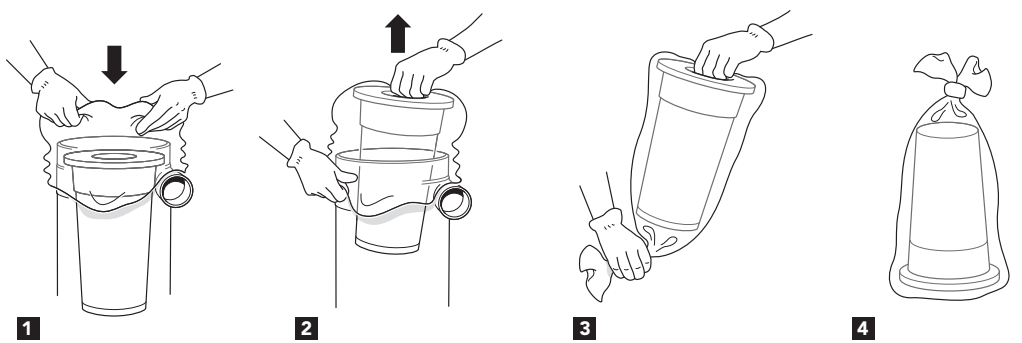
Finfilteret må byttes minst én gang i året. Bruk originalt filter. HEPA-filter skal byttes etter 300 timer.



ADVARSEL

Filterbytte skal kun utføres av personell som har fått instruksjoner i hvordan det skal gjøres. Bruk maske og egnet utstyr.

Løsne og løft av den øvre delen for å få fri tilgang til filteret. Løft filteret rett opp. Ved behov kan du tre en plastsekk over sykklonen for å unngå at støvet i filteret spres. Kontroller pakningen i forbindelse med filterbytte. Utett pakning kan føre til at det slippes ut helseskadelig støv. Ikke bruk gamle pakninger eller ikke-godkjente kopier. Gamle filtre skal legges i en plastsekk, som lukkes. Se instruksjonen nedenfor.



Regelmessig kontroll

Kontroller regelmessig at strømledningen ikke har blitt skadet.

Maskinen må funksjontestes og kontrolleres minst én gang i året, siden det er en maskin for helseskadelig materiale. Slitte deler må byttes. Ikke sett funksjon og levetid på spill. Bruk originale deler.

Forbruksartikler

Betegnelse	Artikkelnr.
Tilkoblingsmuffe	2108
Tilkoblingsmuffe	2131
slange Ø = 38 (antistatisk)	2012
Slange Ø = 50 (antistatisk)	2013
Slangesett 50/38 L = 7 M	2125
HEPA-filter	44016
Finfilter polyester, med integrert filterbeskyttelse	44017
Finfilter cellulose, med integrert filterbeskyttelse	44043
Plastsekk, 50 stk.	4314
Intellibag, 10 stk./rull	43619
Plastsekk longopac	432177

Du finner reservedeler på [Dustcontrols nettsted](#).

Garanti

Garantiperioden er to år og dekker fabrikkfeil. Garantien gjelder forutsatt at maskinen brukes på normal måte, og får nødvendig service. Normal slitasje dekkes ikke. Reparasjoner skal utføres av Dustcontrol eller en person som Dustcontrol har godkjent. Ellers bortfaller garantien.

Feilsøking Tromb Turbo

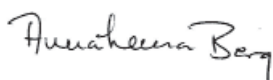
Problem	Årsak	Tiltak
Maskinen går ikke.	Strøm er ikke tilkoblet.	Koble til strøm.
Varsellampe lyser ved start.	Fasefeil.	Endre faserekkefølge for strømkabel som er koblet til turbopumpe.
Motoren stopper umiddelbart etter start.	Feil sikring.	Bytt til riktig sikring.
Motoren går, men maskinen suger ikke.	Sugeslange er ikke tilkoblet.	Koble til slangen.
Motoren går, men maskinen suger svakt.	Hull på sugeslangen.	Bytt slange.
	Tett filter.	Rens eller bytt.
	Sugeslangen er for lang eller trang.	Bytt slange.
	Slangen er delvis tett.	Snu slangen, eller rens den.
	Maskinens topp er dårlig montert.	Juster monteringen.
Motoren stopper under drift	Turbopumpen er overopphetet.	Kontroller at maskinen ikke er strupet, og vent til den har kjølt seg ned (ca. 30 min).
	Motoren stopper.	Kontroller motorvern Bryter, kabler.
Maskinen blåser ut støv.	Filteret har løsnet eller blitt ødelagt.	Kontroller, og bytt ved behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestill service.

EU-erklæring

Vi bekrefter herved at DC Tromb Turbo er i samsvar med følgende forskrifter og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB

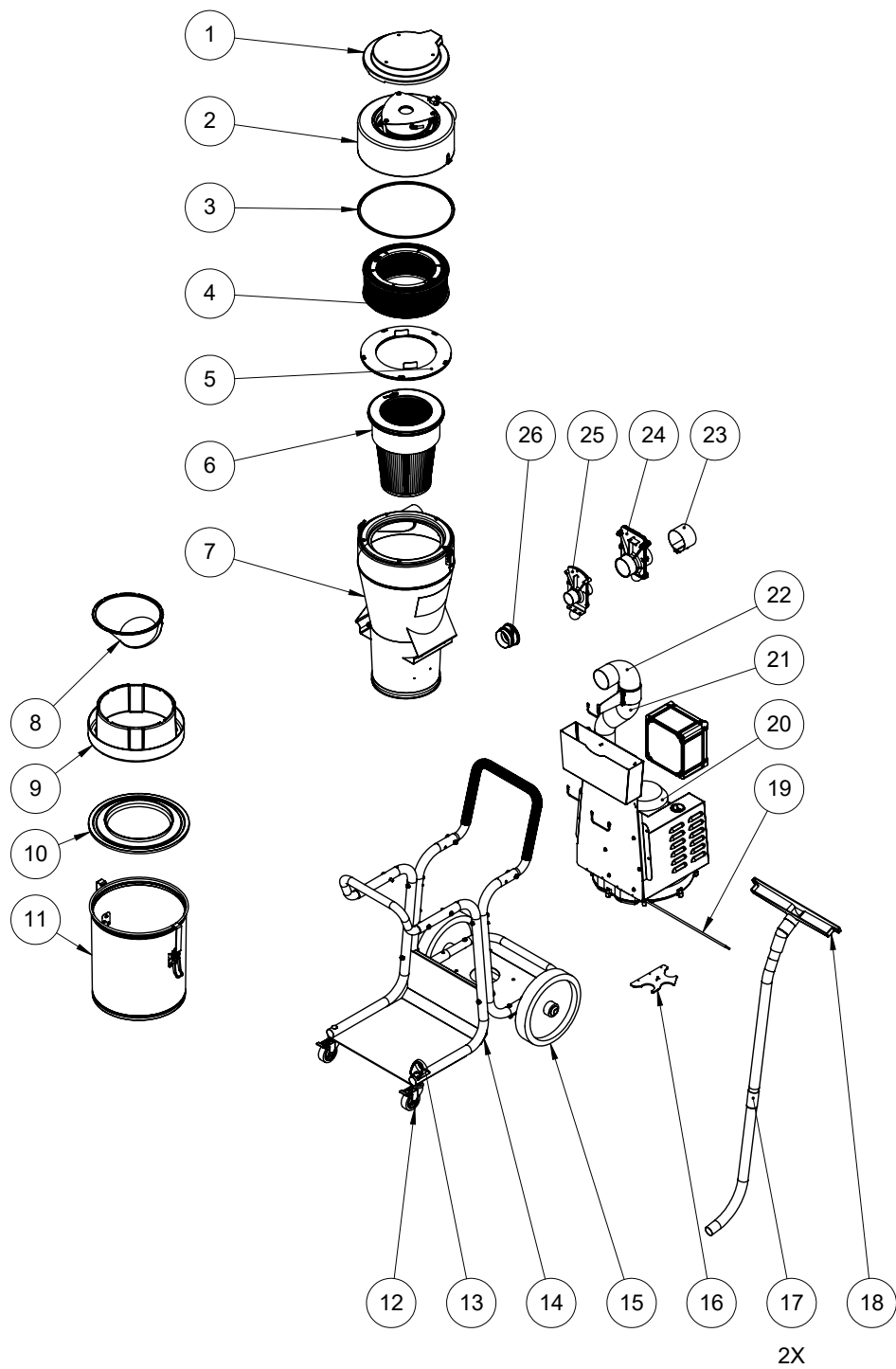


Anna-Lena Berg / CEO
 2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
 2021-05-04

Reservedeler Tromb Turbo



NORSK

Reservedeler til Tromb Turbo.

Nummer	Artikkelnr.	Beskrivelse
1	45003	Plastlokk
2	44653	Lokk Komplet
3	42273	Pakning
4	44016	HEPA-filter
5	45400	Støttering Tromb
6	44017	Finfilter Polyester
7	44955	Syklon Grunn
8	42012	Kone med klaff
9	432175	Longopacholder Mini
10	42074	Bunnlokk
11	40070	Beholder 40 l
12	42267	Svingbart hjul D=75
13*	44688 / 4429	Sugerørholder (plast/metall)
14	44667	Chassis Tromb Turbo
15	40497	Hjul D = 300
16	44692	Sugerørholder
17*	7257 / 7265	Sugerør 38 Stål (2x) / Sugerør 50 Stål (2x)
18*	7235 / 7238	Gulvmunnstykke 370 A-38 / gulvmunnstykke 500 A-50
19	45362	Protektor 100° komplett
20	4322	Turbopumpe 2,2 kW
21	44753	Innsugsrør
22	45072	Slange
23	3007-1	Skjøt 76 EPDM
24	804300	Spjeld 76 mm
25	805201	Skyvespjeld, 50 man
26	3305	Gummikone, 76–50,8 EPDM

NORSK

Sikkerhedsforskrifter

Læs følgende sikkerhedsforskrifter, inden du starter denne maskine. Gem brugsanvisningen. Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke følges, bortfalder garantien, og det kan medføre person- og produktskade. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skader på udstyr, som skyldes forkert installation eller betjening af udstyret.

Advarsel

Denne maskine er udelukkende beregnet til professionel brug.

Brug kun tilbehør og reservedele, der indgår i Dustcontrols sortiment.



ADVARSEL

Brug maskinen til det tilsigtede formål. Følg forskrifterne vedrørende det materiale, der opsuges.



ADVARSEL

Denne maskine er kun beregnet til opsugning af tørt materiale.



ADVARSEL

Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter overholdes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade.



ADVARSEL

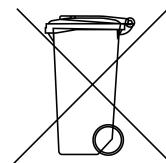
Ved anvendelse af defekte brugsartikler eller uoriginalt tilbehør (især filtre, slanger og plastsække) kan maskinen lække sundhedsskadeligt støv med personskade til følge.

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialerne kan genbruges. Emballagen må ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal afleveres til genbrug. Kasserede aggregater indeholder genanvendelige materialer, der bør genbruges. Batterier, olie og lignende stoffer må ikke komme ud i miljøet. Skrottede aggregater skal afleveres til et passende genbrugssystem.

Kasserede enheder indeholder genanvendeligt materiale, der skal genbruges. Batterier, olie og lignende stoffer må ikke frigives i miljøet. Aflever skrottede enheder til et passende genbrugssystem.

Kasserede filtre indeholder genanvendeligt materiale, der skal genbruges. Overfør brugte filtre til et egnet genbrugssystem.



Kontakt nærmeste genbrugsstation for at få nærmere oplysninger.

Arbejds miljø

Maskinen må ikke udsættes for fugt. Må ikke anvendes i fugtige og våde områder eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.



PAS PÅ

Denne maskine må kun anvendes og opbevares i et tørt miljø.



PAS PÅ

Maskinen må ikke skylles med vand.

Overbelastning

Lad ikke maskinen arbejde helt droslet, da det medfører fare for overophedning.

Legemsbeskadigelse



PAS PÅ

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen legemsdel. Det kraftige undertryk kan beskadige hudens blodkar.



ADVARSEL

Ved montering, håndtering og transport af maskinen skal der anvendes beskyttelseshandsker for at forhindre personskade på grund af skarpe kanter.

Strømledning

Maskinen må ikke flyttes ved at trække i strømledningen. Udsæt ikke strømledningen for varme eller skarpe genstande. Kontrollér strømledningen regelmæssigt.

Når der anvendes et forlænger kabel, skal det sikres, at forbindelsen er vandtæt.

Maskinen må ikke anvendes, hvis strømledningerne eller kontakterne er beskadiget.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dustcontrol eller af et serviceværksted, som Dustcontrol har autoriseret.

Vedligeholdelse

Maskinen skal holdes ren og fri for støvaflejringer. Sørg for, at sugeslangen er intakt, og at alle tætninger er intakte og fejlfri. Hold bærehåndtagene tørre og fri for olie og fedt.

Kontrol

Kontrollér regelmæssigt enheden for skader og slitage. Opstår der skader, skal de udbedres af et serviceværksted, som er autoriseret af Dustcontrol.

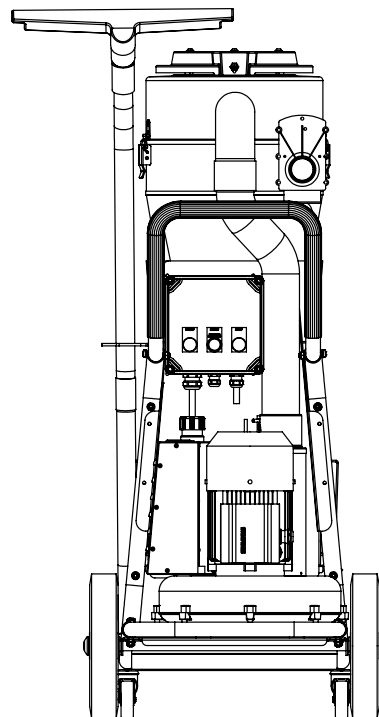
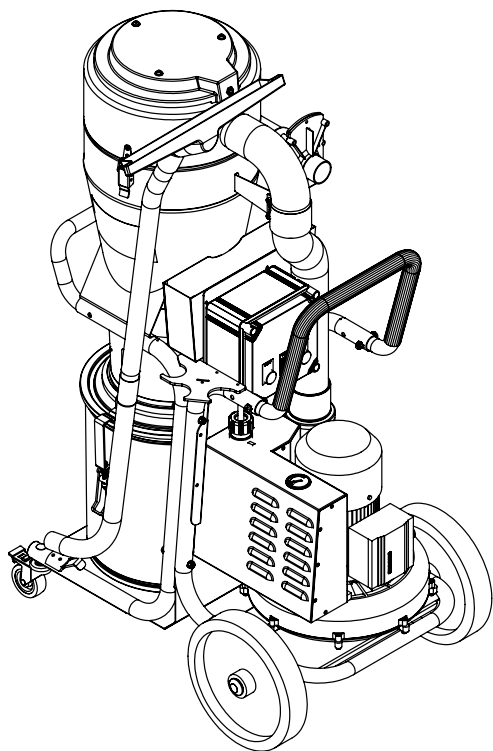
Anvendelsesområde

DC Tromb Turbo er beregnet til professionel brug. Maskinen bruges til at opsuge støvpartikler.

Funktionsbeskrivelse

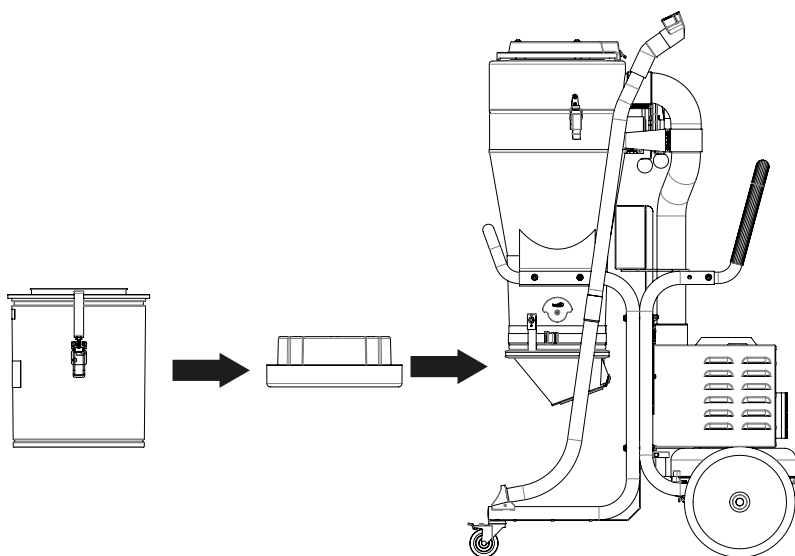
Støvdskilleren arbejder med undertryk (sug), der trækker luften gennem sugedæksel/mundstykke, slangesystem samt for- og støvdskiller. Grovudskillelse sker i enhedens cyklon, hvilket er en meget effektiv metode til udskillelse af alt det grove støv. Det fine støv udskilles i enhedens filter. Filterrensning med luftpuls giver filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er udstyret med et mikrofilter.

Støvdskilleren er driftssikker og robust. Den er specielt velegnet til opsugning og fjernelse af tørt, sundhedsskadeligt, ikke-brændbart støv i filterklasse H.



DC Tromb Turbo anvendes til punktudsugning (med maksimal forsnævring på Ø 15 mm) i mange forskellige sammenhænge, f.eks. ved slibning, svejsning, personlig sanering og rengøring. DC Tromb Turbo drives af en 3-faset turbopumpe.

Opsamlingsmuligheder



Støvudskilleren har følgende opsamlingsmuligheder:

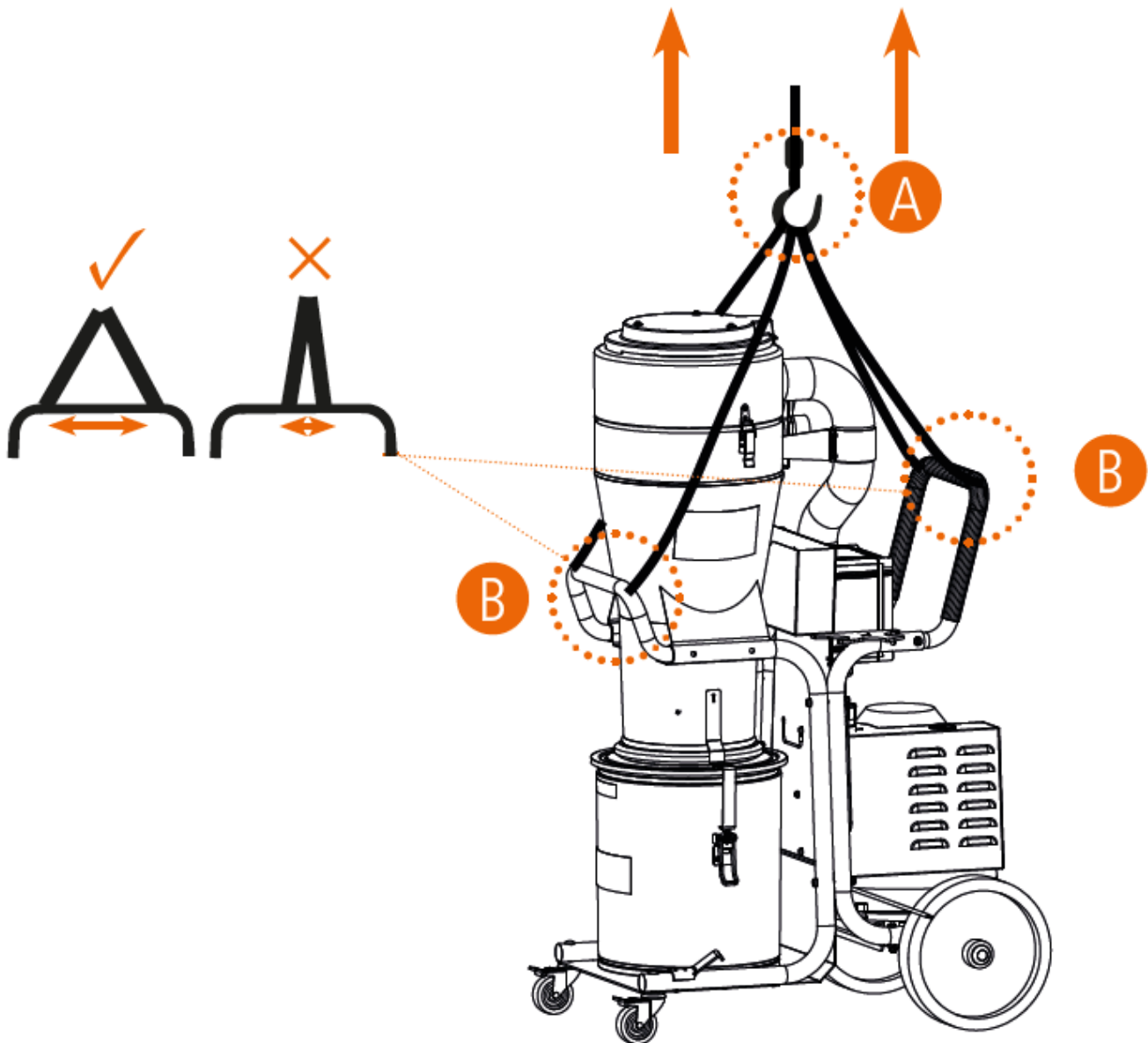
c – Plastsæk: Det opsugede og udskilte materiale opsamles i en plastsæk, som kan løsnes med et enkelt håndgreb. Materialet kan let genvindes eller bortskaffes.

a – Beholder: En cylindrisk beholder til opsamling af udskilt materiale.

L – Longopack: Maskinen er udstyret med et fleksibelt sækkesystem, hvor støvet opsamles i et lukket system.

Løft af maskinen

1. Når maskinen løftes, er der risiko for personskade eller beskadigelse af maskinen eller omgivelserne.
2. Definer altid risikoområdet ved løft.
3. Maskinens cyklon samt opsamlingsystem og filter skal tømmes og rengøres, inden løftet foretages.*
4. Båndstroppe farvekode lilla eller opefter og med løftekategori iht. standard, klasse 8 eller klasse 10 anbefales for at løfte maskinen.
5. De to båndstroppe sættes sammen med en løftekrog (A). Placering af båndstroppe som vist nedenfor (B), samt at stropperne trækkes ud efter montering.



- A: Løftekrog
- B: Rem

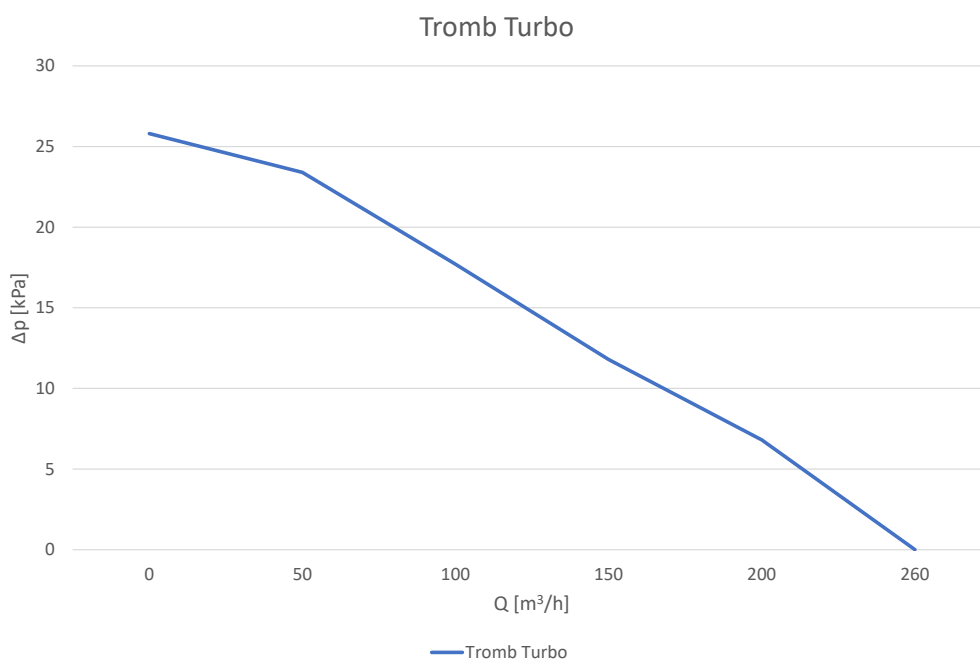


PAS PÅ

Maksimumvægt for maskinen er 100 kg.

Tekniske data

Tekniske data	DC Tromb Turbo a	DC Tromb Turbo c	DC Tromb Turbo L
H x B x D [mm]	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840	1390 x 600 x 840
Vægt [kg]	88	84	86
Indløb [mm]	Ø 50	Ø 50	Ø 50
Slangelængde Ø 50 [m]	5	5	5
Slangelængde Ø38 [m]	2	2	2
Opsamlingsbeholder [l]	40	20	longopac
Flow maks., åbent indløb [m ³ /h]	260	260	260
Undertryk maks. [kPa]	28	28	28
Effektudtag [W]	2200	2200	2200
Finfilter polyester, areal [m ²]	2,5	2,5	2,5
Udskilningsgrad finfilter, EN 60335-2-69, klasse M [%]	99,9	99,9	99,9
Filterareal mikrofilter [m ²]	2,2	2,2	2,2
Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%]	99,995	99,995	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13	HEPA H13
Lydniveau [dB(A)]	72	72	72



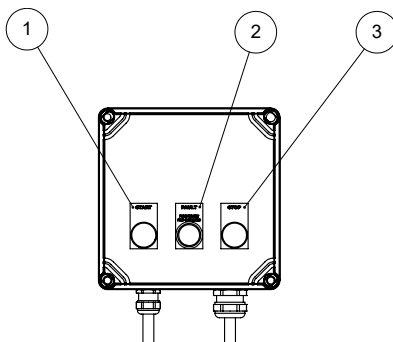
Trykdannelse og luftflow

Drift

Tilslutning

Tilslut maskinen til et eludtag med spænding i henhold til specifikationerne på maskinens mærkeplade.

Startboksen:



1. Startknap
2. Advarselslampe
3. Stopknap

Advarselslampen afgiver signal ved fejl. Du kan finde en mere indgående beskrivelse i kapitlet Fejlfinding.

Hvis advarselslampen tændes ved start, skyldes det fasefejl. Skift faseretning på konnektoren på tilslutningskablet.

Overbelastningsbeskyttelse. Maskinen er udstyret med overophedningsbeskyttelse. Der sidder en overophedningsbeskyttelse i maskinen på 100 °C, der er tilbagekoblende. I disse situationer er det vigtigt, at man finder årsagen til overophedningen. Sluk og afbryd strømforsyningen, og vent derefter, indtil maskinen er afkølet (det kan tage op til 30 minutter).

Filterrensning

Filtrene skal renses 1-2 gange om dagen ved kontinuerlig brug, og når manometernålen er i det røde felt.



1. Lad maskinen være tændt, og luk spjældet på cyklonens indløb. Omstil filterrensningsknappen.
2. Vent 5-10 pulse.
3. Åbn spjældet på cyklonens indløb, og nulstil filterrensningsknappen.
4. Kontrollér, at trykmåleren står på grønt, eller at filterindikatorlampen er slukket. Hvis ikke, skal du gentage proceduren. Hvis måleren står på rødt, eller hvis lampen lyser selv efter gentagelsen, skal finfiltret udskiftes.

Tømning

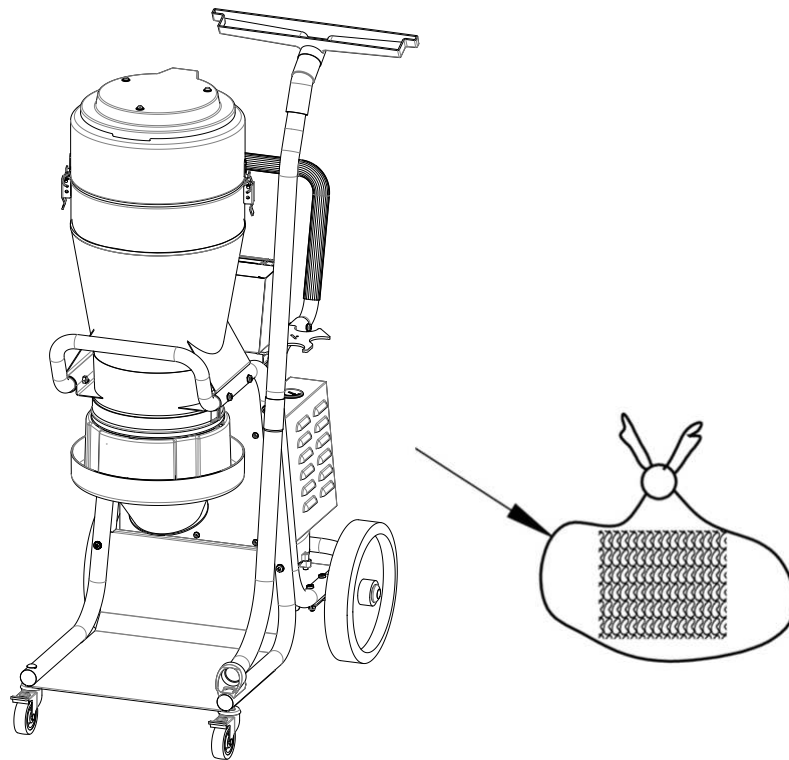
a – Beholder

Beholderen under cyklonen skal tømmes, når den er ca. 2/3 fuld.

c – Plastsæk

Plastsækken må kun udskiftes, når filtrene er blevet rensed. Den skal udskiftes, når støvniveauet er omkring 5 cm under udtagningsklappen.

Støvfri udskiftning af sækken



Maskinen skal være tændt under hele sækskiftet. Fjern sækken. Sækken skal lukkes, når den er taget af maskinen. Brug kun Dustcontrols originale sække.

Monter den nye sæk. Brug spændebåndet for at gøre arbejdet støvfrit. Brug krogene til nemt at hænge sækken op.

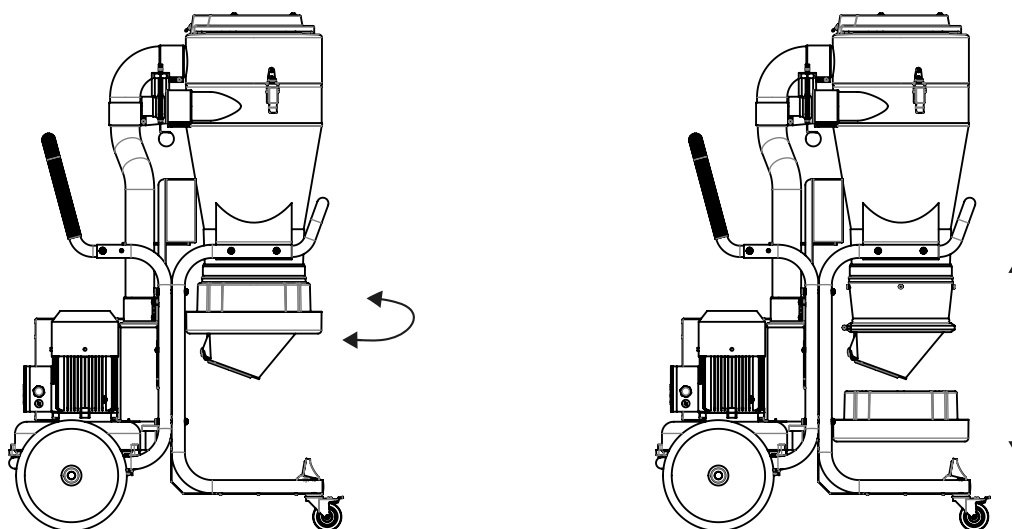
Rens filtret, og brug støvudskilleren.

L – Longopack

Når sækken anses for at være fyldt til det niveau, man selv mener er passende, lukkes den ene af de medfølgende kabelbindere. Fastgør yderligere en kabelbinder et lille stykke oppe. Denne udgør bunden på den næste sæk. Derefter klippes den fyldte sæk løs, og maskinen er klar til brug igen.

Udskiftning af sækemagasin

1. Drej holderen til den position, hvor den kan trækkes nedad.
2. Anbring et sækemagasin i holderen, og monter den igen.
3. Klip de 4 bånd op, som holder sækemagasinet sammen, og træk den inderste ende af sækken op over gummilisten. Træk derefter sækken fast med spændebåndet. Den yderste ende trækkes nedad over holderen, og der fastgøres en kabelbinder som lukning i bunden.



Service/vedligeholdelse

Rengøring

Ved rengøring og vedligeholdelse af maskinen skal du slukke for maskinen og trække stikket ud.

Filterskift

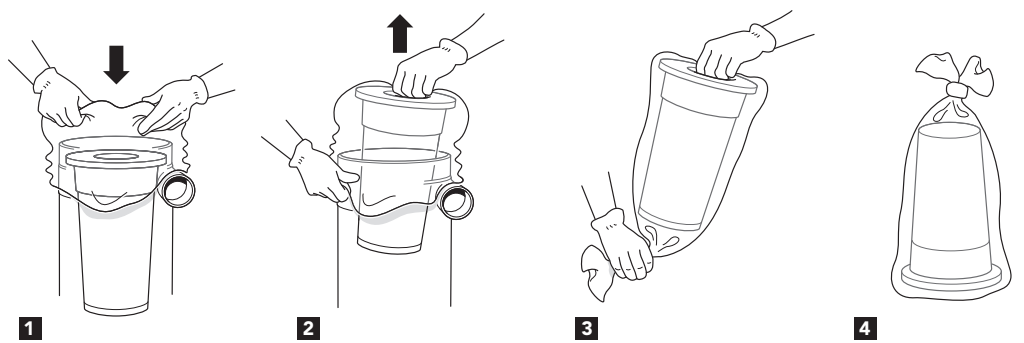
Finfiltret skal udskiftes mindst én gang om året. Der må kun anvendes originale filtre. HEPA-filtret skal udskiftes efter 300 timer.



ADVARSEL

Udskiftning af filtret må kun udføres af uddannet personale. Brug beskyttelsesmaske og egnet udstyr.

Løsn og løft øverste del af for at få fri adgang til filtret. Løft filtret lige op. Træk ved behov en plastsæk over cyklonen for at undgå, at støvet i filtret spredes. Ved udskiftning af filtret skal pakningen kontrolleres. Hvis pakningen er utæt, kan der slippe sundhedsfarligt støv ud. Brug aldrig gamle pakninger eller uoriginale brugsartikler. Udskiftede filtre skal lægges i en plastsæk, som forsegles. Se nedenstående vejledning.



Regelmæssig kontrol

Kontrollér regelmæssigt, at strømledningen ikke er beskadiget.

Maskinen skal funktionstestes og efterses mindst en gang om året, eftersom det er en maskine til sundhedsfarligt materiale. Slidte dele skal udskiftes. Sæt ikke maskinens funktion og levetid over styr. Brug kun originale dele.

Forbrugsartikler

Betegnelse	Art. nr.
Tilslutningsmuffe	2108
Tilslutningsmuffe	2131
slange Ø=38 (antistatisk)	2012
Slange Ø=50 (antistatisk)	2013
Slangesæt 50/38 L=7 M	2125
HEPA-filter	44016
Finfilter, polyester med integreret filterbeskyttelse	44017
Finfilter, cellulose med integreret filterbeskyttelse	44043
Plastsæk, 50 stk.	4314
Intelligbag, 10 stk./rulle	43619
Plastsæk longopac	432177

Reserve dele kan ses på [Dustcontrols hjemmeside](#).

Garanti

Garanti perioden er to år og dækker fabrikationsfejl. Garantien gælder, forudsat at maskinen anvendes på normal vis og får den nødvendige service. Normal slidage erstattes ikke. Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personer, som er godkendt af Dustcontrol. Ellers bortfalder garantien.

Fejlfinding i forbindelse med Tromb Turbo


Problem	Årsag	Afhjælpning
Maskinen kører ikke.	Der er ikke tilsluttet strøm.	Tilslut strøm.
Advarselslampe lyser ved start.	Fasefejl.	Skift faserækkefølge på elkabel koblet til turbopumpe.
Motoren stopper lige efter start.	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren kører, men maskinen suger ikke.	Sugeslangen er ikke tilsluttet. Blokering i slangen.	Tilslut slangen. Vend slangen, eller rens den.
Motoren kører, men maskinen suger dårligt.	Hul på sugeslangen.	Skift slange.
	Tilstoppet filter.	Rens eller udskift den.
	Sugeslangen er for lang eller smal.	Skift slange.
	Slangen er delvist tilstoppet.	Vend slangen, eller rens den.
	Maskinens overdel er dårligt monteret.	Juster monteringen.
	Der sidder støv fast i cyklonen.	Tag overdelen af, og rengør cyklonen.
Motoren stopper under drift	Turbopumpen er overophedet.	Kontrollér, at maskinen ikke er droslet, og vent, indtil maskinen er kølet af (ca. 30 min).
	Motoren standser.	Kontrollér motorbeskyttelsesafbryder, kabler.
Maskinen blæser støv ud.	Filtret har løsnet sig eller er gået i stykker.	Kontrollér det, og udskift det efter behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestil service.

EF-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at DC Tromb Turbo er i overensstemmelse med følgende bestemmelser og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB

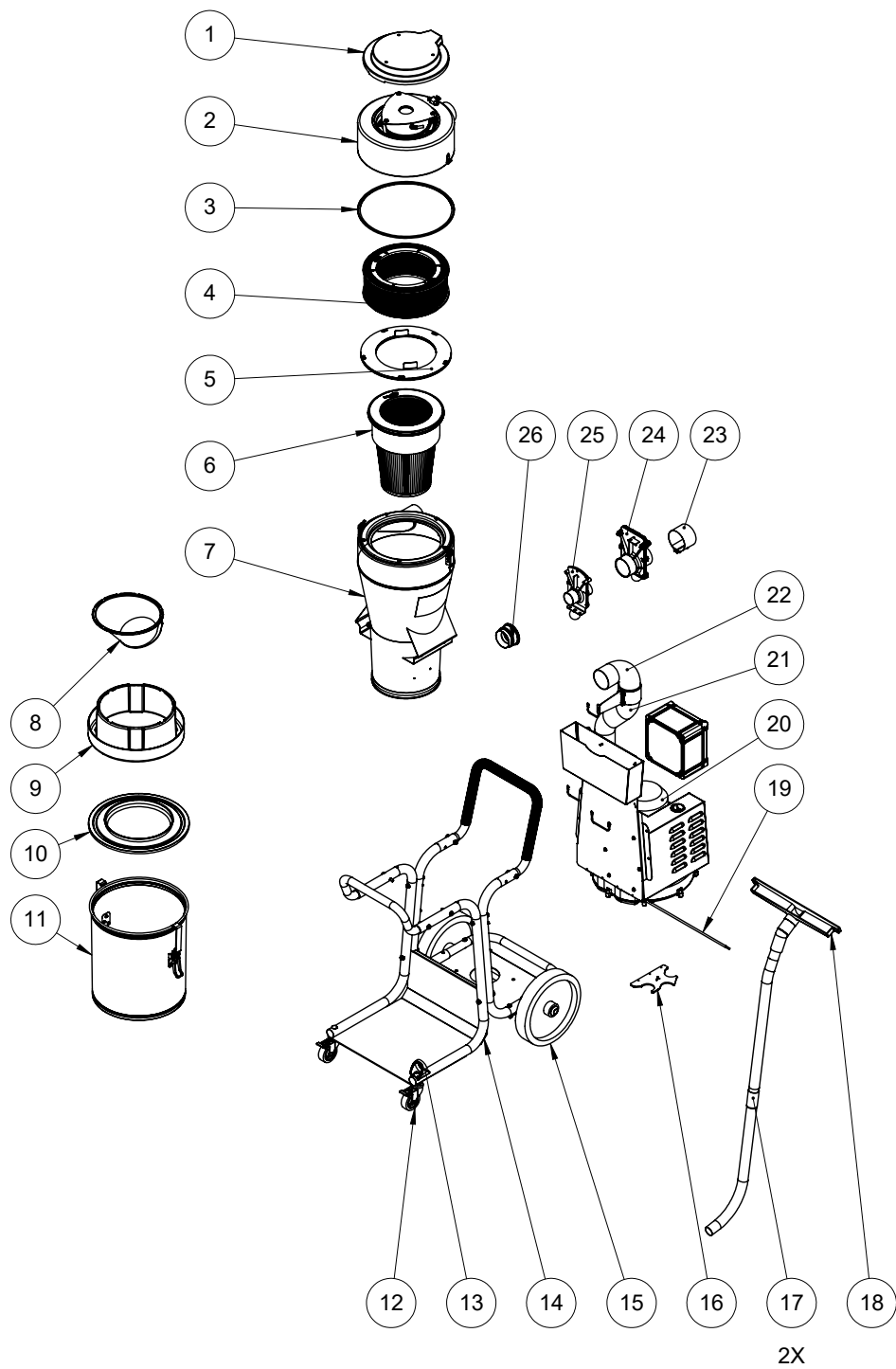


Anna-Lena Berg / CEO
 2021-05-04



Peter Söderling / Technical Manager
 2021-05-04

Reservelele Tromb Turbo



DANSK

Reservedele til Tromb Turbo.

Nummer	Art.-nr.	Beskrivelse
1	45003	Plastlåg
2	44653	Låg komplet
3	42273	Pakning
4	44016	HEPA-filter
5	45400	Støttering Tromb
6	44017	Finfilter polyester
7	44955	Cyklon basismodel
8	42012	Kegle med klap
9	432175	Longopac-holder mini
10	42074	Nederste låg
11	40070	Beholder 40 l
12	42267	Styrehjul D = 75
13*	44688/4429	Holder til indsugningsrør (Plast/Metal)
14	44667	Chassis Tromb Turbo
15	40497	Hjul D = 300
16	44692	Holder til indsugningsrør
17*	7257/7265	Holder til indsugningsrør 38 Stål (2x)/Indsugningsrør 50 Stål (2x)
18*	7235 / 7238	Gulvmundstykke 370 A-38/Gulvmundstykke 500 A-50
19	45362	Protektor 100° Komplet
20	4322	Turbopumpe 2,2kW
21	44753	Indsugningsrør
22	45072	Slange
23	3007-1	Samling 76 EPDM
24	804300	Spjæld 76 mm
25	805201	Skydespjæld, 50man
26	3305	Gummikegle,76-50,8 EPDM

Dustcontrol Worldwide

Dustcontrol AB

Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.
Tel: +43 316 428 081
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

AU

Archquip - All Preparation Equipment
Tel: +61 7 3217 9877
www.allpreparationequipment.com.au

BENELUX

Dustsolutions B.V.
Tel: +31(0)38-2020154
sales@dustsolutions.nl
www.dustsolutions.nl

BG

Metaltech14 Ltd
Tel: +359 888 255 102,
+359 889 999 593
metaltex14@abv.bg
www.dustcontrolbg.com

CA

Dustcontrol Canada Inc.
Tel: +1 877 844 8784
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH

Rosset Technik Maschinen Werkzeuge AG
Tel: +41 41 462 50 70
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

CN

Suzhou DustCollect Filtration Technology Co., Ltd.
Tel: +86 180 6800 0359
sale@dustcollect.cn
www.dustcollect.cn

DE

Dustcontrol GmbH
Tel: +49 70 32-97 56 0
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK

Erenfred Pedersen A/S - Construction
Tel: +45 98 13 77 22
info@ep.dk
www.ep.dk

Dansk Procesventilation ApS - Industry

Tel: +45 61 270 870
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk

EE

G-Color Baltic OÜ
Tel: +372 682 5919
sales@g-color.ee
www.g-color.ee

ES

Barin, s.a.
Tel: +34 91 6281428
info@barin.es
www.barin.es

FI

Dustcontrol FIN OY
Tel: +358 9-682 4330
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR

SMH Equipements-Construction
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Dustcontrol AB France- Industry

Tel: +46 8 53194027
info@dustcontrol.fr
www.dustcontrol.com

GR

Mavrogiannakis S.A
Tel: +30 210 3461762
e-mail: ektox@enternet.gr
www.ekttoxetis.com.gr

HU

Vandras Kft
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IN

Advance Ventilation Pvt. Limited
Tel: +91 11 47243296-298
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com

IT

Airum srl
Tel: +39 (0)516 025 072
info@airum.com
www.airum.com

KR

ESH Engineering Co. Ltd. - Industry
Tel: +82 (0)2 466 7966
eshengco@gmail.com

KR

Concrete Doctor Co. - Construction
Tel: +82 (0)2 2633 3601
chsw3600@cdr.kr

LT

UAB Hidromega
Tel: +370 677 10254
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt

LV

SIA Reaktivs
Tel: +371 20282200
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv

MY, ID

Stada Envirospace (M) Sdn Bhd
Tel: +6016 2616873
plim@stadaenviro.com
www.stadaenviro.com

NO

Teijo Norge A.S
Tel: +47 3222 6565
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

NZ

Artizan Diamond Tools
Tel: (+64) 03 365 4446
enquiry@artizandiamond.co.nz
www.artizandiamond.co.nz

PE

Efixo
Tel: (00511) 583-8541
Cel: (0051) 968-140-066
contacto@efixo.pe
http://www.efixo.pe

PH

Sweden Concrete Machines Philippines Inc.
Tel: +63 917 573 1583
peringe@packoskick.se
www.swedenconcretemachines.ph

PL

Bart Sp. z. o.o.
Tel: +48 32 256 22 33
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl

PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.
Tel: +351 21 797 02 91
geral@metec.pt
www.metec.pt

RO

AWS Elektrotechnik
Tel: +40 0748 288 358
office@awstehnik.ro
www.awstehnik.ro

RS

Enel Alati d.o.o.
Tel: +381 116 1988 14
eneldoo@eunet.rs
www.eneldoo.rs

RU

Movers Trading Company LLC
Tel: +7(812)748-29-89
info@movers-td.ru
www.movers-td.com

SG

Stada Envirospace Pte Ltd
Tel: +65 8533 8006
plim@stadaenviro.com
www.stadaenviro.com

TH

MCON intertrade Co., Ltd
Tel: +66 (0) 93 935 1442
sales@mconintertrade.com
www.mconintertrade.com

TR

Ventek Mühendislik Ltd
Tel: +90 212 4415596-97
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr

TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.
Tel: +886-2-3234-0206
sales@goodland.com.tw
www.goodland.com.tw

UAE

Global Enterprises Trading Co
Tel: +971-2-555 4733
global@globalentco.com
www.globalentco.com

GEM Industrial Equipment Trading Co

Tel: +971-4-8840 474
gemuae@eim.ae

UA

"MBK "Obshemashkontrakt", JSC
Tel: +38 (0562) 35-66-77
zao@omk.dp.ua
www.omk.dp.ua

UK

Dustcontrol UK Ltd.
Tel: +44 1327 858001
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US

Dustcontrol Inc.
Tel: +1 910-395-1808
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrol.us

VN

Tayhostar JSC
Tel: +4 2218 0562/+4 2218 0568
tayhostar@tayhostar.vn
www.tayhostar.vn